



Solhult strålar för Vårdöborna

SERIE. I dag har turen i serien om Ålands ungdomslokaler kommit till Solhult på södra Vårdö. För ungdomsföreningens ordförande, 33-åriga **Anna Perokorpi**, är målen att ungdomarna ska tycka att det är minst lika kul att vara på Solhult som hon tyckte när hon var ung, och att få tillbaka dansglädjen i Vårdöborna med den planerade nya dansbanan.

SIDAN 13

m/s Eckerö rammade kajen i Grisslehamn

”Det var en jäkla smäll!”

NYHETER. – Det var en jäkla smäll!

Det säger en passagerare som var med om m/s Eckerös hårda träff med kajen i Grisslehamn i går klockan halv fyra finsk tid.

Ett hundratal personer som stod och väntade på att gå i land ramlade över varann som kägler. Flaskor gick sönder och dryckerna rann. Sex-sju personer fick skador som krävde omplåstring och ambulans beställdes för ett misstänkt benbrott.

Fartyget avgick från Grisslehamn vid 16-tiden. Sjöfartsverket krävde dykarbesiktning vid ankomsten till Berghamn och godkände senare fartyget för fortsatt trafik.

SIDAN 4



Tårta på tårta. Trots att det skiljer nio år mellan Mattias Wiklöf, till vänster, och Paulus Arajuri så är de väldigt lika varandra till sättet och fann varandra direkt i omklädningsrummet. Det är väl egentligen bra en sak som skiljer dem åt. Städningen.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Paulus och Mattias bjuder på tårta

SPORT. Erik Sandvärn har flyttat. Men hans lägenhet står inte tom. I var sitt rum har nämligen IFK Mariehamns succéspelare **Paulus Arajuri** och **Mattias Wiklöf** slagit sig ner. Och de har verkligen funnit varandra.

– Vi passar bra ihop, säger Mattias.

Men de tillbringar inte speciellt mycket tid i sina rum. Istället är det vardagsrummet som gäl-

ler. Framför teven. Framför datorn. Eller så är det ute på stan tillsammans och tar en glass eller fikar lite.

– Jag har hört så mycket bra om sommaren på Åland så jag vill inte sitta inne på ett kontor hela sommaren, säger Paulus som sagt upp sig från sitt jobb.

Dagen till ära bjuder Paulus och Mattias på en

bit tårta. Även om den egentligen är tänkt till ett annat tillfälle. I sportens Hemma hos-reportage får ni veta varför de har så fin tårta i kylskåpet och vem det egentligen är som städar där hemma. Dessutom berättar Mattias hur det går med Paulus språkkunskaper medan Paulus erkänner vad hans första intryck av Mattias egentligen var.

SIDORNA 18-19

Nya vindar i De gamlas hem

NYHETER. En ordentlig storstädning. Så kan man sammanfatta det uppdrag så den nya styrelsen för De gamlas hem i Jomala har fått av kommunförbundets fullmäktige.

– Vi vill att organisationen ses över, att personalen får ett bredare inflytande och att det blir ett slut på den hierarkiska ordning som råder i dag, säger förbundsfullmäktiges nya ordförande **Eva Dahlén** (fs).

Listan på åtgärder som ett enigt fullmäktige har gett till styrelsen är lång och att den också kommer att kosta ser Dahlén som en självklarhet.

– I valet i fjol sade alla att vi skall se om de äldre så det handlar ju egentligen bara om att uppfylla vallöften, säger hon.

Harry Jansson (Åf), är ordförande i den nya styrelsen för De gamlas hem. Han ser förbundsfullmäktiges lista som befogad och tror inte att uppdraget är omöjligt.

– Vi ska nog få ordning på detta, säger Jansson.

Också bland personalen känns de nya vindarna av i form av en försiktig optimism.

SIDAN 3

Nu är branden i Knutsboda släckt

–men efterarbetet fortsätter

NYHETER. Branden i Lemland Knutsboda, som startade i måndags, är släckt, men efter-släckningsarbetet fortsatte ännu under natten till idag.

– Vi tar beslut vartefter, säger brandchef **Lennart Johansson**.

På tisdagen hittade man några små härdar som låg och pyrde under stenar eller på nån stubbe, men inga nya härdar har upptäckts efter det.

Johansson säger att resursmässigt var branden stor. Själv har han inte behövt tillkalla Superpuman för släckningsarbete tidigare.

Så småningom börjar utredningen om orsaken till branden. Det är ännu inte klart att det var en miss i eftersläckningen från den mindre markbranden på måndagen som orsakade storbranden.

SIDAN 5

Äppelbesprutning ofarlig

NYHETER. Ämnet ditiokarbamater som används vid besprutning av äppelodlingar är bara farligt om man får i sig höga gifthalter genom munnen. På huden och kläderna är det ingen större fara. Det säger **Rauli Lehtinen** som länge kontrollerat gifthalten i de åländska äpplena. Lehtinen säger att man nästan måste dricka eller äta ämnet för att bli förgiftad och att förbipasserande eller människor som bor i närheten av äppelodlingar inte ska ta skada av besprutningarna.

SIDAN 5

10 kultur

Allt du vill veta om sälar och litet till finns i ett färskt föglöblad.



16 sport

Jenny Häggblom låg i topp i flickklassen efter nio spelade hål i FJT-tävlingen i Kastelhom.



28 folk

”Killarna här på jobbet ser mig lite som en kung för att jag träffat honom.”

GÖSTA GUSTAFSSON ÄR DAGENS ÅLÄNNING



åland 24 ikväll



NÖJE: Åländsk landskapsarkitekt i Stockholm



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

mat

”Man skulle antagligen utan alltför stor ansträngning kunna äta sallad varje dag hela sommaren utan att behöva upprepa sig – om man inte vill. Och utan att det blir tråkigt.

HARRIET TUOMINEN

Sallad sitter bra i midsommartid

Det är midsommar om en dryg vecka, en aning tidigt enligt gammaldags tideräkning, men i alla fall. Och då känns det inte helt fel att fortsätta på salladstemat från förra veckan. Man skulle antagligen utan alltför stor ansträngning kunna äta sallad varje dag hela sommaren utan att behöva upprepa sig – om man inte vill. Och utan att det blir tråkigt.

Sedan maken för ett par veckor sedan kom hem med tre kilo lufttorkad skinka från Slovenien – en gåva av en bekant som hävdar att slovensk mat är bäst i världen – så har sallader med lufttorkad skinka förekommit rätt ofta i familjen. Ibland som förrätt, ibland som huvudrätt.

Receptet är enkelt. Det svåraste är faktiskt att skiva skinkan så lövtunt så den lätt går att äta. Man river sallatsblad på ett stort fat, lägger till skivad purjo eller skaften från fräsch knipplök (själva lökarna läggs med hela), späder med annat gott grönt som rucola och persilja, stänker över en vinägerdressing, en aning salt och peppar och blandar. Så klyftar man på hårdkokta ägg, en eller två avokado, kokt sparris eller annat matigt, brer skinkskivor över, hyvlar på parmesan, droppar över litet olivolja och serverar med gott bröd.

Receptet kan varieras efter behag. Men alla är inte lyckliga ägare till slovensk skinka, så vi börjar med en varm laxsallad.

Lax- och grönsakssallad

1 röd lök
2 kruror sallat av olika slag eller ett litet huvud isbergssallat
1 avokado
en halv gurka
1 grön paprika
400–500 g filé av lax eller regnbåge
salt, peppar
citronsaft

Dressing:
6 msk kallpressad olja
2 msk rödvinäger
salt, svartpeppar
rosépeppar
(en nypa socker)
Tillbehör:
rostat bröd

Mät upp ingredienserna till dressingen i en flaska och skaka ihop dem.

Skala rödlöken och dela på mitten. Skiva den tunt. Lägg skivorna i dressingen och låt dem marinera ett par timmar.

Riv sallatsbladen. Dela avokadon, ta bort stenen och skiva den på sallaten. Droppa på citronsaft så den inte mörknar.

Skiva/ strimla gurka och paprika och lägg på fatet. Lägg ytterligare på de marinerade lökskivorna och droppa över dressingen.

Skär fisken i tunna skivor, hetta upp en stekpanna med beläggning och stek laxen några sekunder på var sida. Krydda med salt, peppar och citron och lägg de varma laxskivorna på salladsfatet. Strö på krossad rosépeppar.

Servera med rostat bröd.

Tacos med färsfyllning

Tacos är kanske inte sallad, men inte heller så långt ifrån.

12 tacoskal
1 påse tacokryddblandning
300 g malet kött
1 msk rypsolja
1 dl vatten

Tillbehör:
ett halvt huvud isbergssallat
2 tomater i skivor
1 lök i tunna skivor
en halv strimlad paprika

Dessutom efter smak:
färdig tacosås, färdig guacamolsås, strimlad jalapenochili, crème fraiche

Fräs köttet i en skvätt olja. Rör ner kryddblandningen och vattnet. Rör



Munsbitar. Blad av endivsbitar fylld med färsröra gratinerade i ugnen, ett litet annorlunda sommartillugg.

Foto: Inhemska grönsaker/TOMMY SELIN

om och låt sjuda sakta under lock 5–10 minuter tills köttet är moget. Värm tacoskalen i 125 graders ugn 15 minuter. Fyll dem med köttfärs och grönsaker. Lägg på tacosås och andra tillbehör efter smak.

Salladsmunsbitar

12 stycken
3 endiver eller en kinakål
1 lök
100 g färsk svamp (champinjoner)
1–2 tomater
200 g malet kött
2–3 msk tomatpuré
en nypa socker
0,5 tsk salt
0,25 tsk krossad svartpeppar
1 msk hackad timjan

Dessutom:
1 dl riven ost
hela blad av timjan

Bryt loss de 12 största bladen från endiverna och lägg på ett ugnsfast



Läckert. Bräckt lax som läggs varm på en fräsch sallad med avokado, gurka och paprika. Det blir både gott och vackert och fungerar som så många andra sallader sommartid som både förrätt och huvudrätt, allt beroende på mängden.

Foto: Inhemska grönsaker/TOMMY SELIN

fat. Eller skär loss 12 båtformade bitar från nedre delen av kinakålen. Resten kan strimlas ner i salladen eller användas för wokning.

Skala och hacka löken, skiva svampen och skär tomaterna i tärningar. Fräs löken i panna utan fett några minuter. Lägg i det malda köttet och bryn lätt. Blanda ner svampen och fortsätt steka tills svampen ger ifrån

sig vätska. Krydda med puré, socker, salt och peppar. Vänd ner den tärnade tomaten inklusive vätskan samt timjan. Om röran verkar torr kan man slå på en skvätt vatten. Fördela röran på sallatsbladen och strö över ost.

Ställ in formen i 225 graders ugn strax före serveringen, precis så länge att osten smälter. Strö över timjanblad och servera.

SPARHALLEN – NÄR PRISET ÄR VIKTIGT!

DAGS FÖR EN SIESTA..



FÖRE
MIDSOMMAR-
FIRANDET!



SMAKPROV
fredag 13/6 kl 11-17
hos Sparhallen!

ORAVAIS RÖKERI
ger smakprov på
rökt skinka och
rökt nötrulle med
Pågens tunnbröd

ODLARRINGEN
ger smakprov
på sina produkter

EDAM OST
ÅCA, ca 1,25 kg bit **7,44/kg**

Öppet: vardagar 8-20, lördagar och söndagar 10-18

SPARhallen

Inget protokoll på kyrkofullmäktigemötet

■ Inget protokoll fördes vid det informationsmöte som ledamöterna i Jomala kyrkofullmäktige kallades till av biskop **Gustav Björkstrand** och assessor **Borr Träskbacka** på tisdagskvällen.

– Vi ville besöka församlingen för att berätta för fullmäktigeledamöterna hur läget är, berättar Bror Träskbacka.

Han bemöter inte kyrkoekonomen **Margaretha Westlings** insändare som publicerades i lördagens tidning.

– Jag har läst vad hon har skrivit och jag har svar på alla de frågor hon ställer, men jag kan inte besvara dem offentligt eftersom ärendet är sekretessbelagt under utredningen.

Han kommenterar inte heller om någon utredning av förhållandena i Finström-Geta församling är aktuell.

– Mitt uppdrag har enbart gällt Jomala församling. (ao)

Eldade trots eldningsförbud

■ I tisdags eftermiddag gick larmet om en markbrand på Vårdö Långö. Föraren på Simskälafärjan hade observerat en rökpelare och larmade brandkåren. Vårdö, Sund och Östra Saltviks frivilliga brandkårer larmades till platsen. När brandkåren infann sig visade det sig vara en person som tänt en brasa på stranden. Personen polisanmälades eftersom det råder eldningsförbud.

En markbrand orsakad av åsknedslag uppstod i Finström Torrbolstad. Larmet kom klockan 21.12 på tisdagkvällen. Finströms FBK lyckades begänsa elden. Det var ingen öppen eld utan bara mossan som pyrde meddelar brandchef **Lennart Johansson**. (ns)

Snus på bordet på ministermöte

■ Lagstiftningen kring snusförsäljningen i Sverige och Finland, och hur den påverkar hur rederier flaggar, talade landskapets finansminister **Mats Perämaa** (lib) vid nordiska finansministrarnas möte i Saltsjöbaden i Sverige i tisdags.

Han tog också upp behandlingen av Lissabonfördraget i lagtinget och Ålands syn på inflytande frågor i EU.

Lastbil kolliderade med bil i rondell

■ Tre personer äventyrade trafiksäkerheten i tisdags. En lastbil kolliderade med en personbil i rondellen Bläckfisken i Mariehamn efter att den ena föraren brutit mot väjningsplikten. Inga personskador uppstod.

De andra fallen skedde båda efter avkörning åt vänster. Endast bilarna och en telefonstolpe skadades. (tl)

Nyan rättar

■ Det är Ålands förvaltningsdomstol som hittills har sagt sitt om Miscavgifterna. I gårdagens ledare nämndes fel domstol.

Nu blir det storstädning på De gamlas hem

Handlingskraft präglar ny ledning



Erfaren ordförande. Eva Dahlén har haft många förtroendeuppdrag både inom vård och politik. Nu vill hon, som nyvald ordförande för förbundsfullmäktige för De gamlas hem, reda upp det kaos som råder på hemmet. Foto: ERKKI SANTAMALA

Hela organisationen på De gamlas hem skall nu ses över med målet att både personal och åldringar skall få det så bra som möjligt.

Den nya styrelsen för hemmet har därför bland annat fått i uppdrag att skrota den hierarkiska strukturen, att ge personalen större inflytande och att inrätta ett rådgivande anhörigråd.

Det är ny ledning för De gamlas hem. Det nya förbundsfullmäktige har nu **Eva Dahlén** (fs) vid ordförandeklubban och i den nya styrelsen är det **Harry Jansson** (åf) som leder ordet. Då nya Åland i går ringde runt för att höra vad man tänker göra för att lösa de problem som finns på hemmet blev det uppenbart att det nu också blåser nya vindar.

Då Eva Dahlén får frågan vilket budskap förbundsfullmäktige har gett till den nya styrelsen svarar hon med att leverera en lång lista.

– Vi vill att organisationen ses över, att personalen får ett bredare inflytande och att det blir ett slut på den hierarkiska ordning som råder i dag. Vi vill också få en lista över ledningens uppgifter där det klart framgår vilka uppgifter som förvaltningschefen och eventuell ny administrativ personal skall sköta och vilka uppgifter som ligger på den nya föreståndarens bord. Samtidigt skall personalen ges möjlighet att konkretisera sina önskemål som till exempel att få en ansvarig sköterska för varje avdelning. Dessutom vill vi att det inrättas ett anhörigråd som referens och också att styrelsen gör studiebesök både österut och västerut för

att se hur det är på andra ställen.

Hur följer ni upp styrelsens arbete?

– Styrelsen är skyldig att avge rapport till förbundsfullmäktige. Nu sammanträder vi två gånger i året men jag sade i går att det kan vara oftare om det visar sig nödvändigt. Dessutom har jag, som ordförande närvarorätt på styrelsens möten.

Och den tänker du utnyttja?

– Ja, naturligtvis!

Era uppmaningar till styrelsen kommer att betyda en hel del extra kostnader, inte sant?

– Antagligen, ja. Men i valet i fjol sade alla att vi skall se om de äldre så det handlar ju egentligen bara om att uppfylla vallöften. Vi vet alla att antalet äldre bara ökar. Min dröm är att vi skall få lika bra

äldrevård som dagvård på Åland och lyckas vi få det utan lagstiftning är det också bra.

Hur känns det att sitta på den nya posten?

– När jag gick till jobbet i tisdags tänkte jag överhuvudtaget inte på att jag skulle bli ordförande men nu då det är ett faktum är det bara att ro uppdraget i land.

Känns det tungrott?

– Nej, inte alls! Hela förbundsfullmäktige var enigt och vi har ju också en handlingskraftig ny styrelse!

Nya Åland ringer också upp Harry Jansson, ny ordförande för styrelsen för De gamlas hem, och ber honom kommentera styrelsens handlingskraft.

– Allt som förbundsfullmäktige begär är befogat, vi skall absolut ta itu med detta, säger Jansson.

– Jag tackade ja till ord-

förandeskapet eftersom det just nu handlar om att få förvaltning och organisation att fungera. Jag skall sammankalla styrelsen så snart som möjligt och jag hoppas att presidiet också är på plats för det kan i vissa fall komma att handla om snabba beslut och då är det alltid bra att ha dem förankrade.

Känns det som ett svårt uppdrag?

– Nej vi skall nog få ordning på detta!

I den nya styrelsen för De gamlas hem sitter dessutom **Annsöfi Joelsson** (c), **Susanna Nordberg**, **Gun Carlson** (c) och **Per Lycke** (lib).

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Optimism bland personalen

– Jag har fått ett hopp och känner mig nog positivt inställd till utvecklingen. Det säger Susann Jansson, primärskötare på De gamlas hem, då hon får frågan om hon ser annorlunda på situationen efter förbundsmötet i förrgår.

– Jag tror att det skall gå att få ordning på det. I synnerhet nu då ju alla vet att

det inte är bra. Dessutom är ju stället i sig bra och har alla förutsättningar att bli en fin arbetsplats.

Andra som Nya Åland pratar med vill, som så ofta då det är konflikter på arbetsplatsen, vara anonyma. Men att en handlingskraftig ledning är välkommen är uppenbart.

– Det är kaos här, det är bra om någon tar itu med

det, säger en av de anställda till Nya Åland.

Bara en av de ursprungliga sjukskötarna finns kvar i tjänst, vikarier sköter om de luckor som de som sade upp sig i protest lämnade efter sig.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax



De gamlas hem.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Väldig smäll när Eckerö rammade kajen i Grisslehamn

"Folk ramlade som kägglor"



Kajkyss. Eckerölinjens fartyg Eckerö körde med kraft in i kajen i Grisslehamn i går på eftermiddagen. Orsaken var enligt rederiet den mänskliga faktorn. Foto: STEFAN ÖHBERG

– Det var en jäkla smäll. Ett hundratal personer som väntade på att gå ombord ramlade som kägglor! Det berättar en passagerare om den hårda kyss Eckerö gav kajen i Grisslehamn vid hamnanlöpet i går halv fyra finsk tid.

Fartyget hade cirka 450 passagerare ombord på eftermiddagturen till Grisslehamn. Så här berättar Nyans uppgiftslämnare: – Vi var säkert flera hundra personer som stod och vänta-

de på att gå i land när fartyget av någon för mig okänd anledning smällde i kajen riktigt rejält. Alla vi som stod föll som kägglor över varann. Flaskor gick sönder och det flöt vin och andra drycker överallt. Alla hjälptes åt för att ta hand om dem som skadades. Först efter en stund kom beskedet i högtalarna via kaptenen om vad som hade hänt. Kaptenen beklagade missödet och bad dem som hade ersättningskrav att kontakta informationen. – Folk var så klart chocka-

de. Nu ser jag jättemycket personal vid bryggan. De kollar nog på skadorna nu, berättade sagesmannen per telefon från fartyget. **Sex-sju skadade** Eckerölinjens försäljningschef **Tor Rönnberg** berättar att sex-sju personer skadades lindrigt. Skadorna krävde omplåstring. – En ambulans beställdes för ett misstänkt benbrott, rapporterar han. "Några småskador" uppstod också på fordon på bildäck.

– En visuell besiktning av skrovet har gjorts och inga skador har upptäckts, berättar Tor Rönnberg. **Mänskliga faktorn** Enligt honom var det "den mänskliga faktorn" och inget tekniskt fel som orsakade olyckan. Nya Åland nåddes av en uppgift om att kaptenen skulle vara ny och orutinerad, men det dementeras av försäljningschefen. Klockan 17 i går gavs beskedet att fartyget hade avgått från Grisslehamn och

att dykare skulle besiktiga skrovet vid ankomsten till Berghamn senare på kvällen. Tor Rönnberg meddelade på onsdagskvällen att Sjöfartsverket har inspekterat och godkänt m/s Eckerö för fortsatt trafik. Fartyget avgick kl. 20.10 från Eckerö med beräknad ankomst till Grisslehamn kl. 20.40, lokal tid.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Mycket jobb. Brandchef Lennart Johansson har haft mycket att göra under måndagen och tisdagen. Arkivfoto: RASMUS OLIN

Många brandlarm i början av veckan

Brandlarmen kom ovanligt tätt i måndags och tisdags. Trots regnen råder fortfarande eldningsförbud på Åland.

Under måndagen och tisdagen gick det nio brandlarm av varierande storleksklass. Flera var markbränder och en brand i Lemland Knutsboda utvecklades till en storbrand. **Är det ovanligt många på bara två dagar?** – Det hör nog inte till vanligheterna, säger brandchef **Lennart Johansson**. Men vi har ju de sedvanliga våreldardagarna då det uppstår gräsbränder. Vid väldigt "gynnsamma" förhållande kan det vara flera per dag, särskilt lördag och söndag. Johansson säger att skyfallet i slutet av maj i fjol också orsakade många utryckningar, men på ett annat sätt. Då handlade det om att pumpa ut vatten. Regnet har äntligen kommit och marken blivit fuktad. **Råder det fortfarande eldningsförbud?** – Ja! Det har inte kommit tillräckligt med regn. Så låt er inte luras av de få droppar som fallit, marken är fortfarande torr.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Brinnande bil rullade över gatan

En bil rullade igår av sig själv från en parkeringsplats till en annan. Detta efter att bilens instrumentbräda börjat brinna.



Utdragen choke. Den brinnande bilen hade choken utdragen, något som kanske kan förklara branden.

En dramatisk syn mötte de som befann sig vid Styrmansgatan i Mariehamn igår. En bil som stod parkerad inne på en gård började brinna i instrumentbrädan. Branden upptäcktes efter att ögonvittnen sett bilen börja rulla av sig själv. – Bilen rullade ut från parkeringen, in i nästa grindhåll och sedan in på gården. Det var tur att den inte rullade på någon, säger brandmästare **Yngve Landström**. Flera privatpersoner rusade till för att få stopp på bilen. En av dem hade även med sig en brandsläckare. Efter tio minuter kom även ägaren ut ur sin bostad. Polisen har tittat på ett videoband av händelsen flera gånger men är förbryllade

över vad som har hänt. – Vi förstår inte hur det har gått till. Bilen var ju inte igång och ingen befann sig i bilen. Dessutom var den låst, säger **Karl-Olof Westerlund** på Polisen. Branden som spred sig från instrumentbrädan till motorhuven kunde släckas relativt snabbt efter att brandkåren kom till platsen. Inga personer kom till skada vid branden.

Text: TANJA LÖNNQVIST
Foto: ERKKI SANTAMALA



Mystisk brand. Brandmännen och poliserna är förbryllade över hur bilen kunde börja brinna.

Forskares fiskenät fortfarande borta

■Nyan berättade i går om ett forskningsprojekt som äventyras på grund av nätstöld. Det finns fortfarande inga spår efter de två forskningsnäten som försvann i Lumparn natten mellan lördag och söndag. De specialtillverkade näten hade placerats ut av Husö biologiska station som studerar fiskpopulationen i Lumparn. Värdet av de försvunna näten uppgår till cirka 600 euro. Forskarna på Husö biologiska station uppmanar nu den eller dem som vet något om stölden att kontakta dem på tfn 37310. (mn)

Förtydligande

■Alla offentligt anställda på Åland har inte ledigt på självstyrelsedagen, vilket man kunde läsa i tisdagens ledare. Det är de kommunalt anställda och de landskapsanställda som firar dagen lediga, medan de statsanställda har en helt vanlig arbetsdag. (ke)

Stadsdirektören går på tvärs mot socialnämnden

Vill höja dagisavgifterna



Högre maxtaxa. Stadsdirektör Bjarne Petterssons (infälld) förslag inför stadsstyrelsens möte i morgon är att maxtaxan på dagis ska höjas från 200 till 233 euro per månad från och med augusti – trots att socialnämnden gått in för oförändrad taxa.

Foto: MALIN TILLSTRÖM

Socialnämnden i Mariehamn röstade ner förslaget att höja maxtaxan inom barnomsorgen från och med augusti.

Men stadsdirektör Bjarne Pettersson föreslår trots det en höjning.

Den 1 augusti träder en ändring av klientavgiftslagen i kraft i riket. Lagen gäller också på Åland tills den nya barnomsorgslagen börjar gälla. Den nya maxtaxan blir 233 euro i stället för dagens 200 euro per månad.

Andra ändringar är att alla minderåriga barn i hushålet beaktas när avgiften räknas ut – hittills har högst två barn be-

aktats – och att också den lägsta avgiften stiger från 18 till 21 euro per månad.

Syftet med höjningen är att ta in eftersläpningen av avgifterna som orsakats av den allmänna kostnadsstegringen under åren 2002-2006.

Betalat tillbaka

Staden har tidigare, liksom flera andra åländska kommuner, betalat tillbaka barnomsorgsavgifter som varit högre än vad som stadgas i klientavgiftslagen. Mariehamn har därför betalat tillbaka drygt 26.000 euro till de föräldrar som haft högre avgifter än 200 euro per månad. Andra kommuner har betalat

tillbaka betydligt högre belopp.

Lagen kommer att höja avgiftsfinansieringen med 0,4 procent för barnomsorgen i staden.

Både sänkt och höjd

Enligt socialförvaltningens preliminära beräkningar får 10 procent av föräldrarna ingen avgift, 55 procent får sänkt avgift – något som beräknas kosta staden 45.000 euro – och 45 procent får höjd avgift, vilket väntas bringa ytterligare 65.000 euro till stadens kassa. Nettoresultatet blir alltså plus 20.000 euro för staden per år.

Kommunerna har rätt att ta ut lägre avgift än vad klientavgiftslagen säger, men inte högre.

På socialnämndens senaste möte föreslog socialdirektören och ekonomen att staden antar den nya taxan, men de frisinnade i nämnden – **Petri Carlsson** understödd av **Laila Melander** – kom med motförslaget att behålla maxavgiften på 200 euro per månad. De två tillsammans med **Dennis Björk** och **Birgitta Johansson** röstade ner **Sune Alén** (lib) och **Igge Holmberg** (s) som stödde socialdirektörens förslag. Igge Holmberg lämnade in reservation mot beslutet.

Stadsdirektör **Bjarne Pettersson** konstaterar i sin beredning inför stadsstyrelsen att staden redan nu erbjuder förmånlig

barnomsorg och att socialdirektörens förslag innehåller de rabatter som man beslöt om när taxan för 2008 antogs. Förskolan för 6-åringarna är avgiftsfri i Mariehamn, trots att det inte är lag på det, och kostnaderna för detta uppskattas till cirka 60.000 euro per år. Dessutom är syskonrabatterna i Mariehamn högre än vad som stadgas i klientavgiftslagen, vilket också är en betydande rabatt.

Stadsdirektörens åsikt är att taxan bör höjas. Stadsstyrelsen har möte i morgon torsdag.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Äppelbesprutning inte direkt farlig

Ämnet som till störst del används av äppelodlare som besprutar sina odlingar är inte direkt farligt för människor.

– Man måste nästan dricka och äta pulvret för att bli förgiftad, säger veterinar Rauli Lehtinen.

I dagens Nya Åland finns en insändare om besprutning av äppelodlingar.

Skribenten undrar vad det är för gift och om det kan vara skadligt.

Rauli Lehtinen som länge har kontrollerat halten av besprutningsmedlet ditiokarbamater i de åländska äpplena berättar att det inte är någon större fara om man råkar gå förbi en äppelodling som besprutas.

Användningen av ditiokar-

bamater är reglerat av EU så att halterna inte ska vara skadliga för människor eller djur. Hur man får bespruta är också reglerat och enligt Lehtinen verkar de åländska äppelodlarna sköta sig bra.

– Jag har sett över bokföringen och allt ser okej ut. Där finns giftmängd, besprutningstillfälle och vindstyrka, säger Lehtinen.

Inte vid hård blåst

Man får inte bespruta sina äppelodlingar om det blåser för mycket eftersom blåsten gör att för stor giftmängd sprids i luften.

Alla som jobbar med att bespruta äppel har gått en omfattande EU-kurs i hur regleringarna kring besprutning fungerar.

– Det är inga amatörer

som besprutar äpplena, säger Lehtinen.

Giftet har även en karenstid vilket gör att får man det på kläderna eller huden försvinner det efter ett tag. Men enligt Lehtinen är det ingen fara om man som förbipasserande får lite pulver på sig eftersom gifthalten inte är så hög.

– Men de som sköter själva besprutningen har skyddsmask på sig.

Inte farligt på huden

Så ditiokarbamaterna kan inte skada människor eller djur som inte utsätts för det regelbundet och i stora doser. För att bli förgiftad måste man nästan äta eller dricka giftet och den korta karenstiden gör att giftet försvinner relativt snabbt.

Lehtinen tillägger att man



Ingen fara. En som passerar en äppelodling under besprutning löper ingen större risk att skadas av gifterna. Inom EU har man reglerat besprutningen och utbildat personerna som besprutar äppel så att det ska vara ofarligt för människor och djur. Äppelmasken är nog mindre nöjd. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

inte ännu har blivit klar med årets undersökning angående giftresterna kvar i äpplena, men säger att han under alla år som han jobbat med det

här har alla halter varit under den tillåtna gränsen.

JOHAN ORRE
johan.orre@nyan.ax
tfn 528 464



Eftersläckning pågår. Ännu på onsdagen gick flera man vakt på det eldhärjade området.

Foto: JONAS EDSVIK

Efter-släckning fortgår i Knutsboda

■ Släckningsarbetet vid den stora branden i Lemland Knutsboda var inte avslutat igår. Branden är släckt men man går ännu vakt.

Branden i Knutsboda, som flammade upp i måndags, är släckt meddelade brandchef **Lennart Johansson** på onsdagen. Branden drog fram över fyra hektar skog och brandmän från åtta kårer deltog i släckningsarbetet.

– Men fortfarande går tre man vakt och bevakningen fortsätter ikväll. Det finns inga härdar från och med tisdag kväll. Då hittade vi ännu små härdar under en sten eller på en stubbe. Det var ingen eld utan det bara glödde och pyrde.

Nu trappar man ner släckningsarbetet i sakta mak. En del slangar tas bort och man tittar över slangsystemet.

– Vi tar beslut vartefter, om det inte kommer stora mängder regn förstås. I natt hade Lemlands FBK med förstärkning från Eckerö och Finström hållit vakt.

Är branden i Knutsboda den största branden på Åland på länge?

– Resursmässigt ja. Jag har svårt att komma ihåg om det är den största. Fastighetsbränder kan göra större skada på personers hälsa och egendom, men resursmässigt är det här den största på länge.

Det är även första gången som Johansson fattar beslutet att kalla in Superpuman som förstärkning vid brand.

– Det är nog länge sedan den var hit före det här.

När man avslutat släckningsarbetet påbörjas genomgången av branden. Då hörs alla inblandade och man försöker få fram orsaken till branden. Det är alltså inte säkert än att det var eftersläckningen från den tidigare markbranden som gick fel.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Serverproblem stoppade Åland24

■ På grund av serverproblem hos Ålcom kunde tisdagens nyhetssändning i Åland24 inte visas. Flera webbsidor och andra system som var beroende av samma server drabbades också.

Sändningsproblemen fortsatte i går, men Programmen är tillgängliga på internet. Den som missade nyheterna kan se dem på www.24.ax (ml)



Kiki Alberius-Forsman
Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

ESKIL

Vi firar 1-15 år



Elsa Eriksson i Jomala Gölby fyller 2 år i dag den 12 juni. Hon gratuleras av mamma, pappa, storebror och mommi,

Gratulerar 95 år



HJÖRDIS ERIKSSON

Namn: Hjärdis Adina Vinfred Eriksson, född Fagerström.
Född: den 18 juni 1913 i Eck-erö Torp, där hon också lev-
t hela sitt liv.
Bor: på servicehemmet Sol-
gården.
Intressen: brukade ha fantas-
tiskt fina blommor i sin träd-
gård och ägnade mycket tid
åt att pyssla om sin trädgård.
Familj: är änka, har döttrarna
Gun-Britt och **Doris**, båda i
Sverige.
Födelsedagen: firar med kaffe
i hemmet i Torp på födelse-
dagen onsdagen den 18 juni
mellan klockan 14.00 och
16.00.

■**Alexandra Karlsson** från
Mariehamn har avlagt ma-
gisterexamen i internationell
marknadsföring vid Mälarda-
gens högskola i Sverige.

GUDSTJÄNSTER

MARIEHAMNS FÖRSAMLING

"Vår barmhärtiga Gud"

Sö 15.6 kl 11 Högmässa i
S:t Görans, Båsk, Sand-
holm. **Kl 13 Gudstjänst**
i S:t Johannes kyrka
på Lemböte lägergård,
Enqvist, Laine.

Må 16.6 kl 20 Konsert i S:t
Görans, Mikael Fager-
holm tenor, Annika Ollin-
kari mezzosopran, Kaj
Ekman piano.

On 18.6 kl 19.30 Utfärd
med andakt och serv. i
S:t Johannes kyrka på
Lemböte lägergård, En-
qvist, Laine. Kyrktaxi
avgår kl 19 från S:t
Görans.

Kyrktaxi mot beställning
tfn: 19 500

Döda



BIRGITTA GUSTAVSSON

Den 11 juni avled **Gerda Bir-
gitta Gustavsson**, född **Lind-
ström**, i Sund Brändbolstad.
Hon var född den 17 januari
1942 i Saltvik Lagmansby och
maka till **Torolf Gustavsson**.
Birgitta Gustavsson började
redan i de lägre tonåren att ar-
beta som affärsbiträde i Hugos
livsmedelsbutik i Hammarland
Frebbenby. En kort tid bodde
hon i Mariehamn där hon träf-
fade sin make.
De båda gifte sig 1962 och pa-
ret flyttade till Sverige och där
tillbringade de största delen av
sina yrkesverksamma år. Bir-
gitta Gustavsson var kvällschef
i en matbutik, hon var försäl-
jare vid Systembolaget och hon
hade en tjänst som löneassistent
vid Karolinska sjukhuset.
När makarna gick i pension
1996 flyttade de tillbaka till
Åland.
Birgitta Gustavssons största
intresse var matlagning, en-
ligt familjen skötte hon alltid
hushållet exemplariskt. Hon la
också stor möda vid sin träd-
gård och hon tyckte bäst av allt
om att umgås med barnbarnen.
Sjukdomstiden blev lång och
periodvis svår. På den avlidnas
egen begäran hålls begravning-
en i stillhet.
Närmast sörjande är maken
Torolf och barnen **Benny, Anne**
och **Bernt**, samt barnbarnen
Mia, Kalle och **Matilda**.



GÖRAN BLOMQVIST

Den 10 juni avled pensionerade
kantorn **Per Göran Blomqvist**
stilla i sitt hem i Jomala Prest-
gårdenby. Han var född den 19
juli 1936 i Purmo och gift med

GUDSTJÄNSTER

JOMALA FÖRSAMLING

Sön. 15.6 kl. 11 Högmässa
(N) och junigruppens
konfirmation med R.
Syrén, H. Östman, S. Grön-
lund m fl.

Tis. 17.6 kl. 18 Konsert
i kyrkan med Flera
Röster och Evivakören
fr. Helsingfors.
Programblad 12€.

Maj-Lis Blomqvist, född Mi- rén.

Göran Blomqvist kom från
en bondfamilj i Purmo i Öster-
botten. Musikintressen fanns
från unga år, men tillgången på
instrument var begränsad. En
morbror såg ynglingens musik-
intresse och när Göran fyllde 13
år fick han ett dragspel i present.
Men han hann faktiskt fylla 16
år innan han för allra första
gången såg ett piano, trots att
det fanns musiker i släkten.
Han började studera vid den
Evangeliska folkhögskolan i
Vasa. År 1954 kom han in till Si-
beliusakademien och fyra år se-
nare var han färdig med utbild-
ningen. Hans första arbete efter
examen var en extraordinarie
kantorstjänst i Malmss svenska
församling i Helsingfors. Det
var där han träffade sin blivan-
de fru Maj-Lis från Kökar.
Efter militärtjänstgöring fick
han sin första ordinarie tjänst i
Övermark i Närpes. Där gifte
sig paret och där föddes de fem
barnen.
I slutet av 1960-talet flyttade
familjen till Närpes. Jomala
församling besökte han med en
kör 1965 och det föll sig därför
naturligt för honom att söka
kantorstjänsten när den ledig-
anslogs 1975.
Vid sidan av kantorsarbetet
arbetade Göran Blomqvist
också i skolvärlden. I Jomala
var han ämneslärare i musik vid
Kyrkby högstadieskola. Han var
också med om att starta Ålands
musikinstitut, som alltid låg ho-
nom nära hjärtat.
Han var något av en arbets-
narkoman, hade alltid många
järn i elden. På stugan på Kö-
kar Hellsö kunde han dock
koppla bort från allt. Under
åren rönt han stor uppskatt-
ning bland gudstjänstdeltagare
och konsertbesökare och hans
egen sångstämma ljöd stark och
klar. Han var också en omtyckt
familjefar.
Närmast sörjande är hustrun
Maj-Lis och barnen **Jan, Anne-
Maj, Ann-Lis, Ann-Christine**
och **Peter** med familjer i vilka
ingår elva barnbarn samt en sys-
ter och en bror i Österbotten.

Nygifta



Jan Karlsson och **Susann Häggblom** vigdes den 7 juni i Saltviks kyrka. Med på bilden är barnen **Lina** och **Malva Karlsson**. Fa-
miljen är bosatt i Saltvik Åsgårda. Vigseln förrättades av Olav
Johansson. Foto: JESPER BERGVALL



Ny på Åland

Den 24 maj föddes Max. Han vägde 4.100 gram och var 50,5 cm lång.
Med på bilden är pappa Jan Kankkonen, storebror Linus Kankkonen, 2,5
år, och mamma Erika Borenius. Familjen bor i Strandnäs i Mariehamn.
Foto: PRIVAT

Kom ihåg

- ■ **Agility.ax:** Agility träning
med omtyckta instruktören Annica
Aller 26-27.6. Max fem deltagare
per grupp. Mera info och anmälan:
www.agility.ax eller ring Maria
040 514 7954.
- ■ **Finström och Geta för-
samling:** Kom i håg anmäla till
församlingsutfärd till Österbybruk
måndag 16.6. Anmälan till pas-
torskansliet tfn 42 330 snarast.
- ■ **Lagotto:** Lagotto-träff
fredag 13.6 kl 18.00 på Djurgårds-
vägen, Kastelholm. Alla Lagotto
Romagnolo intresserade väl-

- komna, fika med. Frågor: Josefine
Klingberg tel. 0457 342 5800
e-post: klingbergs@aland.net
- ■ **Veteranbilsägare:** Körning
söndag 15.6, med ett inbokat
besök, samlas kl 14.00 vid Bil-
macken.
- ■ **Vårt hjärta:** Platser finns kvar
i Norrvalla-Folkhälsans kurs 8-19.9
-08 med uppföljning 20-21.2 -09 för
personer i yrkesaktiv ålder som haft
hjärtinfarkt, genomgått ballongutvid-
ning eller har angina pectoris. Också till
kursen 20-31.10 -08 för klaffopererade
finns platser. Välkommen att kontakta

- kurskoordinator Helena Häggblom,
06 383 1051 för mer info!
- ■ **Ålands Biblioteksförening:**
Medlemmar i ÅBFI! Kom ihåg att
anmäla er till Sälkärsutflykten i juli.
Datum är nu ändrat till den 16.7 pga för
få anmälningar. Intresserade tar kon-
takt med Kerstin tel. 37 838 eller bokar
direkt till cykelfärjan tel. 0400 229 149.
- ■ **Ålands dansförening:**
Danskurs i Ålands dansskola
14-15.6 i fridans och frigörande
dans. Anmälan och lärare: Isabel
Mattsson tfn 018 15 887, e-post:
isabelmattsson@hotmail.com

OBS! Det händer

TORS DAG 12.6

BINGO
■ ■ **PAF Casino kl 19.00.**
IFK bingo.

GENTLEMANNATRÄFF
■ ■ **Lumparland Kapellha-
gen kl 13.00.** Pensionärs- och
genlemannaträffen har bingoav-
slutning inför sommaren

INFO
■ ■ **Lagtingets auditorium
kl 15.00.** Informations- och dis-
kussionstillfälle om utredningen:
"Ekonomiska levnadsvillkor för
funktionshindrade på Åland".
Katrín Sjögren och andra sak-
kunniga deltar.

LOPPIS
■ ■ **Saltvik Högtomt kl
18.00-21.00.** Loppis.

NÖJE
■ ■ **Arkipelag nattklub-**

ben kl 22.00. Dj.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.**
Jonas Ericson.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.**
Made in Thailand.

FREDAG 13.6

NÖJE
■ ■ **Arkipelag nattklub-
ben kl 22.00.** Soundway.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.**
Jonas Ericson.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.**
Made in Thailand.

TEATER
■ ■ **Lemland Pellas kl
19.00.** "Kanelboden". En
komedi skriven av Mirjam
Öhberg, regi Kent Ekstedt.

TIVOLI
■ ■ **Östra utfarten kl
12.00-21.00.** Tivoli.

Nyan rättar

■ Ett förnamn saknades i artikeln om Ålandsbankens miljöbil
i tisdagens Nyan.
Mannen med hybridbilen heter **Sven-Åke Löfström**. (jo)



Med världspresidenten. Anette Holmberg och Nina Danielsson från JCI fick besök i sin monter av JCIs världspresident Graham Hanlon.

De visade upp Åland för Europa

Mariehamns juniorhandelskammare, JCI Mariehamn, blev prisbelönta i samband med den kongress som i helgen hölls i Åbo.

– Kammarens medlemmar har gjort ett enormt jobb så det tycker jag att vi är värda, säger Nina Danielsson, president för JCI Mariehamn.

JCI Mariehamn, tidigare Mariehamns juniorhandelskammare, gick in hårt för att marknadsföra Åland i helgen. De var på plats under JCIs europakongress Sparkling Experiences i Åbo.

Över 2000 JCI-medlemmar från hela Europa och bland annat Korea, Japan och Martinique hade samlats för den årliga kongressen.

Ålänningarna kom med en trupp på totalt 22 delegater för

att delta i kurser och debattävlingar och marknadsföra Åland till alla deltagare.

– Många besökare fascinerades över Åland och skulle gärna resa hit, säger projektledarna för montererna Maria Hellman och Anna-Lena Fiskars.

Det största glädjeämnet var att JCI Mariehamn fick ett hedersomnämmande för bästa skolningsverksamhet, och vann tävlingen för bästa projekt för sin valvaka 2007, som ordnades för riksdags-, lagtings- och kommunalvalen.

En monter fanns på plats där man bjöd på smakprov av åländsk mat, bland annat ost och svartbröd. Man presenterade även de åländska företag som samarbetat med JCI inför kongressen.

JCI i Finland består totalt av 80 handelskammare.(tl)

Sommarresa med församling

■ Mariehamns församling ordnar den 2-4 september en sommarresa till Svartå, Billnäs och Åbo, speciellt till det ekumeniska kapellet i Hirvensalo.

Resan börjar den 2 september klockan 14.25 från

Mariehamn, returen sker den 5 september klockan 01.00 via Långnäs. Priset blir cirka 200 euro. Anmälning senast den 30 juni till pastorskansliet telefon 5360. Mera information ges av **Sirkka Liisa Enqvist** tel 0457 5243933. (ka-f)

VÅXTODLINGSAKTUELLT

Ålands försöksstation

Väderdata t.o.m. 10.6, Nederbörd:
April: 28mm, normalt 32 mm
Maj 6 mm, normalt 31 mm
Juni 3 mm, normalt 47 mm

Avdunstning från fri vattenyta:
Maj: 72 mm
Juni: 43 mm

Medeltemperatur:
April: 4,9°C, normalt 3,1°C
Maj: 9,9°C, normalt 8,7°C
Juni: 16,1°C, normalt 13,4°C

Effektiv värmesumma (över +5°C):
2008: 295°C
2007: 298°C

Rönnbärsmal
Enligt den norska prognosen är det ingen risk för angrepp av rönnbärsmal i år. Prognosen baserar sig på prover tagna i Geta, Norr-finström och Saltvik.

Äppelvecklare
Fångster i feromonfällorna har noterats (30/5, 4/6, 6/6, 10/6) men tröskelvärdet är inte uppnått.

Större knoppvecklare
Fångster i feromonfällorna har noterats (10/6)

Plommonvecklare
Fångster i feromonfällorna har noterats (4/6, 6/6, 10/6) men tröskelvärdet är inte uppnått.

Vinbärsskottmal
Fångster i feromonfällorna har noterats (6/6, 10/6)

Mer info på www.forsok.ax



Levnadsstrategi. Romerna har utvecklat en speciell levnadsstrategi för dåliga förhållanden och små medel. Arkivfoto: ERIK ERIKSSON

Beröm för Åland i romer-frågan

– Ni har gjort ett bra jobb och tagit ert ansvar. Det säger Helge Valama, sakkunnig i romska frågor och rapportör för rumänska romer i Finland inom European Roman Right Center.

Helge Valama kontakter Nya Åland efter ett inslag i de finlandssvenska nyheterna om romerna på Åland. Han blev glatt överraskad när han såg hur Åland hantarat situationen med romerna. I synnerhet Mariehamns församling och Pingstkyrkan har hjälpt romerna.

Speciell strategi
Valama vill att ålänningarna ska förstå hur situationen för de rumänska romerna är. Han betonar att de har en speciell strategi för att klara sig med små medel och under dåliga

förhållanden. Därför har de också klarat sig genom årtusenden.

– De har inget människovärde i Rumänien. När de föds ges de inget ID-kort för att staten inte skall behöva ge dem rättigheter.

Han kallar behandlingen av romer EU:s värsta skamfläck. Romska barn vill gå i skola, men får inte. Tjänstemän och poliser kan fritt diskriminera och förnedra romer. Det har lett till att romerna inte litar på någon. När till exempel socialförvaltningen i Helsingfors bjöd på pizza, åt ingen.

– En vanlig rom i Rumänien har ingen kontakt med icke-romska rumäner. Enda alternativet att försörja sig är att tigga eller bli kriminell.

Ger nu och då
Valamas råd är att ge romerna på Åland jobb. Själv ger han

romska tiggare två euro nu och då, men han vill inte råda andra hur de ska göra. Han anser också att de som går runt och säljer aggressivt ska man ignorera och de kriminella ska behandlas som kriminella.

Det viktiga är att förstå romernas situation. Ingen kan förstå hur de blir behandlade i sitt gamla hemland. Men han påpekar att också Åland kommer att få vänja sig vid tiggeriet.

Valama anser att EU haft för bråttom med sin utvidgning. Han har själv varit med och förberett ärendet om Slovakiens EU-inträde. Hans ståndpunkt är fortfarande att om man inte börjar arbeta med människorättsfrågor, bland annat behandlingen av romer, ska man inte få medlemskap i EU. Han skulle inte ha tagit med Rumänien i EU på grund av romerna och korruptionen.

– I vissa östeuropeiska stater får man behandla romer hur som helst. Det gör att romerna inte känner något ansvar för samhället.

Fel bild
Det finns en rädsla för att landet ska "översvämmas" av rumänska romer, men den problematiken tycker Valama att man kan ta itu med när den dagen stundar.

Ett stort problem är att finländare har fel bild av romerna. Man lever kvar i tron att romer inte arbetar eller utbildar sig. De som syns och hörs genom slagsmål och kriminalitet får representera alla romer i Finland. Valama betonar att nästan 70 procent av alla finska romer idag är aktivt kristna.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Demens kan lindras med ljus

Glömskan bromsas, depressionen mildras och sömnen förbättras.
En ny studie visar att med rätt belysning på äldreboenden kan personer med demens bli bättre.

Människan är biologiskt anpassad för ett liv i dagsljus, men solen lyser inte alltid tillräckligt ofta på gamla och sjuka personer på äldreboenden. Nu visar en holländsk studie, presenterad i den amerikanska medicintidskriften Jama, att ljusterapi kan hjälpa mot demens, åtminstone i viss utsträckning. Studien har letts av **Eus van Someren** vid det nederländska institutet för hjärnforskning och utförts vid tolv äldreboenden för dementa under tre års tid.

Vid hälften av boendena används starka taklampor under vissa, regelbundna tider på dagen.

Färre depressioner
Klienterna fick endera äta verkningsslösa piller eller piller med hormonet melatonin, en nyck-



Ljus gör gott. Mindre deppade och bättre sömn uppmättes hos äldre personer som deltog i en ny ljusstudie. Bilden togs i höstas vid ljusterapimottagning i Röda korsgården. Foto: JONAS EDSVIK

elspelare för att kroppens inre biologiska klocka ska fungera ordentligt.

Resultaten visar att ljusterapi minskade utvecklingen mot en alltmer försämrad minnes- och tankeförmåga med ungefär fem procent jämfört med gruppen som inte behandlades. Men kanske viktigast var att symtomen på depression, mycket vanligt förekommande vid demens, minskade med 19 procent vilket är ett gott resultat.

Slutligen minskade den allmänna försämringen i det som brukar kallas funktionsförmåga - förmågan att klara sig själv i vardagen - med 53 procent i ljusgruppen jämfört med dem som inte fick behandling alls. Också nattsömnen blev något bättre.

Förbättrad sömn
Som väntat förbättrade melatoninet sömnen hos studiedeltagarna. De både somnade ti-

digare och sov längre. Däremot hade behandlingen psykiska bieffekter, ilskeutbrott bland annat. Dessa bieffekter märktes dock bara i gruppen som vistades i sedvanligt mörker, inte i gruppen som fick ljusterapi samtidigt.

Det finns visserligen ingen bot mot demens, men ljusterapi är en billig metod som kan ge resultat. Dessutom är den helt biverkningsfri, konstaterar forskarna i sin artikel. (FNB)

Lyckad pollinering för de åländska äpplena

De åländska äpplena pollinering blev lyckad, men spannmålsskörden i södra Finland förväntas bli sämre än vanligt. Till midsommar ska det finnas både nypotatis och jordgubbar i södra Finland enligt ProAgrias växtodlingsrapport.

De regn som fallit över landet från och med veckoslutet är välbehövliga för markerna, som lidit av både frost och torka. Det uppskattas dock att väderleksförhållanden under våren redan varit orsaken till 10-40 procent mindre skörd i södra Finland rapporterar ProAgria Landsbygdscentraler och -sällskap i sin växtodlingsrapport.

Äpplen
I södra Finland och på Åland har sommar- och höstäppelsorterna blommat färdigt. Även vinteräppelsorternas blomning börjar snart vara avslutad. På Åland, i Egentliga Finland och i södra Karelen skadade frosten i maj ställvis svårt äppelträden som börjat blomma. På Åland uppskattas pollineringsresultatet för äpple vara god, på övriga områden är pollineringen nöjaktig eller försvarlig.

Spannmål
På grund av torkan har speciellt de senaste sådderna av vårspannmål skjutit brodd ojämnt och visar symtom på kvävebrist. På odlingar med tidig potatis, grönsaker och bär har torkan bekämpats med bevattning. På en del odlingar i södra Finland börjar det redan vara brist på bevattningsvatten. Tillväxten hos vårspannmål uppskattas vara sämre än normalt i sydligaste Finland och på västkusten. Spannmålen som såddes på hösten har också



Gott resultat. På Åland beräknas pollineringen för äpplen vara lyckad.

Arkivfoto:ERKKI SANTAMALA

sämre tillväxt än normalt på kustområden i södra Finland. Det uppskattas att vårens väderlek minskar skörden med åtminstone 10-20 procent i de bästa växtbestånden i södra Finland. På de svagaste skiftena vid sydkusten uppskattar man att 60-80 procent av skörden gått förlorad.

Sockerbeta
Tillväxten hos sockerbeta ut-

vecklas långsamt förutom i Åbolands skärgård och Satakunda. Ogräsbekämpningen har inletts, men försvaras av torkan.

Potatis
Den första potatisen skördas vid midsommar. Kvaliteten är god och den tidiga potatisens totala skörd uppskattas bli normal eller något mindre.

Sommarpotatisen är i plantstadiet i södra och mellersta Finland.

Potatisen för lagring är i plantstadiet ännu endast i södra Finland. Bekämpningen av ogräs och potatisbladmögel börjar bli aktuell i södra Finland.

Skörden av ensilage inleds under veckoslutet på de första gårdarna i södra Finland.

Jordgubbar

Jordgubbarna på friland börjar snart vara i full blom i södra Finland.

Efter att vädret blivit varmare har pollinerande insekter rört sig livligare, vilket förbättrar pollineringssituationen, som tidigare såg oroväckande ut. Pollineringen av jordgubbar uppskattas vara nöjaktig eller försvarlig.

Finns på nätet

Rapporten finns i sin helhet på www.proagria.fi. Regionala uppgifter kan erhållas av ProAgria Ålands Hushållningssällskap, **Joachim Regårdh** 0457-526 7303 eller **Pernilla Gabrielsson** 0457-382 3070 (trädgård).

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Satsar mindre pengar på semestern

HELSINGFORS. Finlän-darna satsar i år aningen mindre pengar på semesterfirandet än i fjol.

Enligt en nordisk undersökning kommer hushållen att använda i snitt 1.410 euro för semestern. Det är cirka 90 euro mindre än i fjol då man beaktar prisökningarna. Majoriteten tror att de klarar sig på mindre än tusen euro.

Undersökningen är gjord av Nordea, där privatekonom **Tarja Svartström** säger att det är den ekonomiska osäkerheten som påverkar situationen. Priserna har gått upp och ökat hushållens dagliga utgifter. Därför tänker man satsa mindre på semesterresor, mat, dryck och nöjen. De flesta bekostar semestern med löneinkomster och besparingar.

– En allt större del av lönen går till de dagliga utgifterna. Man vill ändå inte pruta på semestern, så många tar besparingarna till hjälp, förklarar Svartström.

Bara en tredjedel av finlän-darna reser utomlands. En tiondel säger sig inte ha någon

semester alls. De flesta av dem är ungdomar.

Norrmännen mest

Nordborna räknar i snitt med att klara semestern på knappa 1.700 euro. Mest satsar norrmännen, hela 2.500 euro, medan svenskarna har den minsta semesterbudgeten. Svenskarnas semesterkassa är ändå bara 35 euro mindre än finländarnas.

Danskarna som kämpar med en instabil bostadsmarknad har å sin sida dragit in svängremmen mest. De väntar sig ändå kunna lägga ut i snitt 1.690 euro på semestern.

Svartström, som själv har två barn som ännu inte börjat skolan, är väl medveten om att många små utlägg på sommaren lätt blir dyra. Till exempel ett besök på en nöjespark blir att kosta över hundra euro när hela familjen är med och dessutom ska få något att äta och dricka.

Eftersom dessutom maten och bränslet är dyrare än i fjol kan semesterkostnaderna bli en obehaglig överraskning.

Gör budget

Tarja Svartström uppmanar



Kan bli dyrt. Små utlägg på sommaren kan lätt blir dyra för en familj på semester. Till exempel ett besök på en nöjespark blir att kosta över hundra euro när hela familjen är med och dessutom ska få något att äta och dricka.

Foto: STEFAN ÖHBERG

folk att akta sig för extra utlägg och att hålla konsumtionen under kontroll. Viktigast är att man i god tid före semestern gör upp en semesterbudget.

– Många tycker det är trist och svårt att göra upp en budget. Men man behöver inte mer än rutigt papper och kunskap om hur mycket pengar man har till förfogande.

Hon räknar ut en budget för varje vecka under semes-

tern. Särskilt om familjen reser utomlands slår hon fast en budget för varje dag. Man kan kontrollera att man håller budgeten antingen genom att räkna samman kvitton eller genom att gå in på internetbanken.

Nordea intervjuade för undersökningen 4.000 nordbor i åldern 18-65 år. Cirka tusen av dem är finländare. Island var inte med i undersökningen. (FNB)

Teater

med **Nyankortet**
-sätter guldkorn på tillvaron
2008

Läkare mot sin vilja

TEATER
.....
KULING

Badhuspaviljongen
i Mariehamn
(under tak)

Föreställningar i juni:
24.6, 25.6, 29.6, 30.6.
**Boka biljett på
040 827 3121**

Övriga föreställningar:
1.7, 3.7, 4.7, 6.7, 7.7,
8.7, 10.7

**2 biljetter
20€**

**Priset gäller i juni.
(Norm.pris 32€)**

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland
☆☆☆

Fredagen den 13 juni – din turdag?



Paf bjuder på en heldag med spel

Besök först Ålandstravet kl. 16-18, där går V5:an i Pafs färger och du kan vinna 250 euro på entrébiljetten. Sedan på kvällen kl. 20.00 spelar IFK Mariehamn mot Djurgårdens IF på Wiklöf Holding Arena. Paf är på plats och du kan slå vad på matchen från kl. 18.30. Du kan även spela gratis bingo kl. 19.45 med Chris Härenstam och få chansen att vinna ytterligare 250 euro!

Gå på båda Paf-arrangemang och du kan bli 500 euro rikare – om fredagen den 13 juni är din turdag. Det är vanlig entréavgift vid Ålandstravet och WHA.



**VI ÖPPNAR FÖR
SÄSONGEN!**

Vi har skärgårdens högsta utsiktstorn, gästhamn, vandringsled, orienteringsbana och fina badklippor förstås



VÄLKOMMEN

önskar Henrik och hans besättning!



**ÖPPET 14.6 – 31.8
ALLA DAGAR 14-21**

**Man behöver inte ha egen båt
för att besöka oss!**

Lunch- turen	Buss Mh-H:vik	Hummelvik-Enklinge Enklinge	Buss H:vik-Mh
Må, on, fr	08.00	09.30	16.30
Ti, to	10.30	12.00	16.30
Lö, sö	Lö 9.05 Sö 10.05	11.40	15.50

Middags- turen	Buss Mh-H:vik	Hummelvik-Enklinge Enklinge	Hummelvik
Må-fr	17.05	18.15	22.30
Lö, sö	16.05	17.15	21.30

Båttransport mellan Enklinge och Bärö bokas via Glada Laxen och är gratis för våra matgäster! Färjturen Hummelvik-Enklinge tar ca 1 timme.



**Online bokning av rum
www.destinationaland.com**

www.kumlinge.com/gladalaxen

allt du behöver -ändå klöver över!

K MARKET

**F:ma
ERIK MATTSSON**

GÄLLER TORSDAG - MÅNDAG

Leverpastej
HK kg **10,90**

Havrebröd
320 g, Ålandsbagarn (EP 4,34/kg)..... st **1,39**

Hallonvaniljwiener
Ålandsbagarn st **1,08**

Mango
Brasilien kg **1,99**

Röd paprika
Holland kg **1,99**

Äggplanta
Holland kg **1,99**



-FÖRMÅN

Ytterfilébiff av gris
Marinerad, 1 kg, Pouttu pkt **4,99**
utan Plussa-kort 7,49/pkt

Smör 500g
Pirkka pkt **1,99**
utan Plussa-kort 2,79/pkt

Coca-Cola 2x 2x1,5 liter
..... 2x2 pack **5,00**
utan Plussa-kort 3,29/2-pack Inkl. pant

Chips & snacks megapåsar
275-350 gram, Taffel påse **1,79**
utan Plussa-kort 2,59/påse



**GODBY TEL 43 250
VARD 09-20, LÖRD 09-18, SÖND 12-16
BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-16, SÖND STÄNGT**



Pipping firade med donation

Efter positivt mottagande för sin tavla på laboratorieavdelningen valde konstnären Caroline Pipping att fira sin 50-årsdag med en ny donation på tre stora tavlor till det åländska sjukhuset.

Målningarna ska muntra upp och påminna såväl patienter som personal om den enskilda människans stora betydelse.

De tre målningarna, nästan två gånger två meter breda och långa, hänger för tillfället i korridoren till personalens matsal i byggnadens försörjningshus, en del där all personal passerar dagligen. På varje målning syns en kvinnas halva ansikte.

– Jag vill att målningarna ska påminna både personal och patienter om att den som vänder sig till vården ofta har en känsla av att inte bli sedd till sin helhet, utan bara för sina krämpor och sjukdomar. Man kan också tänka sig att kvinnan symboliserar de många kvinnor i vårddyrket som inte känner sig sedda. Vid sjukhuset jobbar de som måste ta hand om de tyngsta bitarna i livet och hit hamnar vi alla, förr eller senare.

Människan som helhet

Caroline Pipping, som alltså i dag fyller 50, målade tavlorna redan 1997 för en utställning vid Amos Andersons konstmuseum i Helsingfors. Grundtanken var också då att lyfta fram temat om att se



Stor donation. Caroline Pipping (i mitten) har donerat tre stora målningar till sjukhuset med anledning av sin 50-årsdag i dag. Till vänster förvaltningsdirektör Björn-Olof Ehrnström och till höger chefsläkare Margareta Bondestam.

människan som helhet, men då var det främst den ytliga och fragmentariska människobilden i media hon hade i tankarna.

Att målningarna, vars namn Pipping inte längre riktigt minns, med sina klara färger och människonära tema kommer väl till pass i en sjukhuskorridor finns det inget tvivel om.

– Vi är otroligt glada över Pippings vänliga gåva, tavlorna är verkligen fina och pas-

sar utmärkt för våra väggar, tycker förvaltningsdirektör **Björn-Olof Ehrnström** och chefsläkare **Margareta Bondestam**.

Konst för alla

Ehnström påpekar att donationen är speciellt välkommen till sjukhuset, eftersom man inte där har pengar att sätta på fina konstsamlingar på samma sätt som de stora kontoren. Den nuvarande placeringen är bara tempo-

rär, Pipping har själv önskat att målningarna skulle hängas i ett väntrum

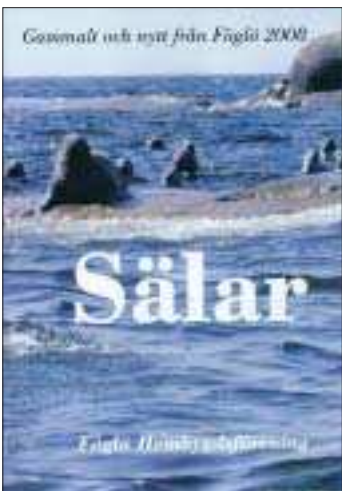
– Också patienterna ska förstås få nytta av donationen. Eftersom vi har så mycket nytt på gång vet vi inte ännu i vilken byggnad tavlorna ska hängas, säger Ehrnström.

Men eftersom Pippings donation också gjordes med personalen i lika stor åtanke som patienterna har hon inte själv något emot den nuvarande placeringen.

– Man brukar förknippa dålig kvalitet med litenhet, men på Åland är det precis tvärtom. Vi tenderar ta den fantastiska gratisvården och de fantastiska personerna som jobbar här på sjukhuset för givet, det är en viktig orsak till bakom min donation, berättar Pipping.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax
tfn 528 468

Snyggt och nytt om sälar från Föglö



Det är dags för årets upplaga av tidskriften "Gamalt och nytt från Föglö". Som vanligt gediget och intressant.

I år är temat sälar. Av det blir det en riktigt bra hembygdstidning.

Allt du vill veta om sälar och lite – till exempel en bild av en flådd säl – finns att lära sig i detta Föglöblad. Tidskriften är innehållsrik och snygg. Lärarik.

Först klargörs skillnaden mellan gråsäl, vikare och knubbsäl. Vi får veta att det faktiskt heter att de båda förstnämnda sälarterna "kutur" på isen, det vill

säga föder på is och att det i Sottunga var vanligt att varje skjutna säl firades med ett litet kalas. Sälstatistik finns att studera och åtskilliga historier om vådliga jakter.

Farao, farao

Artikeln om sälskinn från topp till tå är intressant. När får vi se snygga glänsande sälvästar till salu i hantverksbutikerna i staden? Kanske rent av sältossor av gammal modell är riktigt varma och sköna att tossa omkring i där hemma?

Att hanen kallas "karl" eller "sälkarl" och honan "själän" var också intressant att veta och hur det ropades på säl, speciellt i Föglö, förr i världen.

– När man ropade på säl kom de som om de varit dragna i snöre, minns **Volter Stenroos**, som uppger sig till hälften vara uppväxt på sälkött.

Enligt gammal folktro ropar sälarna "farao". Det kommer sig av att de är Faraos folk som blev i havet då Röda havets böljor slog över dem.

Intelligent

Också nutida sälhistorier rymms med. Som denna, be-

rättad av fiskodlaren **Marcus Ericsson**:

– Sälén är intelligent. Den dyker när den är ett par hundra meter från odlingskassen och går in under kassen. Genom att stöta till kassen underifrån stressar den sedan fisken så den börjar simma runt, runt i kassen och i den karusellen suger sälén fatt på fisk, biter till bakom gälarna och suger ut levern, delikatessen ur fisken, resten lämnar den.

Sälpark

Att det funnits långtgående planer på en sälpark i Föglö var en nyhet. I mitten av år 2006 lämnade en arbetsgrupp från kommunen in en ansökan om stöd för en sälpark till landskapsregeringen. Pådrivare var **Lis Karlsson**, projektledare för Företagsam skärgård.

Tanken var att hålla sex sälar i ett inhägnat område. Till hägnet skulle lokaler för matning och underhåll höra samt ett besökarcentrum där information om sälarnas liv och livsrum ges.

En tillhörande souvenirbutik och en restaurang var en viktig del av projektet. Där man kunde få sälsylta kanske?

Sälparken är lagd på is då den tilltänka finansieringen via EU:s fiskerifond inte beviljades.

Synd. Är det dags nu för ett nytt försök?

Marthaförening

Frånlidna **Marjatta Isaksson** medverkar med ett par artiklar. Man förstår att hennes fränfalle är en stor förlust för föreningen.

Hon har bidragit med en artikel om bildandet av Föglö östra marthaförening för 70 år sedan. Också läsvärt. Efter uppräknningen av alla "bondehustrur" och en "överstyrmanshustru" noteras i föreningens ämbetsbetyg att samtliga "äro skriftskolegångna nattvardsberättigade medlänmar av denna ev- lutherska församling och åtnjuta medborgerligt förtroende".

Aladåb på skrävlarna

Kanske kan ett recept på sälsylta, enligt **Göta Nordberg**, vara av intresse:

Sälens fram- och baktassar, som kallas för skrävlar, skärs ut 7-8 cm ovanför leden. På det sättet får man även kött med. Skrävlarna läggs med hår och allt i en kittel med vatten, salt, kryddpeppar och

eventuellt lök. Koktiden är 3 till 5 timmar beroende av sälens ålder. Ungsälarna går fortare, gamla kräver längre tid. När köttet är mörnt tar man upp skrävlarna och snor.

Köttet delas i små bitar som sätts i en form. Man håller så mycket lag i formen att det täcker köttbitarna, resten av lagen kan man kasta. När lagen kallnar blir det stelt och man får en aladåb, som ätes kall i tunna skivor.

Årsskrift

Föglö hembygdsförening ger årligen ut en årsskrift med ett tema. Redaktör är ordföranden **Eva Nyberg**. Föglöborna och skärgårdsintresserade är bara att gratulera till en jättefin hembygds-skrift. Den finns att köpa i bokhandlarna i Mariehamn och vid Föglö jakt- och fiskemuseum. Priset är 6 euro.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Kulturvandring i Geta blir det

på söndag längs den gamla kulturstigen mellan Vestergeta och Bolstaholm. Götrik Sundberg är den som ska leda sällskapet med början från Holmsgatan i Västergeta klockan 14. Vandrigen är 6-7 kilometer lång på rätt ojämn terräng och går över Kummelbergen, deltagarna uppmanas ta med sig bra skor och gärna egen kaffekorg. Det är kulturnämnden i Geta som är arrangör, vandringar längs gamla kulturstigar har blivit en tradition i kommunen. Vid dåligt väder flyttas vandrigen framåt.

En fyra meter hög midsommarstång

byggd för att välkomna resenärer till Åland invigdes i går med pompa och ståt på Mariehamns flygplats. Det är Luftfartsverket Finavia som i samarbete med Jomala Biblioteks- och kulturnämnd, Ålands Hemgård., Vikinga-åsens fjärdeklassare, lokala hantverkare och sponsorer tillverkat den välkomnande midsommarstången. På invigningsprogrammet stod bland annat intåg tillsammans med Ålands spelmansgille. Trafikminister **Runar Karlsson** invigde stängen och **Pär-Olof Jansson** från Ålands Hemgård berättade om midsommarstångens symboler.

Styrelsen för Alandia jazz

omvaldes att sitta kvar åtminstone till hösten under föreningens styrelsemöte i tisdags. I styrelsen fortsätter alltså **K-G Eriksson** som ordförande, **Lars-Bertil Olsson** som vice ordförande och **Maria Stenberg**, **Fredrik Erlandsson** och **Erik Enroth** som styrelsemedlemmar. Som suppleanter fortsätter också **Jonas Hansson** och **Lasse Karlsson**. Nästa årsmöte hålls redan på hösten, uppger K-G Eriksson.

Nya utställningar på Föglö

blir det i sommar både i biblioteket, museet och turistinformationen i Degerby. I Föglö bibliotek ställer **Jonas Wilén** ut sina akvareller från juni till augusti, de kan ses under bibliotekets öppet-hållningstider. Föglömusets utställning denna sommar heter Kvinnor själv - kvinnor i förvärv. Den är öppen mellan den 14 juni till den 10 augusti. Utställningen invigs lördagen den 14 juni klockan 14.

Också i turistinformationen i Degerby Föglö öppnas utställning på lördag. Där ställer ställer **Erik Karlsson** från Föglögruppen ut med förstärkning av bland annat **Anna Sundblom** som också ställde ut i fjol och keramiker **Judy Kuitunen**.

Nyan rättar

■ Ett mötesdatum blev fel i tisdagens kulturnotis om Folkhälsans sommarkurser. Mötet hölls tidigare i vår och det var välbesökt, meddelar Folkhälsan. Informationen om sommarkurserna gäller fortfarande.

Dans på Klippan



3BADURERNA

Midsommarafton

Stångresning kl. 21.30 (Obs! Tiden)
Därefter dansar vi till
3BADURERNA från Jämtland

Servering.
Alla hjärtligt välkomna! Arr.: SUF



Matta till "utetuppen"

60x90 cm, 20€ Välkomna!

matt.huset

Ålandsvägen 32, tel. 15 770.
Öppet: vard. 10-17, lörd. stängt fr.o.m. 28.6-30.8



Seagram RESTAURANG

Seagrams genuina FISKBORD

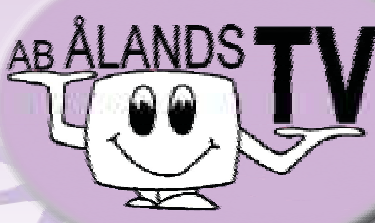
lördag-söndag från kl. 13.00
vardagar från kl. 15.00

Fisklunch vardagar kl. 12-15

Fisklunch och fiskbord för grupper enligt önskemål
Ring 51 092

Stort grattis

till BIRGITTA ERIKSSON
som vann en Garmin GPS
under vårt 4-årsjubileum!

Storagatan 9, tfn 12 629, fax 16 229
www.alandstv.com

FastighetsKonsult ^{RFM}

TORGGATAN 3. TEL 29 066

- ledande mäklare och fastighetsvärderare -



Bostadshus vid Ålandsvägen 95 B i Mariehamn

Huset uppfört 1974 i ett plan på gjuten platta inr. hall, wc, klädkammare, badrum med bubbelbadkar, kök med matplats, vardagsrum, tre sovrum, förråd, wc, pannrum och garage. Vattenburen centralvärme från Jäspi oljepanna från 2005. Totala våningsytan utgör ca 162,5 m², varav bostadsytan utgör ca 115 m². Egen tomt ca 642 m². Tillträde omgående.

Utgångspris 139 000 €uro

Förfrågningar: Markus Fellman Tel 291 497



Bostadshus i Löfö, Vårdö

Bostadshuset är uppfört i stock i 1½-plan i början av 1900-talet och har genomgått omfattande renovering på 1960-talet och på 2000-talet. Byggnadsytan är ca 90 m² och fördelas på hall, kök, matsal, vardagsrum, två sovrum, wc, badrum och förråd. På vinden finns ett inrett rum samt oinredd vind. Huset värms med el samt kakelugn från 2006. Vatten från egen borrhunn. Avlopp till septiktank. På tomten finns även bagarstuga som även den genomgått omfattande renovering på 2000-talet med bla nytt badrum, förnyat kök och loft. På fastigheten finns dessutom lider, bastu och tre mindre stugor av ringa värde. Fastigheten är 2,43 ha, har andel i samfälliga och rätt till båtplats. Tillträde: 1 månad efter köpslut.

Utgångspris 80.000 €uro

Förfrågningar: Bosse Segerström Tel 291 495.



Bostadshus i Degerby, Föglö

Huset är uppfört i 1½-plan på 1940-talet. Taket är klätt med falsad plåt, fasaderna med brädfodring. Byggnadsytan är ca 70 m². Nedre plan inrymmer farstu, hall, kök, sovrum, tvätttrum och vardagsrum. Vindsvåningen inrymmer två sovrum. I källaren finns bastu och förrådsutrymmen. Huset är i behov av renovering men är dränerat för några år sedan. Lider/förråd finns också på tomten. Kommunalt vatten och avlopp finns ca 40 m från tomten. Tomten är 1100 m² och belägen ca 700 m från färjefästet i Degerby och har ett lugnt och lummigt läge. Tillträde omgående.

Utgångspris 30.000 €uro

Förfrågningar: Bosse Segerström Tel: 291 495

Robert Gustafsson Tel: 291 499



Bostadshus i Kattby, Hammarland

Huset är uppfört 1970 i 1-plan. Byggnadsytan är ca 90 m² och fördelas på hall, kök, vardagsrum, tre sovrum, badrum, och pannrum. Taket kläddes med plåt 2005 och badrummet renoverades 2003. Anslutet till kommunalt vatten och avlopp samt centralantenn. Tomten är 2283 m² och vårdad. Tillträde: 1 september 2008.

Utgångspris 80.000 €uro

Förfrågningar: Bosse Segerström Tel: 291 495

Intresserad av våra övriga objekt? Besök oss på www.fk.ax
Torsdagsöppet till kl. 18.00

Annonsera i den tidning du själv läser!

Vinnare med



Ett åkhäfte (värde 18€) till
BERGLUNDS TIVOLI

Vad heter den lokala arrangören för tivolit?

Rätt svar: **X DUV**

Grattis!

Tanja Eklöv	Jomala
Kristina Baér	Mariehamn
Siv Mattsson	Mariehamn
Susanne Söderman	Jomala
Anne-May Pehrsson	Sund
Rea Aalto	Mariehamn
Susanne Karlsson	Jomala
Marieanne Hägglund	Lumparland
Leif Henriksson	Tjudö
Katrin Bärlund	Mariehamn

Vinsten kan man avhämta från Nya Ålands kontor,
Uppgårdsvägen 6 i Dalbo

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland
☆☆☆☆

Se MÄRKETS FYR med



Boka en tur till Märkets fyr i Ålands hav på gränsen mellan Finland och Sverige



Avgång lördagar kl. 9.00 från båtuset invid Käringsunds byn. Reservation för att avgångstid och -dag kan variera beroende på väderförhållanden. Resan ut till märket tar ca 30-40 minuter. Tid på plats ca 2 timmar.



**40€
/person**

Priset inkluderar
guidning och kaffe
(normalpris 50€/person).
Betalning sker på Märket.
Kontant betalning
(ej bankkort)

**Bokning: tel 0400 520 944
alla dagar kl 12-18**

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland
☆☆☆☆

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN



DESSERTPAJ
OCH KAFFE

3⁰⁰



Supererbjudandena gäller torsdag 12 juni – söndag 15 juni



Supererbjudande!

KYCKLING- & GRISSPETT
500 g marinerade, färdiga paket, ATRIA

4²⁵

ST EP 8,50/KG

ÅLANDS
SPECIALÖST
Ca 800 gram ÅCA

8⁵⁰

KG

POMMES
FRITES
1 kg OOLANNIN

1⁴⁹

ST

BAGUETTER
ÅLANDSBAGARN

1⁵⁵

ST

FINT SOCKER
1 kg EURO SHOPPER

0⁹⁹

ST



Supererbjudande!

ANANAS EXTRA SÖT
COSTA RICA

0⁹⁹

KG



Supererbjudande!

SCHARON FRUKT
SYD AFRIKA

1⁹⁹

KG

DOMINOKEX
525 gram
Sommarsortiment LU
EP 8,36/kg

4³⁹

PKT

REJKA -förmån

TAFFEL
MEGAPÅSAR

275-350 gram
Utan Plussa-kort 2,59/pås

1⁷⁹

PÅSE

COCA-COLA
4 fl x 1,5 lit
även light och zero
Utan Plussa-kort
6,58/2 x 2 pack

5⁰⁰

2X2 PACK
Inkl. pant

YTTERFILÉBIFF
AV GRIS

1 kg marinerade POUTTU
Utan Plussa-kort 7,49/ask

4⁹⁹

ASK

Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!



SUPERMARKET

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



PLUSSA
för dina inköp

Solhult blev ljusglimt för byatvist

Från Klockkulla
till Vårdkasen



Ungdomslokaler på Åland

Solhult har tidigare lockat namn som Pop-Sixten och Allan Edwall. Nu tillbringar främst lokala ungdomar vardagskvällarna där, och det blir ett och annat bröllop på helgerna. Men med dess sjönära läge kommer många besökare inte bara bilvägen.
– Vi är nog den enda ungdomsföreningen med egen båthamn, säger vice ordförande Tor Påvals.



Intresset går i arv. Tor Påvals satte sin fot på Solhult första gången som ettåring när lokalen invigdes 1935. Ungdomsföreningen har sedan dess funnits med i hans liv, och han blev invald i styrelsen redan som 15-åring. Engagemanget för ungdomsföreningen har han sedan fört vidare inom familjen. Ordförandeklubbarna är nu överlämnade till dottern Anna Perokorpi.

Solhults historia började med ett bråk mellan boende i Horsholm, Töftö och Mickelsö i början av 1930-talet. Byarna hade svårt att enas om var ungdomsföreningen skulle hålla till. Så småningom kom man fram till att det mest rättvisa alternativet var att bygga ett hus precis på gränsen mellan Horsholm och Töftö, bara ett stenkast från Mickelsö. Något år senare 1935, stod Solhult klar, vackert belägen vid vattenet på södra Vårdö.

Nuvarande ordförande 33-åriga Jomalabon **Anna Perokorpi** har varit på Solhult så länge hon kan minnas. Hon har liksom många av de 70 medlemmarna flyttat från kommunen, men har många varma minnen från ungdomsföreningen som gör att hon inte kan slita sig därifrån.

– Ungdomskvällarna var populära på min tid och är fortfarande det. Nyligen var hela 26 ungdomar här. Antagligen är det de fria aktiviteter som finns att välja mellan som till exempel grillning, spel eller sport som lockar hit dem, säger Anna Perokorpi.

Böljan hamn

Intill Solhult ligger Böljan, ungdomsföreningens egna hamn. Vid flera till-

fällen under sommaren är den fullbelagd, och det har hänt att platserna inte räckt till. Den har också visat sig vara en idealisk plats för festdeltagare och arrangörer att göra entré från.

– Det har blivit många vackra bröllop under åren där brudparen anlänt båtvägen. Riktigt idyllisk, säger **Tor Påvals**, tidigare ordförande men som trappat ner till vice ordförande och kassör.

I dagboksanteckningar som ungdomsföreningen fört sedan begynnelsen står det att den populäraste kvällen i ungdomsföreningens historia är en sommarkväll 1980. Då gästade Lasse Erikssons band Solhult tillsammans med **Björn Arab** och **Monika Nielsen**. Annars är det återkommande kvällarna då **Allan Edwall** kom och sjöng eller när **Pop-Sixten** var på plats och fyllde dansbanan som Tor Påvals minns bäst.

Få liv på dansbanan

Solhult brukade just vara ett populärt tillhåll för fester med dans.

Ett par hundra meter från byggnaden upp i en skogsdunge invid vattenkanten, ligger den nuvarande dansbanan som byggdes av jaktföreningen

Fakta/Solhult

Invigningsår: 1935

Tillåtet antal besökare: 280 stycken

Används till i dag: Ungdomskvällar under hela året, likaså en plats där jaktföreningen träffas. Minst tio stora fester per år. Alltifrån bröllop till jakthippa och födelsedagskalas.

Antal medlemmar: 70 stycken

Styrelsemedlemmar: 9 stycken, Anna Perokorpi ordförande. De är en ung styrelse med undantag för vice ordförande Tor Påvals, som med närmare 60 år i styrelsen hunnit bli 74 år.

Kuriosa: Har nyligen investerat i två toaletter. Tidigare fanns det endast utedass.

1988. Men sedan fyra år tillbaka står den öde.

– Till sista dansen kom det bara 50 betalande besökare. Med så få gäster går det inte runt så vi fick lägga ner den verksamheten, säger Anna Perokorpi.

Men planen är nu att flytta dansbanan närmare Solhult. Området bredvid huset som tidigare bara var ett vassområde är nu stabil grund. Där planeras den nya platsen för banan som åter ska dra i gång dansentusiasmen på Solhult.

Text & foto:
MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 469



Prydlig väggkonst. Konstnären Anton Bengtsson fick i uppdrag måla väggarna bredvid scenen i Solhults stora sal. Enligt historien ska allt han tagit betalt varit för färgen han använde till målningarna.



Ett populärt tillhåll. När ungdomarna är på plats kommer det ofta rök ur stugans skorsten. Att grilla korv har blivit något av en favoritsysselsättning på Solhult.



Väl dokumenterat. På Solhult finns det mötesprotokoll och dagböcker daterade så långt tillbaka som till den 1 mars 1930. Samma datum skickades en anmälan, som syns i bakgrunden, om registrering av ungdomsföreningen till föreningsregistret.



1935 stod Solhult klar. I flera omgångar har interiör och exteriör bätrat på. På 50-talet målades det om och i mitten av 70-talet sänktes en del av taket invändigt för att ge plats åt ett klubbрум. Nu nyligen sattes ett nytt kök in och Solhult fick samtidigt två efterlängtrade inomhustoaletter. Tidigare fanns det bara utedass.



Färdigdansat. Tor Påvals blickar ut över den en gång i tiden populära dansbanan som nu gjort sitt. Planer att åter få folket att dansa på Solhult är på gång.

PUBLICERINGSDATUM:

Klockkulla	Torsborg	Bastun	Ekeborg	Breidablick	Vikingaborg	Furulund	Hammarbo	Frideborg	Bergbyddan	Vikingalid	Enklinge	Höglid	Valborg	Furuborg	Solbacka	Högtomt	Sunnanberg	Klippan	Solhult	Vårdkasen
29.1	7.2	14.2	21.2	28.2	6.3	13.3	20.3	27.3	3.4	10.4	17.4	24.4	30.4	8.5	15.5	22.5	29.5	5.6	12.6	



Recliner Dakota fåtölj i tyg mullvad.
HALVA PRISET! 245€ (550€)
Begränsat antal!



Matbord Ljusterö i oljad massiv/fanerad ek, 180x90 cm. Resö stol med fast klädsel i brun läderimitation samt extra avtagbar klädsel.
PAKETPRIS! 6 STOLAR + EXTRA KLÄDSEL + BORD 695€ (1090€)



Spegel Siluett i massiv oljad ek 37x167cm.
HALVA PRISET! 60€ (120€)

Premiär!

I helgen inviger vi vår nyrenoverade butik. Vi har fyllt butiken med massor av premiärpriser och erbjudanden. På lördag bjuder vi på snacks och mingel. Ballonger och godis till barnen. Vi har öppet fredag kl. 9-18 och lördag kl. 10-16. Välkommen!



Trädgårdsgrupp Tasmania i hardwood. Bord 160/220x100 cm.
PAKETPRIS! BORD + 6 STOLAR 795€ (875€)



Stol Miller, vit eller svart.
4-PACK 115€ (140€)



Kudde Dupion, stort antal färger **30€**
TAG 3 BETALA FÖR 2!



Fåtölj Bonn och fotpall i läder/pvc.
Finns i ett antal färger **275€** (350€)



Bedtime madrasspaket, 2 st Comfort No.1 90x200 cm, dubbelfjädrande madrass inkl. bäddmadrass No.1 exkl.ben. **2 STYCKEN! 1195€** (1400€)

15%
rabatt
hela Sit Down
serien!



Hörnsoffa Sitdown med armstöd Big. Finns i ett antal kombinationer och färger. Kombination som på bilden. **15% RABATT! 1155€** (1360€)



Bordlampa Glossy, finns i flera färger, H 44 cm **49€**(70€)



Nyhet! Mio Inredare

Låt oss hjälpa dig att hitta möbler som passar just dig och ditt hem. Vi erbjuder två olika inredningstjänster i samarbete med Johanna Wendelin på Struktura; en i vår butik och en hemma hos dig. Det är bara att boka en tid som passar så går vi igenom dina behov och önskemål. Lämna din intresseanmälan i butiken på lördag så bjuder vi på första timmen vid ett hembesök, värde 55€. Läs mer om mio inredare på mio.se



Vinglas Forum 6-pack **HALVA PRISET! 14€** (28€)



Matgrupp Kvadrat i vitlackerad massiv hevea och lackerad sits. Bord 120x75 cm + 1 st klaff à 40 cm.
PAKETPRIS! BORD + 4 STOLAR 335€ (395€)



15%
rabatt
på alla mattor
& tavlor!

Handtuftad matta Palmas, 140x200 cm
230€ (270€)





Johan Larsson
Epost: johna.larsson@nyan.ax
Telefon: 528 462

sport

” De är favoriter men vi vill vinna när vi möter dem, vi går alltid för seger, inte oavgjort.

ZLATAN IBRAHIMOVIC OM LÖRDAGENS MATCH MOT SPANIEN

Eriksson har tätkänning

GOLF. Lukas Eriksson finns med i tätgruppen inför dagens avslutande runda i Finnair Junior Tour som spelas på Slottsbanan, Kastelholm.

– Det känns som om ännu lägre score finns i kroppen, säger Eriksson efter den första rundan.

Även Jenny Häggblom i flickornas tävling låg efter nio spelade hål bra till.



I toppen. Jenny Häggblom finns med i täten efter den första dagens spel i Finnair Junior Tour-deltävlingen på Slottsbanan. Här slår hon ut på det första hålet.

Finlands främsta golfjuniorer tävlar för tillfället på Slottsbanan i Kastelholm. Fem åländska golfare deltar i den andra del-tävlingen i Finnair Junior Tour och efter den första dagens spel återfinns Lukas Eriksson i den absoluta toppen. Den första dagen gick Eriksson runt på 70 slag, det vill säga ett under par.

– Det kändes riktigt bra idag. Det känns som om ännu lägre score finns i kroppen, säger Eriksson efter att ha sänkt en birdie på artonde hålet.

En birdie som att döma på kroppsspråket satt riktigt bra.

– Det var skönt med en birdie på sista, intygar Eriksson som är nöjd med det mesta gällande sitt eget spel.

Enda anmärkningen gäller två stycken puttar.

– Puttarna har egentligen överlag fungerat bra, men jag missade två korta. Där kändes det som om jag tappade två slag i onödan, säger han.

Roligt med hemmatävling

Eriksson uppskattar att få spela en tävling av den här digniteten på hemmaplan.

– Det är jättekul. Jag känner många av de andra spelarna så det är kul att de får komma hit. Det är roligt att spela hemma, man känner att man har stöd. Det är en speciell tävling, säger han.

Efter den första dagens spel återfinns Nikke Tyry, ERG, före Eriksson i resultatlistan och Tyry är en av de spelare som Eriksson räknar till de hårdaste konkurrenterna om slutsegern i tävlingen.

– Han har inte spelat så bra

de senaste åren men han är en bra golfare, säger Eriksson.

Det råder dock inget tvivel om att Eriksson själv siktar på slutsegern.

– Absolut. Det är målet imorgon, säger han.

Även Mörn med i täten

I pojkarnas tävling är Eriksson med sin andra plats inte den enda åländska med tätkänning. Jonathan Mörn ligger på 14:e plats efter att ha gått runt Slottsbanan på tre slag över par.

Christoffer Björklunds resultat efter den första dagen är sju slag över par vilket berättigar till en 33:e plats. Martin Forsgård ligger på en 56:e plats med tio slag över par medan Sebastian Björklund parkerar på 82:a plats med 18 slag över par.

I flickklassen var det halvvägs in i tävlingen också åländskt i topp i och med att Jenny Häggblom efter nio spelade hål låg på en andra plats. Häggbloms resultat var så långt ett slag över par.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: JONAS EDSVIK
foto@nyan.ax



Birdie. Lukas Eriksson sänker en birdie på det sista hålet.

Nordström från start i förlustmatch

■FOTBOLL. IFK Mariehamns Johannes Nordström spelade hela matchen när U16-landslaget förlorade sin sista match i Bannikov Memorial-tureningen i Ukraina i tisdags. Förlusten mot Turkiet med 0–4 innebar att Finland kom sist i turneringen. (jl)

Åländskt skytte-rekord i snabbpistol

■SKYTTE. Harry Pettersson sköt nytt Åländskt rekord i snabbpistol när Pistolcup 4 avgjordes i början av veckan. Det var endast den andra snabbpistoltävlingen på Åland och Petterssons rekord är på 478 poäng.

Rekordet innebar även att Pettersson tog hem segern i den fjärde deltävlingen före Tomas Mörn på 464 poäng och Kristian Norrdahl på 453 poäng. (jl)

IF Fram vann klubbkamp

■FRIIDROTT. IF Fram vann förra veckans klubbkamp på 187 poäng före IFFK på 153 poäng och Sunds IF på 32 poäng. Efter två omgångar har både Fram och IFFK sammanlagt 321 poäng medan Sund har 42 poäng.

Två omgångar återstår. (jl)

Anders Mattsson blev hedersmedlem

■FOTBOLL. Ålands Fotbollförbunds ordförande Anders Mattsson valdes förra veckan in som hedersmedlem nummer fyra i elitdomarklubben i Finland. Totalt är Mattsson en av totalt fem hedersmedlemmar. (jl)

Sportens kom ihåg

■ IF Åland-orientering: Bussen till Jukola avgår 02.00 natten till lördag (14 juni) från Williams Buss garage i Jomala via Strandnäs till Långnäs. Samling senast 01.50.

■ JIK-volley: Nu finns det nya träningsdräkter att prova på Sportcenter. För juniorer är det bara jumper som ska provas. Sista dag är 14 juni.

■ Nyan-bommen: Motionsorientering/träning på i dag, torsdag, i Lumparland Norrboda. Start mellan 18.30-19.30. Inget Emit. Vägvisning från Långnäsvägen.

■ ÅID-orientering: Orienteringsläger lördag-söndag juni 2008, vid Vikingahallen, Jomala. Anmälningar till ÅID:s kansli senast tisdag, tel 19170, 23190. Mera info på hemsidan.

■ ÅID Orientering: Anmälan till ÅM Sprint/HippoCup II onsdagen den 18 juni vid Nabben (första start 19:00) senast fredag 13 juni till ÅID:S kansliet tel. 19170.

■ ÅID-simning: Säsongens sista månadstävling går på lördag, 14 juni. Insim kl. 10.00, tävling 11.00. Alla simmare och funktionärer är välkomna.

■ Ålandscupen/fotboll: 18.30 på WHA tisdagen den 17:e. Inträde 4 euro. Under 18 gratis.



Boxning. Såg här såg det ut när Samuel Kebede (till höger) mötte Evgenij Strausov 2004. Foto: ERKKI SANTAMALA

Boxningsgala på Åland i augusti?

BOXNING. Augusti kan börja med boxning. I alla fall om Pro Box Scandinavia från Sverige får som de vill. De planerar nämligen en gala den 2 augusti på Åland.

– Ingenting är helt klart, säger Eddie Bazira från Pro Box Scandinavia.

Än så länge är allt är planeringen bara i inledningsfasen. Men det är tänkt att sex proffsboxningsmatcher, två kampsportsmatcher och två amatörboxningsmatcher ska hållas under galan. Arbetsdatumet är satt till den 2 augusti.

– Vi jobbar med att hitta en hall och det är där som läget

är låst, säger Eddie Bazira.

Precis som tidigare är det nämligen just hallen som är problemet. Som exempel hyr Mariehamns stad inte ut sina hallar när det handlar om proffsboxning. Var exakt galan ska hållas vet därför inte Bazira i nuläget. Men han hoppas på en snabb lösning.

– Jag tror kanske nästa vecka, säger han. Då är nog allt klart med hall och marknadsföring.

Några boxare är heller inte klara ännu. Men det hallar främst om svenska och finska namn. Dessutom planerar Pro Box Scandinavia en WBC-titelmatch i lättvikt. Det blir i så fall galans huvudmatch. (jl)

Björkvalls hattrick gav United segern

DAMLIGAN	
KONTU	2
ÅLAND UNITED	4

FOTBOLL. Det krävdes en halvtidvila för att Åland United skulle vakna. Och vaknade det gjorde det. Speciellt Rebecca Björkvall som med sina tre mål var Uniteds stora matchvinnare i 4-2-segern.

– Det känns jätligt bra, säger Björkvall. Det var ju dessutom ett äkta hattrick.

Ibland vill man bara glömma en halvlek. Men det är sällan som det går. Men efter Åland Uniteds avslutande 45 minuter i går är det bara en halvlek som man vill minnas. Och det är en halvlek som bådär gott inför det tuffa mötet mot HJK på söndag.

Men om vi ändå försöker dra oss till minnes några delar av den första halvleken så är det framförallt två otursminuter. För det var en halvlek som förutom under just dessa minuter var väldigt händelsefattig. Och i all passivitet var det Kontu som utnyttjade chanserna bäst. Första målet kom efter 25 minuter. Det andra två minuter senare.

– Vi rörde inte på oss tillräckligt mycket samtidigt som Kontu försvarade sig tätt mot oss, säger Björkvall. Det var svårt att spela upp bollen och det var ingen som tog några initiativ med bollen.

Uppvisning av Björkvall
Och med ett 0-2-underläge i

Matchfakta

ÅU: Fors-Salmén, Kohvakka, Andersson, Bilecky-Robison, Liljegren, Björkvall (Sjöblom 90')-Mörn, Wihlman (Engman 90'), Engblom.

Bänken: Karström (mv), Salminen, Wikström.

Mål: 25' Giardina (Kontu), 27' Liikala (Kontu), 50' Björkvall (ÅU), 64' Björkvall (ÅU), 68' Björkvall (ÅU), 80' Salmén (ÅU)

Domare: Kirsi Savolainen

Nästa match: HJK, söndag, 20.00, WHA.

halvtid var det inte mycket som talade för United. Spelet fungerade inte och det blev det också en hel del hårda ord i pausen.

– Robban (**Robert Dahlin**) sa inget positivt och han var väldigt arg och bedrövad. Men vi sa att vi skulle börja rulla boll och ha mer tålamod, säger Björkvall.

Så. Då var det sagt. Nu glömm vi den halvleken och koncentrerar oss på den andra som helt och hållet tillhörde United. I alla fall från och med den 50:e minuten då Rebecca Björkvall fick bollen utanför straffområdet och drog till direkt. Björkvalls uppvisning hade börjat och United hade reducerat.

– Vi måste ha gjort de mycket sämre på något vis men jag kan inte sätta ord på det. Mest att vi var urkassa i första halvlek.

Snyggt anfall
Kvitteringen kom 14 minuter



Hattrick. Rebecca Björkvall gratuleras av Johanna Wihlman efter ett av sina tre mål mot Kontu. Foto: VILLE VUORINEN

senare. Återigen var det Rebecca Björkvall och återigen genom ett skott. Den här gången från 30-35 meter.

Efter kvitteringen tog United helt över och bara fyra minuter senare startade de ett anfall från vänsterkanten via **Sarah Engblom** och tillslut hamnade bollen hos Björkvall i straffområdet. Ledningsmålet var ett fak-

tum och Björkvall fullbordade sitt hattrick.

United fortsatte pressa och med tio minuter kvar kom så det fjärde målet. Med sin trebackslinje kunde Kontu inte hindra **Hanna Salmén** från att kontra in matchens sista mål.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Damligan	
Kontu-Åland U	2-4
Honka-HJK	4-0

Honka	7	7	0	0	35-	5	21
HJK	7	5	1	1	15-	8	16
PuiU	7	4	1	2	13-12	13	
Åland U	6	3	1	2	14-	9	10
KMF-Kuopio	6	3	1	2	11-	7	10
TPS	6	3	1	2	14-14	10	
Kontu	7	2	2	3	12-12	8	
TIPS	7	2	1	4	5-18	7	
Sport	6	1	3	2	10-10	6	
Kuusysi	7	1	2	4	11-25	5	
Ilves	7	1	1	5	3-11	4	
NiceF	7	0	2	5	5-17	2	



Glad tränare. Assisterande tränare Urban Truedsson kramar om Rebecca Björkvall. Foto: VILLE VUORINEN



GRANDEZZA
FINNMASTER
GRANDEZZA-FINNMASTER
DAGAR

13 juni kl. 12-18
14 juni kl. 9-14
vid MSF norra brygga

Ett enastående tillfälle att bekanta sig med dessa exklusiva båtar
Möjlighet till provtur!



Även Yamarin båtar

KEA-CENTER

Varvsvägen 2, 22100 Mariehamn, tel. 22 424 • Öppet: vardagar 9-17, lördagar 10-13





Vardagsmys. Det är i vardagsrummet som Paulus och Mattias tillbringar den mesta av tiden. Tidigare bodde Erik Sandvårn med familj i den stora lägenheten.



Vikt för Wiklöf. Tvätten som hänger på tork består mest av träningskläder och den här gången är det Mattias som viker allt snyggt och prydligt.



Van eller ovan? Paulus tittar lite förskräckt på diskborsten men visar sedan att allt snack om att han inte städar bara är just snack. För visst blir kastrullen med tevattnen glänsande ren efter ett tag.



Välstädat. Paulus håller sitt rum rent och prydligt sedan Mattias flyttade in i lägenheten. På namnskylden på dörren har han graverat in Guti men mattias tycker Beckham hade passat bättre.

På Wiklöfs och Arajuuris hemmaplan

HEMMA HOS. Det ljusa vardagsrummet har fått nya möbler. Både teven och stereon är påslagna. Datorn sorterar musiken och i köket serverar Mattias Wiklöf och Paulus Arajuri tårta.

IFK Mariehamns två nyförvärv har gjort succé på WHA. Men hemmaplan är ändå den gemensamma lägenheten som de delat i snart tre månader.

– Det fungerar skitbra. Det har inte varit något gräl än som det brukar vara i ett förhållande, säger Mattias.

Tårtan är egentligen några dagar tidig. Paulus fyller år först på söndag men de har redan varit framme och tjuvåtit några bitar. Dukningen gör de tillsammans.

Mattias försöker hela tiden prata svenska med Paulus men det faller oftast över på engelska. Men visst förstår Paulus språket bättre och bättre. Det försäkras

Mattias. Istället finns det kanske andra saker att anmärka på.

– Paulus bästa sida är inte städningen, säger Mattias och skrattar. Men han har många andra bra egenskaper och han har en avslappnad attityd.

Det lilla och avlånga köket är ändå välstädat. Så nära exemplariskt det går att komma. Diskbänken glänsar och knivarna sitter där de ska i sitt ställ. Det verkar ändå finnas en liten pedant i hemmet. I alla fall enligt Paulus.

– Mattias är den mest positiva och sociala människa jag träffat och han städar som en städtant, säger Paulus.

Sedan skrattar det båda. Det är tydligt att det är ett genomgående skämt att Paulus inte städar. Möjligen också lite uppförstorat. Men Paulus erkänner samtidigt att när han bodde själv i lägenheten var det inte alls lika välstädat.

Diskuterar matcherna

Nu är det annorlunda. Till



Varsågod. Mattias bjuder Paulus på en tidig födelsedagstårta.

och med i hans rum är saker och ting undanstoppade. Och deras dörrar pryds med barnsligt fina namnskyltar Paulus gjort på jobbet. Vitlök står det på en av dem. Lite likt Wiklöf. I alla fall tyckte Paulus det till en början.

Men dörrarna till deras rum är sällan stängda. Den mesta av tiden tillbringar de i det stora vardagsrummet. Framför teven. Soffan är Paulus plats medan Mat-

tias sitter i fåtöljen han tagit med hemifrån. I knät har de var sin dator.

– Vi brukar prata om matcherna och om det vi gjort bra och det vi gjort dåligt. Både av oss och av laget, säger Mattias.

Och visst har det mesta gått bra för Paulus och Mattias. Paulus har gjort succé både som mittback och högerback medan Mattias visat högsta ligaklass från sin vänsterkant. Något som avsluta-



Det är först på söndag som Paulus fyller 20 år. Notera det välstäda köket.

des med en plats i månadens lag för maj månad.

– Vi är båda nöjda hittills och då blir det lättare att bo tillsammans än om någon suttit på bänken. Nu har båda spelat och gjort det bra och vi gläds åt framgångarna tillsammans, säger Mattias.

Överraskade med sång

Den gemensamma glädjen går det heller inte att ta miste på. De liksom myser tillsammans när de ger var-

andra beröm. Du är bäst. Nej, du är bäst. Som nyförälskade tonåringar. Som en bomb av superlativ. Helt enkelt två personer som fann varandra direkt.

– När jag träffade Mattias i omklädningsrummet för första gången tänkte jag att han måste slå i väggarna när han kommer hem för det går inte att vara så glad alltid. Han är den mest positiva killen jag mött och han får mig må bra, säger Paulus.

Och kanske blir det ännu bättre på söndag. På den stora dagen. Paulus fyller 20 år och med största sannolikhet väntar en överraskning från Mattias. Det hade varit lite orättvist annars. När Mattias fyllde 29 i början av maj grattade nämligen Paulus med både sång och present.

– När klockan blev en minut över tolv sjöng Paulus Happy birthday och gav mig en Jack Daniels som var från

honom och Tulle (David Carlsson, säger Mattias.

Siktat på fribiljetter

För det är så Paulus är enligt Mattias. Väldigt generös. Full av överraskningar. Och väldigt mogen för sin ålder. Bomben med superlativ bara fortsätter explodera.

– Han är inte som andra 19-20-åringar och det är ganska skönt. Men det tyckte jag redan första gången vi träffades. Han är mogen,

trevlig och väluppfostrad, säger Mattias.

Men kanske är det inte så konstigt med alla superlativ. Mattias har nämligen en och annan baktanke. Lite skämtsamt kanske men samtidigt med viss substans med tanke på Paulus insatser på plan.

– Jag håller mig väl med Paulus eftersom jag vet att han blir proffs någon gång, säger Mattias.

Fribiljetter till de stora matcherna i framtiden allt-

så. Och då kanske det kan vara värt att städa lite extra. Och bjuda på en och annan överraskning när det vankas födelsedagar.

Text: JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469



V75 Boden

lördag 14 juni

■ Ledaren i Bodens championliga, hemmaproffset **Petter Lundberg**, spelar en nyckelroll i V75-loppen på lördag. Han kör i fem av dem och ser ut att ha goda chanser.

Vi misstänker att 32-åringen glädjer sig extra mycket åt att få hoppa upp som länekusk bakom **Glen Kronos** (avd 3) och **Turn-around** (7). Dessa tränas av Petters mentor och stora förebild, **Lutfi Kolgjini**.

- "Ludde" är bäst, brukar Lundberg konstatera utan förbehåll.

Två halvtressanta styrningar har han också åt Boden-kollegan **Jesper R Nilsson** med **Blue Zorro** (1) och **Liberty F.H.** (4).

Sin bästa chans har Petter Lundberg dock med en häst från det egna stallet, enligt vår bedömning. Bortsett från ett chansartat utgångsläge ser fuxige **Scargel** (2) ut att vara bara bäst i klass III-loppet. Spikas av oss!

Lopp 4. V5-3. V75-1. Tvilling. Auto.

1640:

1 Max Hönez - Goop B	10d32	13,1a
2 Bonus Käll - Adielsson E	21d11	13,6a
3 Janitor - Andersson P M	63100	14,1a
4 License to Kill - Linderöth P	05113	13,3a
5 Blue Zorro - Lundberg P	40141	13,4a
6 Groucho - Kihlström Ö	52223	13,2a
7 The Nobel Cape - Nilsson R	01362	14,0a
8 Sir Amie - Gustafsson P	02663	13,9a
9 Max Tomali - Jansson T	02300	14,7a
10 Manos Dream - Kontio J	60052	14,7a
11 Turbo Overload - Eriksson U	00022	14,7a
12 Janitsjar - Ohlsson U	40326	13,5a

Rank: 2-1-4-5-3-6-7-12-8-10-11-9

VINNARTIPSET. Egentligen är det emot våra principer att förorda en häst som tar mer än ett steg uppåt i klassystemet. Efter finalvinsten i klass III befinner sig **Bonus Käll** hastigt och lustigt i klass I. Men i just hans fall vågar vi gå emot egna "regler". Hingstens sätt att utvecklas från debuten i januari har väckt förvåning även hos tränaren Stig H Johansson.

Lopp 5. V5-4. V75-2. Tvilling. Auto.

2140:

1 Dean on Earth - Holm A	0211d	16,1a
2 Premula - Kontio J	4012d	16,3
3 Simb Preacher - Norberg J	504k1	15,5a
4 Conrads Victoria - Eriksson U	23105	17,0a
5 Guldgossen - Söderholm K	11366	16,8a
6 Nassau Town - Bergh R	22621	16,4
7 Master Chief - Nilsson M Å	42331	16,4a
8 Carlisma W.E. - Kihlström Ö	3110d	15,1a
9 Nimbus Nick - Adielsson E	01102	14,8a
10 Center Sign - Persson R	33322	16,4
11 Scargel - Lundberg P	25523	15,3a
12 Unique Zon - Lönn T	112dd	16,1a

Rank: 11-6-9-2-12-1-10-4-5-8-7-3

SPIKEN. Att singelstrecka en häst som gjort sju starter sedan i oktober förra året utan att vinna kan tyckas våghalsigt i överkant. Framförallt från ett elfte spår bakom bilen!

Trots dessa minusfaktorer tror vi stenhårt på **Scargel**, som är en mycket effektivare travare än vad hans krassa statistik berättar. Har matchats i tuffa fyraåringslopp hitills i år och gjort det riktigt, riktigt bra. Han har förlorat mot meriterade djur som Adrian Chip, Clear Sign och Akjas Funnymaker. Några motsståndare av den kalibern finns inte i uppställningen här. Startspåret är enda hotet, påstår vi.

Lopp 6. V5-5. V75-3. V3-1. Tvilling. Auto.

2140:

1 Digger Crown - Goop B	13100	10,5a
2 Hot Shot Knick - Saarela J	1411d	10,4a
3 Passionate Kemp* - Adielsson E	12022	10,4a
4 Amour Ami* - Bergh R	030d4	11,0a
5 Glen Kronos - Lundberg P	244d0	11,5a
6 Marquis du Pommeau - Kontio J	00335	11,2a
7 Ima Super Crown - Andersson P M	d0116	11,5a
8 Triton Sund - Kihlström Ö	20132	11,7a
9 Dig for Dollars - Oscarsson J	4100d	11,2a
10 Giant Superman - Larsson F B	023d5	10,4a

Rank: 8-3-1-10-5-4-2-9-6-7

VINNARTIPSET. Att **Triton Sund** har konserverat sin smutt hysteriska försommarform är vi säkra på efter att ha noterat ännu en heroisk kämpainsats av honom i lördags. Att han inte orkade plocka ned ledande Finders Keepers är inget som föranleder bock i kanten.

Lopp 7. V75-4. V3-2. Tvilling.

2140:

1 Irene Sensation - Persson U	40520	16,6
2 Fiona Septim - Ohlsson U	03721	15,1
3 Liberty F.H. - Lundberg P	33461	16,2
4 La Chaaya's Kalona - Anderss. P M	20203	16,9
5 Unette Häleryd - Jaara M	01125	15,4
6 Jelly Frontline - Bergh R	60013	16,0

2160:

7 Clicquots Sun Rose - Melander M	13123	15,1
8 Just Face It - Adielsson E	40044	14,8
9 Ninia de Mortree - Goop B	21156	15,0
10 Westside Fancy - Kontio J	04002	15,4
11 Victoria Sisu - Joki P	06333	16,1
12 La Paz - Nygren P	12005	16,2
13 Giant Girl - Jansson T	60100	15,7
14 Petra F. - Östman J	05022	15,1
15 Iffy - Kihlström Ö	6330d	14,7

Rank: 2-6-10-7-15-9-3-4-11-8-5-1-13-12-14

VINNARTIPSET. Öppet och svår-tippat. Efter grubbel har vi fastnat för **Fiona Septim**, som avslöjat hög potential i sina felfria löpningar. Hon har till och med vunnit ett par lopp trots galoppinslag på vägen.

Lopp 8. V75-5. V3-3. Tvilling. Auto.

1640:

1 Kvambrännas Pälle - Söderholm K	20600	24,8a
2 Keik Jo* - Karlsson B	d11d3	24,6a
3 Parrytroll - Norberg J	21d4d	24,4a
4 Aldermarin - Åkerlund K	67502	23,9
5 Kloxen - Ohlsson U	00405	23,2a
6 Bol Anita - Goop B	d3d03	26,3
7 Karmine - Jansson T	00050	24,1a
8 Eike Troll* - Berås A	21113	24,3a
9 Clay - Wilhelmsson R	00042	23,4a
10 Moe Njord - Gustafsson P	dd00d	25,4
11 Ånga Trollet - Adielsson E	d3600	26,6
12 Kringelandsprinsen* - Östman J	d0k75	25,8a

Rank: 2-4-8-3-9-7-6-12-10-11-5-1

SPIKEN. Motståndarna till kallblodens medverkan i V75 lär få vatten på sina kvarnar när den här tunna soppan serveras. Ensam om att kunna hävda sig i normal rikstotoknkurrens är **Keik Jo**, som för oss framstår som en given vinnare om han håller ihop aktionen.

Lopp 9. V75-6. DD-1. Tvilling.

2640:

1 Manos General - Linderöth P	12062	16,1
2 Laughing Stock - Kihlström Ö	33301	15,4
3 Flying to Noon - Eriksson U	41041	16,8
4 Elis Ride - Larsson F B	34410	16,5
5 Dandie Palema - Goop B	01052	18,9
6 Kobber Dust* - Joki P	14d46	16,1
7 Nicklaus - Adielsson E	1d001	17,4
8 Regal Amok - Bergh R	15116	16,4
9 Leonas Yeti - Ohlsson U	15110	16,2
10 Rehn Sisu - Kontio J	2d015	15,9
11 Cruising Cake - Söderholm K	12205	15,9
12 Mon Amie Ness - Norberg J	41136	15,4

Rank: 5-6-2-8-9-7-3-1-4-10-11-12

VINNARTIPSET. Klass II-matchen innehåller flera spännande namn. Mest intressant är **Dandie Palema**, som redan under sin treårssäsong i fjol visade sig på styva linan. Som exempel kan nämnas hans vinst i ett Breeders' Crown-försök mot toppar som Wellino Boko och Clear Sign.

Lopp 10. V75-7. DD-2. Tvilling. Auto.

2140:

1 Giants Causeway - Jaara M	02225	12,5a
2 Cadeau K. - Kihlström Ö	2d034	13,5a
3 Sven Erik Palema - Nygren P	00013	12,6a
4 Francoso - Ohlsson U	13200	12,7a
5 First on Line Sec* - Goop B	d1005	11,6a
6 Devileye - Eklöf B	30222	13,2a
7 Turnaround* - Lundberg P	1d312	12,1a
8 Alvena Liston - Adielsson E	60542	14,1a
9 Born to Dance - Jansson T	11350	12,4a
10 President Amok - Bergh R	d010d	13,5a
11 Etemal - Söderholm K	00513	13,0a
12 Nippon Star - Eriksson J-E	20365	12,3a

Rank: 7-2-5-9-4-3-8-6-10-11-1-12

VINNARTIPSET. Trots en tuff forcering fram till ledande Fortune Access varvet kvar och resten av loppet ytter om denne var **Turnaround** bara knappt slagen i lördags.

► BO YNGVESSON/TT SPEKTRA

V75-förslag:

Avd 1: 2, 1, 4, 5, 3

Avd 2: 11

Avd 3: 8, 3, 1, 10

Avd 4: 2, 6, 10, 7, 15, 9, 3

Avd 5: 2

Avd 6: 5, 6, 2, 8, 9

Avd 7: 7, 2, 5

STORA systemet: Hästar i **halvfet** och *kursiv* stil; 2100 rader. (Insats: 1050 kr)
Lilla systemet: Hästar i **halvfet** stil; 216 rader. (Insats: 108 kr)



Vann senast. Davidov och Ulf Eriksson ledde nästan hela vägen från start till mål när Ålandstravet hade säsongspremiär i slutet av maj. Foto: ANDREAS DIENERT

Storlopp för Davidov på Ålandstravet

TRAV. Senast blev det seger. I morgon kan det bli andra raka för Ulf Eriksson och Davidov på hemmabanan. Ålandstravet bjuder nämligen på fina startlistor och Paf-loppet står med en prissumma på 3.200 euro.

Ulf Erikssons form är det lite sådär med. Det säger han själv i alla fall. Han äger och tränar Davidov men kör honom endast sporadiskt. Då är det anorlunda med Davidov. Enligt Eriksson är hästen i sitt livs form vilket också syntes när

Ålandstravet hade säsongspremiär i slutet av maj. Segern i V5-5 var Davidovs andra för året.

Sedan det loppet har Eriksson och Davidov egentligen inte tränat på något speciellt. Bara att koncentrera formen och se till att den håller i sig. Och så här dagarna före loppet verkar det som om de lyckats.

-Det känns på honom att han är pigg och dessutom slog han personligt rekord för två starter sedan, säger Eriksson.

Snabb i starten

Fredagens lopp är riktigt

tufft. Det är huvudloppet för dagen och sista avdelningen i V5. Bland huvudkonkurrenterna kan ålandsägda Chief Boy samt Argon nämnas. Just Argon startar i spår två medan Davidov har spår ett.

- Jag skulle hellre haft två eller tre för att inte riskera bli instängd, säger Eriksson.

Nu gäller det istället att vara så snabb som möjligt i starten och försöka hålla positionen. Svårare än så är det inte.Och Eriksson säger att Davidov tidigare visat att han kan klara av det.

Blir det andra raka segern på Ålandstravet?

- Det är svårt att säga och jag tar inte ut något i förväg. Men vi har en god chans och han har mött tuffa hästar förut, säger Eriksson.

Eftersom travet sänds direkt via ATG börjar tävlingarna redan klockan 16.00. Starttid för Davidov och Paf-loppet är beräknat till 17.45. Startlistor finner du här bredvid.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

TRAV

Startlistor Ålandstravet 13 juni.

Lopp 1, tvilling, 1.640A

- 1) Ina's Ideal/Erlandsson Stefan
- 2) Jaws/Friman Malin
- 3) Solid Rock/Sjöström Claes
- 4) Livi Cafu/Jansson Rikard S
- 5) Umiak Boko/Frick Jim
- 6) Saluti Light/Autio Kristian
- 7) Quicke Linus/Andersson Thomas B
- 8) Exellent Accent/Jansson Stefan
- 9) Tamlin/Högman Sölve
- 10) Vicken Night/Franke Eva
- 11) Kristallfinga/Lindegren Erik
- 12) Electra Stursk/Lorenz Katarina

Lopp 2, V5-1, tvilling, 2.140V

- 1) Norwegian Wood/Jansson Rikard S
- 2) Curiosity/Bohman Jan
- 3) Greger Swed/Näsman Janaxel
- 4) G.K. Falken/Andersson Thomas B
- 5) Strands Starfish/Frick Jim
- 6) M.T. Dark Horse/Wallberg Håkan
- 7) New Cat/Åhlund Thomas
- 8) Bang In Line/Eriksson Roald
- 9) Fighter Crown/Ekstam Jens
- 10) Elegant Accent/Jansson Stefan
- 11) Lydia Streamline/Sjöström Claes
- 12) Moor Ridge Lucky/Alsen Olle
- 13) Superia/Sundberg Åke
- 14) Tequila Oro/Lindegren Erik
- 15) Osiris Kärr/Jansson Ove

Lopp 3, V5-2, tvilling, 2.640A

- 1) Sjöskogs Prince/Söderström Jan
- 2) Cinnober Sign/Lindegren Erik
- 3) Boozy Accent/Erlandsson Stefan
- 4) Super Frö/Wahlman Göran
- 5) Zeb Udsen/Udell Ida
- 6) Pajero Zoot/Ekstam Jens
- 7) Francesca Kemp/Jansson Rikard S
- 8) Amadeus Sign/Jansson Stefan
- 9) Twilight Shadow/Högman Sölve
- 10) Ingrid/Hermin Kjell
- 11) Zalt/Friman Malin
- 12) Mac Well/Autio Kristian

Lopp 4, V5-3, tvilling, 2.140A

- 1) Movie Maker/Ljungdahl Angelica
- 2) Sir Dancer/Högman Sölve
- 3) Foxtrot Swed/Näsman Janaxel
- 4) Twobell/Autio Kristian
- 5) Pegasus Space/Frick Jim
- 6) Opal Sensation/Åhlund Thomas
- 7) Rolfson O./Sjöström Claes
- 8) Stårsa Star/Carlberg Edward
- 9) Slotmaschine/Akerfeldt Jari
- 10) Robin Lund/Lindegren Erik
- 11) Coney Island/Jansson Stefan
- 12) Bergenstjerna/Carlsson Barbro

Lopp 5, V5-4, tvilling, 2.140V

- 1) Unik A.E./Friman Malin
- 2) Mrs Fougerthy/Sjöström Claes
- 3) Otto Palema/Lindegren Erik
- 4) Tri Street/Littorin Claes
- 5) Silverlight/Rundqvist Anna-Karin
- 6) Eldorado Broline/Högman Sölve
- 7) A Step Further/Jansson Rikard S
- 8) Lobys Alice/Sundberg Åke
- 9) Green/Strand-Jorgensen Victoria
- 10) Jabba Dabba Doo/Frick Jim
- 11) Thunder Cloud/Korpi Hannu
- 12) Yes Tomorrow/Carlsson Barbro

- 13) Don Valentino/Johansson Hans-Åke
- 14) Fighter Accent/Jansson Stefan
- 15) Mr Hillsplot/Ljungdahl Angelica

Lopp 6, V5-5, tvilling, 2.140A

- 1) Davidov/Eriksson Ulf
- 2) Argon/Korpi Hannu
- 3) Jamille/Sundström Conny
- 4) Double Prince/Lindegren Erik
- 5) Secretary/Johansson Hans-Åke
- 6) Tapinella/Sjöström Claes
- 7) Chief Boy/Frick Jim
- 8) Röde Baron/Lindh Rikard
- 9) Totte Spiro/Sundberg Åke
- 10) Peach Princess/Bohman Jan

Lopp 7, tvilling, 1.640A

- 1) Join Ås/Sköld Carina
- 2) Mighty Hornline/Rosenqvist Victoria
- 3) Chiquita Wibb/Ek Jennie
- 4) Frej Burge/Årman Jeanet
- 5) Valle Boy/Kroon Gunilla
- 6) Winnie Girl/Sjöberg Maria
- 7) Lynne/Strand-Jorgensen Victoria
- 8) Crema De La Cattis/Hedlund Johanna
- 9) Ville Alfa/Egelstad Anneli
- 10) Tinas Nina/Helsing Jessica
- 11) Zoogo/Westerholm Tia

Lopp 8, tvilling, 2.160V

- 1) Oriasso/Jansson Rikard S
- 2) Mega Knight/Lindegren Erik
- 3) Jocke Starline/Eriksson Torvald
- 4) Bip Reeever Noabell/Skogh Hans-Ove
- 5) Baileys/Carlsson Barbro
- 6) Keaw/Söderström Jan
- 7) Nea Flashlight/Friman Malin
- 8) So Well/Mattsson Elin
- 9) Mambo's Son/Göstas Tore



TV-programmet

7.00 Gomorron Sverige [65427473]
10.15–11.15 Hej hej sommar [7227454]
 10.15 Hej hej sommar [9749560] **10.16** Säsongstart: Lillas smågodis [109748152]
10.35 Det femte väderstreckket [7154676] **10.45** Blue water high [7320283]
13.00 Rapport [69249]
13.05 Flyttlasset går (R) [317305]
 Finskt inredningsmagasin från 2006.
13.35–14.05 Fantastiska berättelser (R) [756270]
15.40 Big love (R) [7132102]
16.30 Baronessan (R) [8638]
17.00 Rapport [45096]
17.10 Gomorron Sverige [753947]
18.00 Packat & klart sommar (R) [3183]
 Resemagasin. Del 1 av 6. Resornas resa: jorden runt! Nadia Jebiril har den gyllene biljetten i hand och reser i kvälens program runt hela klotet.
18.30 Sommartorpet (R) [1102]
 Del 1 av 10. Premiärbesök på Sommartorpet, som i år ligger utanför Ludvika i Dalarna.
19.00 Bolibompa [265]
 19.00 Emil i Lönneberga (R) [265]
19.30 Hej hej sommar (R) [2299]
20.30 Rapport med A-ekonomi [270]
21.00 Säsongavslutning: Niklas mat [251]
 Matlagningsprogram. Grillfest med Niklas Ekstedt.
21.30 Mitt i naturen [522]
 Naturmagasin. Martin Emtenäs går rakt in i ett björnide och får ta en björnunge i famnen.
22.00 Brottet [85034]
 Dansk thrilleriserie från 2008. Del 19 av 20. Polisens letande efter den försvunne taxichauffören tar en ny vändning samtidigt som problemen tornar upp sig för Sarah på alla fronter. Även 17/6.
23.00 Reprisstart: Wallenbergs (R) [76386]
 Dokumentärserie. Del 1 av 3. Även 15/6.
0.00 Rapport [67752]
0.10 Kulturnyheterna (R) [1938990]
0.25 Uppdrag granskning (R) [8896752]
 Även 14/6.
1.25 Arve Tellefsen, virtuos och glädjespridare (R) [5499348]
2.15–7.00 SVT24 [71796023]



10.30 24 direkt [39194831]
17.05 Söderläge (R) [70725]
 Trädgårdsmagasin. Även 14/6.
17.35 Dansen i Storsåtern (R) [3126096]
18.20 Nyhetstecken [7171183]
18.30 Oddasat [55812]
18.45 Uutiset [7631657]
18.55 Sportnytt [6291744]
19.00 Rapport [83522]
19.10 Regionala nyheter [7683473]
19.15 Videokväll hos Luuk (R) [222812]
 Musikprogram. Bodil Malmsten har med sig fem låtar som vänt upp och ner på hennes liv. Programledare: Kristian Luuk.
20.00 Kulturnyheterna [33541]
 Även senare i dag.
20.15 Regionala nyheter [1152928]
20.30 Simma lugnt, Larry! (R) [4164]
 Amerikansk komediserie från 2002. Del 6 av 10.
21.00 Förtigen barnhandel [27522]
 Finsk dokumentär från 2007. Eftersom hennes styvfar inte ville veta av henne bodde Tiina Marijaana hos sin mormor.
22.00 Aktuellt [5657]
22.30 Seriestart: Sugar rush [35096]
 Brittisk dramaserie från 2005. Del 1 av 10. Sugar rush: Att vara ung, kär och kåt. Kim är 15, och nyinflyttad till Brighton med sin familj. Där möter hon Sugar, som blir hennes bästa vän och hennes första stora kärlek.
22.55 Kort från Kina [1829589]
 Kortfilm om vardagslivet i Kina.
23.00 Sportnytt [87473]
23.15 Regionala nyheter [4201305]
23.25 Le Mans [3794183]
FILM Fransk action från 1971. Filmen handlar om en av världens tuffaste biltävlingar – Le Mans i Frankrike. Den pågår under 24 timmar och två förare alternerar. I rollerna: Steve McQueen, Siegfried Rauch.
1.10 Ville Nieminen – född att spela hockey (R) [6861787]
 Finländskt reportage från 2006.
1.40–2.40 Dagen de överlevde (R) [5114042]



7.30 Ensamma hemma [9210034]
8.25–9.25 Rachael Ray [6110367]
9.55 Desire [8098725]
10.50 Våra bästa år (R) [9728522]
11.40 Oprah Winfrey show (R) [3669386]
12.30 Rachael Ray [5585454]
13.25 Momento [7267760]
13.50 Våra bästa år [5782980]
14.40 Oprah Winfrey show [2976270]
15.35 Cityakuten [9164270]
16.30 Nanny [559454]
17.00 Project runway [549102]
18.00 Hell's Kitchen [550218]
 Amerikansk realityserie från 2005. Endast tre deltagare är kvar i tävlingen som blir allt hårdare. De tävlande får i uppdrag att laga sin specialrätt.
19.00 Extreme home makeover [386560]
 Amerikansk inredningsserie från 2005. Del 2 av 2. Programledare: Ty Pennington.
20.00 Ensam mamma söker [382744]
 Svensk realityserie från 2007. En ny kille hos Lenita, ett plötsligt avhopp hos Susanne och uppgiven gråt hos Veronica.
21.00 Lyxfällan [915096]
 Svenskt livsstilsprogram från 2007. Veronica och Adam fann varandra för tre år sedan. Nu bor de tillsammans i ett litet hus som behöver byggas ut.
22.00 Design: Simon & Tomas [904980]
 Svenskt inredningsprogram från 2007. Tänk dig att du vantrivs så mycket med ditt hem att du hellre är på jobbet. Så levde Tomas Dacke. Programledare: Simon Davies, Tomas Cederlund.
23.00 Murder [928560]
0.00 Navy CIS [810619]
0.55 Rocky IV [87675042]
FILM Amerikanskt actionfilm från 1985. I rollerna: Sylvester Stallone, Talia Shire.
2.35 Daddy and Them [3167972]
FILM Amerikansk drama-komedi från 2001. I rollerna: Billy Bob Thornton, Jamie Lee Curtis.
4.20 Hex [3637810]
5.10 Nanny [1727435]
 Även 12/6.
5.35–6.00 Smaka på världen [1718787]



6.50 Nyhetsmorgon [31145270]
 Nyhetsmagasin.
11.00 Nannyn ser dig! [176270]
 Brittisk realityserie från 2005.
12.00 Tillbaka till Aidensfield [138305]
12.55 Hem till gården [319218]
13.20 Hem till gården [9623676]
13.55 Nyheterna [2163034]
14.00 Trav: Dagens rätt [321909]
14.25 Nya tider (R) [799831]
14.55 Doktorn kan komma (R) [2995305]
15.50 Nyheterna [8421541]
15.55 Advokaterna (R) [9182676]
16.50 Hope & Faith (R) [3376831]
 Hope och Faiths planer på att träffa en välkänd regissör grusas av en temperamentsfull servitris. Även 1/7.
17.15 Hope & Faith (R) [978725]
17.45 Lokala nyheter [3349725]
17.50 Lokalt väder [7043676]
18.00 Studio: fotbolls-EM [302034]
18.50 Fotbolls-EM [32514396]
 Grupp B. Kroatien-Tyskland.
21.00 Studio: Fotbolls-EM [393305]
21.05 Nyheterna [7335744]
21.15 Studio: Fotbolls-EM [4045589]
21.35 Fotbolls-EM [8524541]
 Grupp B. Österrike-Polen.
23.45 Studio: Fotbolls-EM [5446909]
0.00 Fotbollskanalen: EM-magasinet [872954]
1.00 Jordan, rättsläkare (R) [9262226]
 Ett fall som polisen anser handlar om ett svartsjukemord får Jordan att misstänka att det handlar om något helt annat.
1.55 Numbers (R) [3113771]
 När en ingenjörstudent hittas död läser Charlie dennes utredning.
2.55 New York undercover (R) [1848503]
3.40 Inte helt perfekt (R) [5906874]
 Claude upptäcker att en av de saker som ingår i det nya jobbet är att ljuga trovärdigt.
4.05 Hope & Faith (R) [1625077]
4.25 Lost (R) [3295042]
5.10–6.50 Gomorron Bill! [3045400]
FILM Svensk komedi från 1945. I rollerna: Lauritz Falk, Gaby Stenberg.



6.00–10.00 X3M: God morgon med A-laget
16.45 Spotlight
 Granskar, ifrågasätter, klargör. Textat.
17.14 Kortnytt
17.15 Tintin: Den svarta ön
 Fransk-kanadensisk animerad serie.
17.40 På gräsrotsnivå
17.45 Buu-klubben: Trillingarna
18.15 Tv-nytt
18.30 Människan, djuret och Darwin
19.00 Strömsö Mat med Michael och Matias (R)
 Del 3 av 10. Matias och Michael trålar räkor på den svenska västkusten. På Strömsö skall det bjudas på festlig räkfrossa med goda säser, kumminkryddad paj och sammetslen yoghurtterrin. Skulpturkonstnären Marika Niittykoski täljer till ätbara bordsdekorationer. Textat.
19.30 Anaconda
 Supportersång – om idrotts-supportrar och den kultur som växer upp kring dem. Programledare: Nassim al Fakir.
20.00 Tv-nytt
20.20 Frédéric Chopins: Etyder
 Frédéric Chopins etyder op 25 nr 1, 2 och 3. Freddy Kempf, piano.
20.30 Nikolaj och Julie
 Del 5 av 22.
21.15 Fyren
 Dokumentär från 2000. Fyren på Söderskär släcktes för länge sedan.
21.30 Seportaget: Liv kring ett löv
 Varför finns det inga hus formade som hattar eller skor utan enbart som skolador?
22.00 På luffen: Norden (R)
 Reseprogram. Del 2 av 8. I kväll besöker Joakim och Sonja södra Sverige.
22.25 Barnmorskorna
 Del 1 av 6. Dygnet runt tar de emot nya medborgare. För barnmorskorna på Buskerud sjukhus i Norge blir det dock aldrig rutin utan varje födsel är ett stort mirakel.
22.55 Kvällsnytt
23.05–23.20 Oddasat

ÅLANDSKANALEN

Kl 6.30, 7.30, 18.30, 19.30, 21.30, 22.30 och 23.30.
 Nyheter



ÅLANDS RADIO 91.3 MHz

6.45–10.00 Gomorron. Med Petronella Thorén. **6.50** Beträktelse. Av Åsa Isaksson. Även ca. kl. 20:40. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikaletten: Körmusik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. Idag lyssnar vi till fjärde delen av Emilias saga ur Ann-Christin Wallers bok Små Sommarsagor, skriven och uppläst av Ann-Christin Waller. Veckans samtliga avsnitt även fredag 12.30. **10.00–15.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. Även 17.45 och i repris söndag 9.00. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Musikrebusen. Musikalisk tävling där man med hjälp av musikaliska ledtådar ska lösa en rebus. Med Josefina Jansson. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland idag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Albin Dahlin. **16.15** Debatt. Även söndag 14.30. **17.00** Ålandsnytt. **17.45** Kulturen. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. **18.06** Musik. **19.00** Ålandsnytt. **19.10** Åland idag. **20.00** Ålandsnytt. **20.03** Åland idag. **20.40–20.45** Beträktelse.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

6.55 Ettans morgon-tv [19696831]
9.15 Familjen Serrano [2765251]
10.30 Sälar i sikte [5170]
11.00 Tv-nyheter [75831]
11.05 Tillbaka till Aidensfield [1943980]
12.00 Dagens rubriker [87725]
12.45 Nöjesråvarna [557270]
13.15 10 barndomsböcker [308657]
13.45 Tre årstider: Förgätmigejväxter [7988473]
13.55 A-studion [6369183]
14.30 Läkarna (R) [8270]
15.00 Tv-nyheter [31831]
15.05 Läkarna (R) [6128676]
15.35 Lavskrikan, skogens värdinna [6430947]
16.00 Riksdagens frågetimme [96164]
17.00 Tv-nyheter [30164]
17.08 Tillbaka till Aidensfield [300560164]
 Frånvarande vänner. När Linda och Andrew Jarvis försvinner tar vännerna hand om barnen och djuren.
17.57 Sex miljarder andra [203818893]
 Vad är viktigt för oss människor? Idag talar vi om lycka.

18.00 Tv-nyheter och väder [8251]
18.30 Än flödar vinet [6270]
 Nä, nu går det för långt! Tant Wainwright säljer en superstor möbel till Barry att ge i gåva till frugan.
19.00 Trollbunden av trädgården: Grönsakstälpan [183]
19.30 Trädgårdsdrömmar [454]
20.00 Finländsk antikrunda [367]
20.30 Tv-nyheter och väder [69454]
20.55 Sporttrutan [1341763]
21.05 Den inre fienden [8151947]
21.55 Ett liv: Hemligheten [2263763]
22.45 Tv-nyheter [3008473]
22.50 Gud är stor, jag är liten
FILM [3776763]
 Fransk film från 2001. Komedi om en fotomodell som byter religion efter behov.
0.30 Euronews [4880684]
0.40 Uutisikkuna [79110597]
4.00–6.55 Uutisikkuna [64157961]



6.00 Tellus-frågesport [7964763]
7.15 Lilla tvåan [67865251]
7.18 Vädertipparen [367865251]
7.19 Pinnsnickarna: Gran [405560947]
7.24 Yrkeslek [405550560]
7.28 Sauhu-Santtu [301379251]
7.37 Samsam [202105367]
7.47 Molly [206989015]
7.52 Neppajymy-klubben [206988386]
8.00 Lymlarna! [90676]
8.23 Harry och dinosaurierna [304416638]
8.45 Hotell Zombie [5682589]
9.08 Naturobservation [305306251]
9.15 Nyheter från Nyland
9.20 Nyheter
9.57 Svängiga djur [207034251]
10.00 World of Warcraft – i spelvärldens våld [33367]
10.20 En vecka av mitt liv [1935218]
10.35 Summern [6843560]
11.35 Lilla huset på prärien
12.25 Hjärtan i brand [3373947]
12.50 Hjärtan i brand [47657]
13.15 Goddag, herr Shlomi [2546589]
FILM Israelisk sympatisk

ungdoms-film från 2003. I rollerna: Oshri Cohen, Aya Koren.
14.50 Kärlek och kaviar [645560]
15.30 Där ingen skulle tro att någon kunde bo [5218]
16.00 Summern [72096]
17.00 Sagwa [2657]
17.26 Lilla tvåan [100098201]
17.55 Lilla huset på prärien [6069386]
18.43 Tv-nyheter [306296299]
18.45 Regionala nyheter [6288270]
18.50 Fotboll: Kroatien-Tyskland [84663725]
21.00 Den skoningslösa naturen [82831]
21.25 Tv-nyheter [7508980]
21.35 Fotboll: Österrike-Polen [8280251]
 Grupp B. Från Wien.
23.45 OK – oikea kysymys tv-peli [6034305]
1.00 Sanapeli [7516955]
2.00 Tellus-frågesport [1812597]
3.00 Dolt ord [1816313]
4.00 Sudoku [1998961]
5.00–6.00 Frågespel [1909077]



5.50 Semesterväder [4354560]
7.00 God morgon Finland [9791251]
9.10 Vad ska vi äta idag? [5141314]
9.15 Ett bord för tre [9124386]
10.15 Tangomittari [3462638]
10.20 Såpavetaren [1193359]
10.50 Emmerdale [6096744]
11.20 Emmerdale [6084909]
11.50 Köpkanalen [58652034]
14.00 Rantalentis [476657]
14.30 Frågesport [7113763]
15.35 Dolda liv [1990454]
16.05 Dolda liv [808657]
16.30 Dolda liv [822812]
 Elina får Ken att öppna ögonen.
17.00 De vackra och de djärva [823541]
17.30 De vackra och de djärva [644676]
17.55 Vad ska vi äta idag? [7979473]
18.00 Emmerdale [834657]
 Grattis på födelsedagen, Jarvis! En serie om invånarna i byn Emmerdale.
18.30 Emmerdale [842676]
 Vårstädning.
19.00 Sjuans nyheter [848305]
19.15 Ekonomi nyheter [614386]

19.25 Dagens väder [3413676]
19.30 En perfekt dag [218560]
20.00 Teorin om män [655102]
 Kemiska reaktioner.
21.00 Intensiven [271164]
 En osynlig kraft.
22.00 Tians nyheter [643812]
22.20 Resultatrutan [3276725]
22.30 Keno [285812]
22.31 Mina damer och herrar [100294980]
23.00 Specialstyrkan [848015]
0.10 Euro 2008 [393416]
0.30 Trassel i natten [58636348]
FILM Amerikanskt actiondrama från 1985. En trist ingenjör träffar en ung vacker flicka och dras in i en lång rad av mystiska händelser i rollerna: Jeff Goldblum, Michelle Pfeiffer, Richard Farnsworth. Regi: John Landis.
2.40 Will & Grace [3413874]
 Dansa till min musik. Jacks karriär som dansare knagglar, och Grace blandar sig i Wills och Vincens relation. Janet Jackson medverkar i avsnittet.
3.10–5.50 MTV3 Chat [33532665]



FISKEBÅT MED FÖRRUFF
Solina -84, 8x2,8 m, Vikt 2,69 BT,
Iveco 150 hk Turbo diesel -95,
dubbelkomando, gasolkök, två
kojer. 30000 el. Hbj
Tel +46707701260,
krister@bastupunkten.se

• **Säljes**

Flipper 620 årsm.-85 Evinrude 115. 12900€ Tel 04570529808

☑ **Styrpulpetbåt** Marino Mustang med 50hk Mercury. Pump och lanterna. Fint skick. 1400€ Tel 0408472044

Roddbåt Ryds 390 -05 m Suzuki 5hp -07. 1900€ Tel 0405625003

Snurra 9.9hk Johnson. Dragsnöret måste monteras. Alla delar finns! Där av priset. BVSA. 500€ Tel 0407607909

Aldre vattenskoter Gjord för utombordare. Kom med bud!. Tel 0407607909

Familjebåt Kabinbåt, Bella 685, -89, Volvo B23, c:a 700 timmar, dubbla batterier, Wallasvärmare, ekolod, 5 sovplatser. 17000€ Tel 38472

Yamarin 490 + Yamaha 60hk, 4000€. Ryds 425 + Yamaha 4hk, 800€. Tel 34113

► Cyklar Mopeder & MC

• Säljes

BMX i fint skick. 170€ Tel 01831 710, 0408699222

☑ **Honda Shadow VT750** Årsmodell 2005, 32.500 km. Fullt utrustad för långfärder. Tel 0405367185, yngve.wilhelms@aland.net

☑ **Moped, Sachs 50cc.** Sachs Ma-dAss 50cc. Har bara gått 2200km, går som ny, är endast 3år gammal. Mycket bra moppe för pengarna!. 1000€ Tel 04573426771, peter.linney@aland.net

Moped avgassystem Turbo kit, trim avgassystem till moped. Medföljer en röd ljuddämpare. Passar till alla Derbi Senda med vänsterdraget avgassystem. 90€ Tel 0400346415, filip.forsbom@gmail.com

☑ **Kawasaki Kx80-00** Går fint! Inga som helst problem med den. Full utrustning följes med, men ingen hjälm. Finns på Föglö. 1400€ Tel 0443230594, 50466, badboy_maiden@hotmail.com

☑ **24” Nopsa Monterra**, röd 3-vxl ATB flickmodell. Blocklåset ur bruk men annars i riktigt fint skick. Vajerlåset på bilden ingår ej. 95€ Tel 0400744358, ninab@aland.net

☑ **110cc Samurai -06** I mycket fint skick o går bra. Perfekt nybörjarcross med bra fart. Ring för mer info. Billigare vid mycket snabb affär. Mvh Elias. 500€ Tel 04573430539, 51359, Ekliliii-as_94@hotmail.com

Aprilia SR50 Ditech Fin moped, direktinsprutad 2-taktsmotor, skivbromsar, bra däck, -04, inte medkörd på 2-år, fullt servad, bränslesnål, hjälm, bvsa. 1600€ Tel 0408381329, williamlindstrom@hotmail.com

Kymco Super 9. -03 Blå/svart Kymco Super 9 säljes. Nyskick, medkörd 2300 km. Matchande hjälm kan även medfölja. 1150€ Tel 04573424988, 23064



APRILIA RSV MILLE

Röd. Årsm. -00. Uttagen -03. 8500€

Tel 0046735434723, boive@mac.com

Flickcykel Tunturi 24”, i toppen-skick - som ny, 3 vxl, lila. 160€ Tel 04575301577

Styrpulpet Terhi 410r med en 20hk snurra. Ny gas och styrvajer. Tel 0407607909

Vator 15 R, 40hk Nissan, i gott skick. 2400€ Tel 0405281555

• Köpes

Liten båt med motor. Sjö-duglig båt för fiske (Brändö). 1000€ Tel 04573432248, sven.sjoblom@aland.net

Propeller till 30 eller 40 Hp Yamaha köpes. Tel 0407330410

Propeller till 75hk Johnsson -76, helst stinger. Tel 04573432931

Flipper 620 el 700 önskas köpas omg. Tel +46733310375

Aldre Honda aktersnurra fr. 90-talet, helst 9,5 hk el. mindre, fungerande. Vänligen ring. Tel 04575958408

Yamaha 20hk, behöver ej vara elstart, högst 15 år gammal. Tel 04573135144

Suzuki Lovei mycket gott skicksäljes. 400€ Tel 0408479123, 19480

EU-moppe Peugeot Squab 1997. Hel, snygg och går bra. 540€ Tel 04573421511

Am6 trim metra kit pro race cylinder lite körd, paketet innehåller kolv, topp, cylinder, packning-ar. 280€ Tel 04573424091

Pojkcykel 16” i mycket bra skick. 20€ Tel 04575700657

☑ **Dirt/mountain-bike** Ska nu sälja min Dirt /Street /Freeride/ Mountain -bike. Den är i mycket fint skick! 26” röd/blå heldämpad 21-växlar. Bud!. Tel 04573613889, 01814463, marcus.h@aland.net

Cross Yamaha PW80. Går bra. Inkl. hjälm och annan skyddsutrustning. 350€ Tel 43661

Motorecykel Kymco Venox 250cc, -04 ibruktage -05. Liten cykel med stor känsla. Kom o provkör. 3900€ Tel 0400721275

Herrecykel 26” 18-vxl. 40€ Tel 0405075101

Ktm 640 lc4 SM 2005 9tkm svart mikuni förgasare akrapovic x2 ljuddämpare opt i bromsbänk + +. Ev. bytes mot båt/ turoring hj. Prutat o klart. 7500€ Tel 0407342381

☑ **Kymco Super 9** Medkörd endast 500 km. 1400€ Tel 0503784239

MH-furia -05, bra skick o går bra, nya däck. 1300€ Tel 04573420634

Suzuki PV -01. 690€ Tel 0405844494

Minicross Honda. 380€ Tel 0405691574, m.sjovall@aland.net

125a Aprilia af1 lätt mc. Sönderplockad motor. Mycket delar medf och mycket nytt! Även byte!. Tel 0407607909

Yamaha R1 R1 -00 Helsystem, dynojet, öhlins styrdämpare, nya bromsbelägg, däcken i bra skick. 6500€. Tel 0400779675

Yamaha Virago 250 Röd, årsmodell 90. Tel 0405082492, zirkoni@hotmail.com

4-hjuling Artic Cat -06 400.ATV, medkörd ca 10 tim. Säljes som obehövlig. 5500€ Tel 0400825138

☑ **Kawasaki ZX6R Ninja** -98, körd 39000. Fint skick och går riktig bra. 4200€ Tel 0405439802, jkentta_86@hotmail.com

☑ **Speedfight 2** Peugeot i mkt bra skick. 1550€ Tel 04573134320

• Köpes

Moped köpes Derbi GPR50, Yamaha TZR eller Apri-lia RS50. 06-08, inga tidigare modeller. otrimmad. Tel 41806, 04573433086, simonsjuls@hotmail.com

► Djur & Tillbehör

• Köpes

Hönor önskar tupp. Vi behö-ver en tupp till vår hönsgård. Tel 38680

• Säljes

Akvarium, komplett, ca.120 liter. 70€ Tel 0405892642

Boj hästsläp Boj bravo 216S, -98, totalv upptill 1900kg, aluminium-golv, sadelkammare o garderob, säkerhetsbommar fram,sommar o vinterdäck. Tel 0407201826

Akvarium! Stort akvarium med mätten 170x50x50cm slumpas, helt i glas med aluminium ram. B.v.s.a. 250€ Tel 0403255811, kuit666@hotmail.com

Terrarium! Stort terrarium med mätten 150hx75dx120h cm. Byggt i vattenfast formply-fa med skjutglas på framsidan. B.v.s.a. 150€ Tel 0403255811, kuit666@hotmail.com

Katt. En kelig, kastrerad, vit o svart katt, 4år, söker nytt hem pga flytt. Ej van med hundar o ej inne katt. Vänligen kontakta Yvonne. Tel 04570537115

Bröstsele! I fint skick, + töm-mar, passande stor shettis el-ler b-ponny! Pris diskuteras. Tel 04573649613

Hästhö i små balar. Ca 100st. Höprov är taget, protokoll på det finns. 4€ st Tel 0405794403, 43409

3 söta kattungar Kattungar söker nya hem. 2 pojkar svart vita med brungrå nyans, den ena har stora tassar. 1 svartvit långhårig flicka. Tel 04575242771

► Elektronik

• Säljes

Sony stereo Microhifi stereosys-tem, CD, kassett, AM/FM radio, fjärrkontroll. Funkar bra!. 49€ Tel 0408708717

Adapter för PS2 strömadapter för Playstation 2. Nytt öoppnat paket. För slim version (SCPH-7xxx). 19€ Tel 0408708717

☑ **Tv + ljudsystem** Widescreen 32” tv, surround system, receiver, DVD-spelare & tillhörande tv-bänk. Mycket in- och ut-gångar på förstärkaren. 600€ Tel 0405373222

Sony PSP- Value Pack medf. So-nyPSP + skydd, laddare, sound-system + skyddsväska, 1.00GB minneskort, instruktionsbok, 1 film, 2 spel. Mvh Emil. 240€ Tel 0443230594, 50466, badboy_maiden@hotmail.com

TV 20” Dantax, 2 år gammal. 100€ Tel 04575957928

Vems är numret?

SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)

- Skriv numret utan mellanslag

- Skicka det som ett text-meddelande till 16505

- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande

0,59 €/sökning

Kundtjänst 0800-93553

GSM ÅLAND

Global telekommunikation

www.gsm.aland.fi

KTM exc 125 i bra skick önskas köpal. Tel 04573134641, 018326 72

Cykel. Önskar köpa en damcy-kel m 5-6 vxl., duva_lill@hotmail.com

Framstötdämpare till Derbi Xtreme 50SM. Tel 43661

Montésadel säljes! Mycket lite använd. 200€ Tel 04573828600

Fyrhjulsvagn. SJM-fyrhjuls-vagn typ 42 säljes. Bromsad, re-kade skaklar o kuskbock. 2100€ Tel 0400430253

Rockard! Fint rockard pas-sande shettis! Pris diskuteras!. Tel 04573649613

Akvarium/terrarium! Akvari-um omgjorda till terrarium, 2st ca: 70x30x30cm, 1st 85x45x45. Kom med bud. Tel 0403255811, kuit666@hotmail.com

Grå Jako Tyvärr måste vi säl-ja våra grå jako pga tidsbrist. En hane och en hona, för me-ra info ring eller maila. 650€ Tel 0408654272, 17641, maria.johansson@aland.net

☑ **Marsvinsflickor.** Två ta-ma söta marsvin. En långhårig o en slåthårig. Säljes till dej som kan ge ett bra hem för dem. Stor bur på 140cm medföljer!. 100€ Tel 0405092091, 37677

• Övrigt

Sommarhäst Jag är en tjej på 15år som söker sommarhäst. har moppekort, ridvana ca. 8år. Häst-en får gärna stå i/nära Marie-hamn. Tel 19494

3-4 mån. lammpojkar ö separe-ra fr. mammor, men saknas re-surser att bygga ett skilt staket bara till några stycken. Arren-derat betesmark finns. Akut!. Tel 0407329735, tstint@aland.net

Kaninungar Vi har 5 st söta ka-ninungar som söker nytt hem. Leveransklara. Tel 34265

Rosa Gameboy med laddare + två spel. Spelen heter: ice cream riding camp och bratz dimond. 50€ Tel 13036, fredrikasommarlund@hotmail.com

HP bärbar dator Tunn och lätt äldre business laptop. Funkar bra men batteriet är dött. Väl-digt lätt att ta med. Bra för tex båtnavigation. WIN XP. 129€ Tel 04573066598

Xbox360 Alla standardgrejer och spelet Need for speed carbon. 300€ Tel 04573425830, 0457342 5830, pontusjansson1@hotmail.com

Thrustmaster Ratt och pedal, nästan oanvänd. 70€ nypris, med både usb och Ps2 kontakt. 30€ Tel 0408172580

Samsung photo writer Ypperligt tillfälle att få köpa en Sams-ung spp-2020 fotoskrivare oan-vänd (ny) med fotopapper!. 50€ Tel 04573427833

Ekolod, kartplotter. Garmin 160C ekolod, 200€. Garmin 172C kartplotter, 400€. Som nya. Tel 04005785513

☑ **Tvättmaskin**, toppmatad, säl-jes pga flytt. Några år gammal. Tex. Fintvättprog, 1000 varvs centrifugering. B.v.s.a!. 200€ Tel 0407002798

iPOD 30 GB Black Present? I ori-ginalförpackning, 1ggr använd. (Nypris 250,-). 175€ Tel 23808

Nintendo 64 Tv spel Nintendo 64 med 6 spel och 2 handkontroller. 80€ Tel 32745, 04573823018

Minnen Corsair xms2 DDR2 2x512MB 800MHz CL4. 20€ Tel 04573420617

Philips TV 28”, 4år, mycket gott skick. 200€ Tel 12210

► Fastigheter

• Uthyres

Lgh Helsingfors Fin lägenhet i centrala Helsingfors uthyres över sommaren. Bredband och el ingår i hyran. Kan även hyras ut för kortare perioder. Tel 04575301483, tomas.soderberg@arcada.fi

Möblerad2:a i H:fors En möble-rad 43kvm 2:a i Stenhagen, ca 20 min från centrum med buss uthy-res från mitten av juni till slutet av augusti. 650€ Tel 0456782749, kari.sand@ha.ax

2:a i M:hamn Möblerad 2:a ut-hyras i M:hamn över sommaren. 450e/mån. Tel 0400725394

Lägenhet uthyres En etta med kök o badrum (38m2), uthyres från 1.8.08. Visningar vecka 25 (före midsomm.). Kontakta via telefon. Tel 04573421875

Uthyres 3 rum, minikök, wc, dusch, tvättstuga, bastu, möble-rat. Tel 0405743666

2a i centrala M-hamn 60 kvm, möblerad, i mycket bra skick, bra läge, uthyres från mitten av augus-ti- sista maj-09. Finns tvätt/disk-maskin. 600€ Tel 04575301551, Theresebyman@hotmail.com

Möblerad trea i Umeå Möble-rad trea, 76 kvm, uthyres sept-jan centralt i Umeå., linda_eriksson_1@hotmail.com

• Önskas hyra

Stugan tom i sommar? Hyresgäst som inte skött sig? Jag är kvin-na, 59, och rädd om er stuga. Blir glad om jag får hyra er stuga. Go-da ref. på Åland. Tel 17865, 0046 706760695, inger.z@compaqnet.se

Stockholm. Önskar hitta långva-rigt eget boende i Stockholm från 1/9 eller tidigare då mitt nuvan-de kontrakt går ut. Allt av intres-se. Tel 0046704955326, 00358405 177328, minnapalmqvist@gmail.com

3-4 rummare i Mariehamn sö-kes av familj (tre personer) som planerar att flytta från Öst-errike till Åland i augusti!. Tel 004369919257244, maria.hajo@gmail.com

Önskas hyra hus. Familj önskar hyra hus eller stor lägenhet i Stockholm. Vänligen ring Pia. Tel 04573429331

Journalist o jurist söker cen-tral 3:a el 4:a i Mariehamn. Tel 04573434347

Större på landet. Vi är ett par med en liten bebis o har tre katt-tor o två hundar. Djuren är vana att va ute. Vi bor i en liten tvåa nu. 400€ Tel 0408732325, ia_maarre@hotmail.com

1a - 3a i Mariehamn Centralt. Tel 04575292929

TARGET 23

☑ **Navigator** Blaupunkt travel pilot 3.3, nästan ny, mp3, card slot, europe och scandinavia dvd. 130€ Tel 04573433696

Laptop dell 17” centrino duo cpu, 2Gb ram hårddisk 80Gb Win-dows Xp bra skick ca 1år gam-mal. 450€ Tel 0408531616

Samsung sgh500 gsm Med blue-tooth - headset + billaddare säl-jes!. 120€ Tel 04573427833

Digitalkamera eos300 Canon Eos 300D + 2 objektiv, extra-blixt, 2st minneskort (2G) ny väs-ka. Säljes så som obehövlig. 500€ Tel 0407042215

• Köpes

Färg-TV med fjärrkontroll och scart-anslutning. Tel 0405083885

► Fastigheter

Lägenhet i Stockholm Jag är en skötsam, rökfri 20-årig tjej som behöver hyra rum/lä-genhet fr.o.m i höst i centra-la Sthlm eller med bra förbin-delser. Tel 12343, 04573424979, jsonck@hotmail.com

En 1a eller 2a Behöver lägenh pga utrymmesbrist, skötsam tjej, säker hyra. I Mariehamn. Tel 04573430626

3-4:a eller hus Önskas hyra sna-rast av familj med 2 barn. Blir ut-an bostad efter sommaren. Sä-ker inkomst. Tacksam för svar!. Tel 0407654413

3r+kök önskas hyra av mam-ma med två små döttrar. Helst Jomala el norra stan men allt beaktas. Har ordinarie jobb!. Tel 0405625695

Stockholm Söker långvarigt bo-ende i Sthlm då mitt nuvarande kontrakt går ut 1/9. Allt beaktas. Tel 0046704955326, 0405177328, minnapalmqvist@gmail.com

1 el 2:a önskas hyra Djur- o rök-fri högskolestuderande söker lä-genhet i Mariehamn. /Pontus Olin. Tel +3584573422679, 0185 4181, Pontuso@msn.com

Hyresbostad. Lägenhet önskas hyra till hösten 2008 av 23-årig rökfri och djurfri kille. Möjlighet till förskottshyra. Allt av intres-se. Tel 04575244058, daniel.selin.aland@hotmail.com

Lägenhet i Stockholm 2 skötsam-ma killar 27 år med fast jobb önskar hyra trea i Sthlm från mitten av augusti och framåt. Ej husdjur och båda rökfria. Tel 0405873536

2:a i Mariehamn Skötsam, rökfri 28-årig tjej, jobbar på båt. Önskar hyra 2:a i Mariehamn fr.o.m. 1.8.08. Tel +358408734763, an-namax_243@hotmail.com

Stuga/radhuslgh Skötsam rök-fri kvinna m fast jobb söker rad-huslgh el vinterbonad stuga för längre tid, gärna nära M:hamn. Tel 0408291327

Hyra hus/torp 2 skötsamma per-soner söker hus o hyra el större torp i närheten av M:hamn helst. Har 2 katter. För rimlig hyra, ej kortidsboende. Tel 01842534

2:a el 3:a M:hamn Skolpsykolog vid Ålands yrkesskola med sam-bo önskar hyra 2:a eller 3:a i Ma-riehamn med närområde. Tel 050 5898211, 0503636737

1:a eller 2:a Söker lägenhet om-gående inom centrala Marie-hamn. 26-årig tjej med fast jobb. Tel 0503517278, jeanette.skinnars@gmail.com

Hus Par önskar hyra ett hus nära Mariehamn, allt av intresse. Fast inkomst. Tel 0456770923, cubic_inch@hotmail.com

• Önskas hyra

Billig lägenhet önskas hyra ome-delbart. 400€ Tel 0408533839, pussycatdoll87@hotmail.com

► Hus & Hem

• Säljes

☑ **TV-bokhylla** i körsbär, med plats för tv, öppna hyllor, två vitrindelar med belysning, lådor och ett skåp. Bild på nätet. Tel 0407488100

☑ **Telefonbänk** i furu med liten pall bredvid. 50€ Tel 0405892642

☑ **Spegel** med fururam. 30€ Tel 0405892642

☑ **Solur m granitsockel** Diame-ter c. 44,5 cm, sockelhöjd c. 40 cm. Runt 50 år gammalt m härlig patina. 100€ Tel 0400744358, ninab@aland.net

☑ **Telefonbord** i furu med en liten pall bredvid. 50€ Tel 0405892642

Telefonandel på landet köpes. Tel 04570049722, sundis@aland.net

☑ **Bokhylla.** Bok och tv-hylla i körsbär. Jättefin! Alla delarna går att sätta ihop o ett cd-ställ finns till som inte är med på bild. Bud. Tel 0405092091, 37677

Sänggavel till 120cm bred säng. Metall, mattgrön, bör ses. 35€ Tel 0407575945

Duschkabin	75cm.
Tel 0400853555	

Badrumsinredning 140cm, vit, inkl. handfat. Tel 0400853555

Förmånligt pga flytt 2 enkelsäng-ar i trä a 15€. 2 små bokhyllor a 6€. Rosa badkar 15€. Liten byrå 6€. Färg-TV 20€. 2 fätöljer a 5€. /Yvonne. Tel 04570537115

Dörr m sidofönster Ytterdörr i teak 100x200. Sidofönster 40x205. Tel 0400853555

Diverse fönster Fönster m karm 130x120, 160x130, 120x120. 2st fönster utan karm 170x140. Tel 0400853555

Storavackramattor Vacker mörk-röd, mönstrad tjock ylle matta B 225 cm L 315 cm samt lika vack-er gulbrun, mönstrad B 255 cm L 352. Bör ses. Tel 0405572516, a-m.albertsson@aland.net

☑ **TV skåp/bänk** Mörkbetsat skåp för tex TV, DVD, mm. 50€ Tel 0400412723

☑ **Köksstolar** 6 st mörkbet-sade köksstolar 25€/st. 25€ Tel 0400412723

☑ **Soffgrupp slumpas!** Beige soffgrupp 3+2+1 säljes snarast pga flytt. Nypris 1340€. Tvätt-bar klädsel. Nytvättad. 550€ Tel 0407002798

Telefonandel i Mariehamn. 25€ Tel 0503674411

Värmekompost Jora. Roterbar. Hängs på vägg. Nästan ny. 200€ Tel 0405625003

☑ **Sekretär i antikstil** Vi har flyttat till nytt och hittar ingen-stans där det passar in att ha den. Sekretären finns i Strandnäs. 280€ Tel 0407292122

Soffgrupp 3+1+1 Mörkgrön sammet, mycket bra skick, 70-tals stil. Säljes pga utrymmesbrist. 200€ Tel 0407045297

► Samlarobjekt

• Säljes

Lägnht el rum i centrala el norra Sth önsk hyra fr.o.m. sep. av 20-årig studerande, skötsam o. rök-fri tjej. Tel 04573613044

☑ **Rottingmöblemang** 2 rot-tingfätöljer med bord med glas-skiva i gott skick. Ge bud. 220€ Tel 0400872387, nils-erik.sonntag@pp.inet.fi

Furubord. Matbod i furu med två st. iläggsskivor och sex st. stolar. 120€ Tel 0405892642

Soffa Mörkgrön två sits lädersof-fa. 100€ Tel 0405892642

Grilltallrikar 6st handmålade 30 cm á 20€/st. Tel 0407550254

Skrivbord i ek, stabilt. Djup 60 cm, bredd 125 cm, höjd 74 cm. Tel 19251, 0440230855

Hallbord i ek, djup 32 cm, bredd 74 cm, höjd 65 cm. Tel 19251, 0440230855

8st pinnstolar, varav 2 av äldre-modell, 5€/st. Tel 04573587800

Två lavasängar 75x190 cm, 5€/st. Tel 04573587800

En gammal spinnrock (renov. obj.). 15€ Tel 04573587800

Frysbox Philips, 130L. Li-ten o nätt, vit. Hel o ren. 55€ Tel 0400721275

Möbler Plysch soffa + en fätölj. Matsalsbord i teak + fyra stoppa-de stolar. Köksbord + två stolar. Tel 0405560940

Rottingmöbler. Soffa 2-sits med dynor, brunbets. Bord, glasskiva, trä vit. 2st fätöljer, snurr, dynor, trä vit. 350€ Tel 0408766321

Plywood flyttlådor 3st. 35€ Tel 0405075101

Byrå Vit med 3 lådor. 40€ Tel 0405834382

Dubbelsäng, sängbotten med rundade gavlar, 210 lång 280 bred. 50€ Tel 04573433031

Runt trädgårdbord Runt glas-bord för utebruk med svart kant-list och svarta ben samt uttag för parasoll. 20€ Tel 04573749751

Siemens, frysskåp H=155 cm, 200 ltr, mycket fint skick. 60€ Tel 04573427349

☑ **Toalett + handfat** Gul to-alett och handfat + bruno-range toalett, handfat och bidé, original fr 70-talet i fint skick. 50€ Tel 0405694999, patrik.larson@gmail.com

Hyvelbänk, gammal men i gott skick. 30€ Tel 0405691574, m.sjovall@aland.net

• Köpes

Litet växthus, c. 5-10 kvm. Po-lykarbonatglas önskvärt. Kan-ske har du ett som står oan-vänt när odlarlusten sinat?. Tel 0400744358, ninab@aland.net

Säng 120-140 i bra skick köpes till billigt pris. Tel 04573424263

Sängbord. Snygga sängbord kö-pes billigt. Tel 04573424263

Begagnat växthus önskas köpa. Tel 04573420625

Tältsäng. Billig bra tält/re-sesäng köpes. Tel 17279, nordjobb@aland.net

Unikum sälsskinnskista (Postroten Eckerö-Grisselhamn) ca 200 år gammal. 5000€ Tel 0408766321

Unikt samlarobjekt! Prima lärare i Sv, Sk och i Hi av märket Inga-lill, säljes pga tappat intresse och byte av skola. Använd end. 3år, är i fint skick. 15€ Tel 04573427929

• Köpes

Kumlingeboken Önskar köpa ett exemplar av Håkan Skogsjös bok Familjer och gårdar i Kumlinge. Tel 04575244225

► Sport & Fritid

• Säljes

☑ **Motionscykel** för innebruk. 30€ Tel 0405892642

Softairgun- S&W M300 Säljer nu min sofits på grund av tappat intresset! Medföljer två ex-tra magasin och ett laddnings-set, medf. också kulor!. 70€ Tel 0443230594, 50466, badboy_ maiden@hotmail.com

Bärbar GPS! Silva Atlas Pro GPS slumpas, ny i orig.förp, kar-ta över norden medföljer. En-dast. 120€ Tel 0403255811, kuit666@hotmail.com

Trampmaskin för konditions-träning, knappt använd. 30€ Tel 0407045297

☑ **Wilsongolfset** Wilson R. Men-drollo golfset 3-PW + Taylor Ma-de Rac SW. 220€ Tel 0405694999, patrik.larson@gmail.com

Softairgun elektrisk gevär med ca. 1000 kulor i olika färger, har 3 olika lägen, har batteri och hand-grip. 110€ Tel 04573425708

► Övrigt

• Säljes

☑ **Yamaha Grizzly660** -04. Medkörd ca 2000km/360timmar. Priset är + moms. 5500€ Tel 0405264086

Farmartank 1300 liter, oanvänd. 700€ Tel 48521, 04573424210, katinka.holmstrom@ahs.ax

Uthyres. Småbåtsplats i Öster-näs uthyres. OBS! årshyra. 150€ Tel 0407496222

Mamma Mia Globen Aug Två st parkettbiljetter till Mam-ma Mia musikalen i Globen 30.08.2008 kl. 19.30 säljes. 140€ Tel 0405874770

☑ **Bistro 2000** Korvkokare. BV-SA. 500€ Tel 01815559

☑ **Äkgräsklippare** Stiga Park HST -04, 16 hk, medkörd 190 tim. 2900€ Tel 04575244265

Biolan-komposter Nästan ny, rengjord Biolan 220 med ter-mometer. (Nypris 490€). 350€ Tel 0400872387, nils-erik.sonntag@pp.inet.fi

Ojebrännare	Oilon.	150€
Tel 04573428134		

Cirkulations-pump Wilo, 3 lä-gen. 50€ Tel 04573428134

Rotorräfsa hövändare JF CRS 400. Tel 31878, 04573135378

Fogelsta-släpet med godslåda, vikt 210kg, maxlast 540kg. 450€ Tel 0405688784

Matpotatis säljes, odlad utan be-sprutning eller konstgödsel. 80 cent/kg. Tel 43885

Kobelco SK135SRLC-00 ca.3700h, Engcon ec20 -00, 700mm band, webasto, ac, hammarhydraulik mm. Mkt fint skick. Ring för mer info. Tel 0407261739, 49765

Brudklänning färg ivory i st.36, med litet släp. 100% silke. Nypris 12000kr. Slöja o handskar ingår. 500€ Tel 0505757030

Gamla öletiketter från åländska o finska gamla bryggerier. Gamla ölburkar av plåt. Tel 0405022778, kimpe35@hotmail.com

Frimärkssamlare samlar nya o gamla frimärken fr. brev o vy-kort. Betalar porto för transpor-ten. Tel 04573431714

Canadensare Trapper ultra 450, mycket lite använd, näs-tan nyskick. Inkl. paddlar o kar-ta paddlingsleder Åland. 800€ Tel +3584575958390

Spinningcykel så gott som oan-vänd 100 €. Tel 0407297293, kat-ja.pelkonen@pp1.inet.fi

Tennisracket(ar) säljes, har för alla olika spelstilar/åldrar, säljes billigt. Tel 31564

Nike fotbollskor Fina fot-bollskor av märket Nike säl-jes på grund av fel storlek, obe-tydligt använda, stl.44, nypris 130€. Svarta och guldiga. 80€ Tel 22601, 04573421355

• Köpes

Stor studsmatta Vår 7-åring öns-karsigen storstudsmatta. Har ni en i gott skick, som inte längre används?. Tel 04573421294

Studsmatta, lätt begag-nad, med skyddsnät köpes. Tel 04573424374

Förråd med snedtak, ca 7m², 2 fönster. 400€ Tel 04573427119

Husvagn Solifer artik 45T i bra skick säljes till högsbjudande!. Tel 04573427370

Vält. Tredelad hydraulburen vält säljes. 250€ Tel 04573427370

Äkgräsklippare Murray säljes i bra skick. Tel 04573422662

25st	11mm	spånskivor
255x120cm. 7€/st. Tel 14059		

Gräsklippare välfungerande Jon-sered med uppsamlare, B&S mo-tor 3,5hk. 80€ Tel 14059

Säljes Oljepanna Jäspi ECO-17LUX-T m Bentone brännare, elpatron, ansl. till skorsten, ex-pansionskärl. Anv. 2år. Tel 04005 37153, 0405037154

Stiga grästrimmer st280. Prisidé 80€. Tel 0400011349

Limträ stolpar 4st 200x2200. 15€/st. Tel 0400011349

• Köpes

Motorsåg. Önskar köpa/få en motorsåg för avhämtning max pris 15€ men helst gratis:)., tony1@aland.net

Traktorsläpvagn ca 10 ton köpes. Tel 14970, 04570524040

• Övrigt

Bortskänkes: Ett litet skrivbord med två läsbara lådor + litet runt bord med underskiva. Öv-re bordsk. Behöver slipas och + lackas. Tel 04573587800

Bortskänkes Staket ca 50 m, mellan 1-1,5 m högt. Tel 23404, 0405018301

► UTHYRES

Butik/kontorslokal

ca 67 m² uthyres.
Centralt i Mariehamn.
Lämplig för t.ex massage
eller dyl.

Ledig omgående.

Ring 0457 5957 997
Fredrik Lindqvist, disponent

► LEDIGA PLATSER



Under förutsättning att den ordinarie kock-en beviljas tjänstledig-het lediganslår social-nämnden i Finström ett vikariat som

KOCK

vid Godby daghem för tiden 1.8.2008-31.7.2009.

Befattningen är heltid och arbetet utförs dag-tid måndag-fredag.

Lön och övriga anställ-ningsvillkor enligt gäl-lande avtal.

För närmare upplys-ningar kontakta Godby daghem tel. 41177 eller dagvårdsledaren tel. 431533.

Sedvanliga ansök-ningshandlingar ska vara socialnämnden tillhanda **senast den 23.6.2008 kl. 15.00** under adress: Social-nämnden i Finström, Skolvägen 2, 22410 Godby.

Finström den 11.6.2008

Socialnämnden i Finström

KORSPLATTA



41 €

GULDVIVA

Sjökvarteret
vard 10-17, lörd 11-14
www.guldviva.com

► ÖVRIGT



Ålands landskapsregering

Utbjuder till utarrendering



den f.d. lotsstugan med ett tillhörande avgränsat markområ-de på Stora Båtskär i Lemlands kommun.

Erbjudandet riktar sig till privatpersoner, företag, föreningar eller andra organisa-tioner gärna med all-männnyttig verksam-het. Arrendetagaren bekostar och utför renovering och under-håll av lotsstugan.

Prospekt kan häm-tas från landskaps-regeringens registra-torskontor eller www.regeringen.ax

Intresserade ombe-des inkomma med en beskrivning över sin verksamhet, samt över hur lotsstugan skall renoveras och istånd-sättas, senast freda-gen den 1 augusti 2008 kl. 16.15 till registra-torskontoret.

Förfrågningar besva-ras av handläggare Susanne Holm, tel. 25199.

www.regeringen.ax

Ring och tipsa!

0457-313 4444

► **Förlorat & Tillvarataget**

• **Förlorat**

Plänbok borttappad natten mel-lan sön och mån. Hittelön. Tel 0407658666



Tappat ljusblå jacka av märket ”Elke” med ett litet orange E på ryggen, försvunnen på stan själv-styrelsedagen. Tel 0405096060

Telefon & kamera Samsung tele-fon och Fuji Finepix F30 kame-ra förlorad under helgen i Marie-hamn, vänligen ring eller lämna in dem till Polisen. Tel 37260

En liten sko Mörkblå tygsko stl 16-17 borttappad mellan Dalbo och centrum den 9 juni. Märkt Arne. Tel 04573823313

Gotland - en magisk ö i blickpunkten

■**För femtio år sedan** fullgjorde jag tio månaders värnplikt vid I 18, ett infanteriregemente utanför Visby på Gotland. Senare övertogs kaserner och övningsutrymmen av ett pansarregemente, som småningom ersattes av artilleriregementet A 7, som lades ner år 2000.

Kustartilleriregementet KA 3 lades också ner år 2000. Så nu är Gotland tydligen lika demilitariserat som Åland.

Nu är man i full färd med att hitta hyresgäster och användare av det stora området. Men på utsidan ser de stora, stiliga kasernerna runt en jättelik kaserngård med också matsalsbyggnad och gymnastiksal precis ut som tidigare. Där stod jag och berättade halvsekelgamla lumparminnen för Britt.

Gotland har som sig bör en egen flagga - eller rättare tre öflaggor. Gutasigillet med en vådur (getabock) med baner på röd botten, är från 1280-



För min del/
Hasse Svensson
has.se.svensson@telia.com

talet. Väduren är från betraktarens sida vänd åt höger.

År 1936 fastställde Kungl Maj:t länsstyrelsens flagga med ”i blått fält stående vådur av silver med beväring av guld, ett rött banér med bord och fem flikar av guld”. Väduren är vänd åt vänster. – Något ironiskt kan man hävda att detta är den svenska representantens symbol, och riktiga gutar kan ju inte gärna ha ockupationsmaktens flagga vajande över gården, skriver **Harald Norbelie** i den

pampiga Gotlandsguiden med 245 stora sidor.

■**Så när socknarna** på Gotland slogs ihop till en enda kommun uppstod frågan vilken flagga kommunen skulle ha. På privat initiativ föreslogs en röd flagga med det urgamla sigillet. Men det föll inte kommunstyrelsen i smaken.

Det blev småningom en variant av länsflaggan, fast med ljusröd botten med gråvit bård. Sedan dess diskuterar också högt uppsatta heraldiker, specialister på sköldmärken, åt vilket håll getabocken bör vara riktad.

Norbelie konstaterar:
– Man är inte överens och flaggar som man vill.

■**Visby bygger** man i snabb takt, och ofta spektakulärt. Men mest spektakulär är ändå Europas bäst bevarade medeltida ringmur, 3,5 kilometer lång med 27 av ursprungligen 29 torn bevarade och 9 av 22 sadeltorn.

Innerstaden är kraftigt kuperad. Proper låghusbebyggelse omväxlar med den pampiga domkyrkan från 1200-talet och tyskarnas Sta Maria medeltidskyrka samt flera vackra stora ruiner efter kyrkor, störst och vackrast är St Nicolai, och kloster.

Miljön är mycket välvårdad och människornas hem propera. Det såg vi under flera promenader strax innan den stora turistrushen satte in för i år.

■**När Sveriges** rikspolitiker 6-12 juli samlas i Almedalen, mellan ringmuren och havet, markeras 40-årsjubileet med att ostindiefararen Götheborg och briggen Tre Kronor lägger till i hamnen. Det officiella programmet listar nära 500 arrangemang av mer än 225 arrangörer. Förra året var 315 journalister ackrediterade vid Almedalsveckan för att vara med när de politiska partierna presenterar sina plattformar.

Enligt **Inger Arenander**, politisk kommentator vid Sveriges radios Dagens eko, kan Almedalens betydelse för Gotland inte övervärderas.

– Gotland skulle aldrig kunna köpa sig till samma publicitet som man får genom att visa upp sommar-Visby och Almedalen, som ju är en av Sveriges vackraste mötesplatser, konstaterar hon.

■**Medeltidsveckan**, när Visby innerstad får ett folkliv som för 600 år sedan, hålls för tjugofemte gången 4-10 augusti. Arrangör är ett privat aktiebolag som ägs av öns turistförening, Fornvännerna, Bildningsförbundet, Medeltidsgillet, Hembygdsförbundet och Gotlands kommun. Evenemanget lockar cirka 40.000 besökare, av dem omkring 4.500 från utlandet. Deras medelålder är 33 år. Medeltidsveckan omsätter 4 miljoner kr och tillför ön cirka 124 miljoner kr, enligt Turismens utredningsinstitut.

Resandet till Gotland ökar med både flyg och färja. Gotland är en modern mötesplats mitt i Östersjön, framhåller kommunstyrelsens ordförande **Eva Nypelius**, aktiv i föreningen Tillväxt Gotland, där näringslivet, organisationer och det offentliga jobbar gemensamt för att stärka och utveckla sitt samhälle.

■**Målet är ökad** tillväxt och ökad befolkning och man lockar med ”kombinationen av naturnära lugn och den magiska upplevelsen att bo på Sveriges största ö”. Verksamhetschefen **Tiina Mykkänen** skulle, om hon vore drottning av Gotland, göra Gotland till taxfree-zon, sänka kommunalskatten, betala pendlingen för dem som vill bo på Gotland med jobba på annat håll, locka familjer med bästa skolorna, trygghet och bästa boendet - och införa en ny helgdag: Anti-Jantelagen (utan småstadsmentalitet och avundsjuka).

DEBATT

Effektiva kommuner?

■**Vi har** läst ett par inlägg i tidningen på temat att vissa kommuner, läs landskommuner, är effektivare än en större, läs staden. Saltvikscen-tern och **Danne Sundman** har funderingar åt samma håll. Det är intressant för studerar man ekonomin kan man konstatera att staden har det lägsta skattöret på Åland. Ser man på servicen vågar jag påstå att staden har den bästa och mest utvecklade i landskapet.

■**Barn-** och äldreomsorgen i staden håller god kvalitet och skall byggas vidare. De barn i staden som bor längst från skolan har kanske två km skolväg! Staden har två högstadieskolor vilket de ovan

aktuella kommunerna saknar helt. Det visar att åtminstone högstadieskolor drivs bättre i större enheter.

Staden har bl a ishall, bowlinghall, bollhall, tennishall och simhall. Det finns säkert utövare av dessa sporter från andra kommuner som drar nytta av Mariehamn då verksamheten inte finansieras helt med avgifter. Skattemedel tillförs också från Mariehamns skattebetalare. Danne hade också synpunkter på Finström, men glömde att klappa dem i ryggen för att de håller norra Åland med sim- och bollhall.

■**Innan** man slutligt bedömer hur de olika kommunerna sköts bör man ta en titt på

landskapsandels-systemet. År 2006 delade landskapsregeringen ut 29 miljoner euro till kommunerna, c:a 900 euro per ålänning i snitt.

Av detta gick 5 miljoner euro till staden, alltså 469 euro per invånare. Alltså 19 procent av pengarna till 40 procent av befolkningen! Den kommun som hade störst landskapsandel per invånare fick 2 700 euro per invånare. Skulle landskapsandelarna delas lika till alla ålänningar skulle stadens skattöre kunna vara c:a 13,50 euro med nuvarande service.

■**Jag** är inte primärt ute för att förändra landskapsandelssystemet, det är överenskommet och fastslaget

och det finns många ändringar till det bättre jämfört med gamla systemet. Däremot vill jag uppmana alla som jämför kommunerna att ställa sig frågan: Om de små kommunerna är så effektiva varför måste då en så här stor överföring göras?

Inlägg som de ovannämnda gör ju att den viktiga diskussionen hur Åland skall skötas i framtiden får helt fel vinkel och förutsättning i opinionens ögon. En debatt som har bas i fakta och verklighet har däremot förutsättningar att föra hela Åland framåt mot bättre service och sänkt skatt.

Lennart Isaksson, FS

Vad besprutas äpplena med?

■Bor på Ödkarby skola, där det som bekant går barn! Min fundering gäller besprutningen av äppel mitt emot skolan. Där odlar man äppel och för tredje gången i år besprutas äpplena stora dammoln från traktorn! Vad är det för gift? Är det bra för skolbarnen och oss boende?

Antar att det är insekter och dylikt man ska döda! Men hur är det med oss? Kan det vara skadligt? Han som kör traktorn är utrustad med munskydd men inga barn har det! Lite sämre skörd och friskare barn!

Undrande

► LEDIGA PLATSER

Nya Åland är morgontidningen på Åland och utkommer 6 dagar i veckan med lokala nyheter, engagerade insändare och annonser. Varje torsdag utkommer bilagan VeckansTV. Under året får prenumeranterna dessutom ett flertal inspirerande specialbilagor på olika teman. Nya Åland har en av Ålands mest välbesökta hemsida nyan.ax där man även kan läsa hela tidningen i elektronisk form, komplett med alla nyhetsartiklar och annonser. Tidningen, som har 35 anställda, blev 2005 utnämnd till "Årets arbetsplats". Nya Ålands upplaga har sedan 2000 ökat med 15% och ligger nu på 7 285 ex.

På Nya Ålands annonsavdelning är kunden i fokus. Det ställer krav på oss att alltid vara kreativa och göra annonser som effektivt förmedlar våra kunders budskap. Vi jobbar på en morgontidning vilket innebär att vi varje dag har en ny deadline att passa vilket är stimulerande men även stundtals innebär en hel del stress.

För att fortsätta utvecklas och överträffa våra kunders förväntningar anställer vi nu en

ANNONSUTFORMARE

Tjänsten är ett vikariat med tillträde omgående. Din arbetsuppgift är att utforma säljande annonser såväl i tidningen som på hemsidan. Datorn, Adobe CS suite, Macromedia Flash och CorelDraw är dina arbetsverktyg. Du är flexibel och välkomnar nya utmaningar med ett glatt humör.

Uppgifter om tjänsten lämnas av May-Len Porko tel 528 474.

Din fritt formulerade ansökan vill vi ha **senast måndagen den 23 juni** per mejl eller post: "Annonsutformare"

Nya Åland
Stefan Norrgrann
Pb 21
22101 MARIEHAMN
Stefan.norrgrann@nyan.ax

nyan.ax

Nya Åland
☆☆☆

Svar till "Centern i Saltvik"

■**Man skulle kunna tro** att det är kommunalval i höst igen som Centern i Saltvik framhåver sig själv i sin insändare i lördagens tidning. Påståendena är bara för skrytsamma för att få stå oemotsagda.

■**Det** faktum att Saltvik har sin ekonomi i balans är inte enbart Centerns förtjänst utan handlar till stor del om att kommunen har kompetenta tjänstemän som håller hårt i kommunens inkomster och utgifter. Dessutom har Centern faktiskt ingen egen majoritet i fullmäktige utan måste söka stöd antingen hos den liberala eller obundna gruppen för att få igenom even-

tuella förslag. Och då har även dessa partier varit med om att "utveckla" Saltvik eller hur?

■**Centerns** tro på effektiviteten i små kommunala inrättningar delas inte till fullo av alla kommuninnevånare i Saltvik. Och då är det nog inte kostnaderna man tänker på i förstahand utan kompetensen och rättsäkerheten. I dagens specialiserade samhälle kan det vara svårt för t. ex en kommuningenjör att vara expert på både vatten, avlopp, vägar, avfallshantering och byggnadsteknik. Här tror vi på samverkan mellan kommuner istället för att strida

om placering av kommunala enheter.

Beträffande Sunnanberg så anser vi att hela kommunfullmäktige varit överens om utvecklingen från pensionärs-hem till vårdhem. Den snart stundande renoveringen och ombyggnaden sker förresten på liberalt initiativ. Vad gäller byggandet av de nya servicelägenheterna i Kvarnbo så kom initiativet från de obundna. Äras den som äras bör!

■**Att** sänka skatten när vi har så här pass stora projekt framför oss har vi inom liberalerna varit tveksamma till under en längre tid. Vi tror inte

det är bra för kommunen att öka skuldbördan radikalt för investeringar inom äldreomsorgen som ju är en lagstadgad uppgift för kommunen. Den planerade skattesänkningen handlar nu gudskelov inte om 2 procent, som Centern i Saltvik nämnde i sin insändare, utan om 0,25 procent per år under två år. Vi inom liberalerna tror inte att det på sikt är lönsamt med en politisering av kommunpolitiken där enskilda grupperingar försöker samla populistiska poäng. Vi tror på ett samarbete över partigränserna för ett bättre Saltvik!

Liberalerna i Saltvik

Annonsera i den tidning du själv läser!

”På Åland sitter Gunnar säker. På fastlandet hade han fått emigrera.

MESSARE

debatt

Ett misstag på turist-Åland!

■Jag har med familjen under åtminstone tio somrar brukat besöka Åland sommartid och vi har alltid fått ut mycket av våra besök. Nu var det tre år sen sist och jag hade berättat för mina barnbarn om hur roligt de skulle få ha i stenåldersbyn på Åland, riktigt få känna hur enkelt man levde då och lära sig historia i praktiken.

■Döm om hur snopna vi blev när vi kom till Långbergsöda i Saltvik en vacker junidag och fann att allt har lämnats att förfalla! Inte en människa fanns där, bara skyltar som sade att man är i området på egen risk! Trasiga hyddor och skyltar, kanoter som ruttnar och sönderslagna möbler. Det är inte en sevärdhet mera, mer en

soptipp. Mina barnbarn blev väldigt besvikna och tror nog att farfar ljugit för dem. Jag frågade en bekant om hur det blivit så här och han sa att han förstått att landskapsstyrelsen inte har pengar till stenåldersbyn och att man ska bygga nån sorts museum i Bomarsund i stället.

■Jag hoppas att det inte är sant, för vi som kommer från fastlandet är inte ett dugg intresserade av Bomarsund. Vi har ju Sveaborg, som är en riktig fästning, om vi vill se militära anläggningar. Samma är det med ert slott, Kastelholm, inte är det så mycket att ha om man jämför med Åbo slott eller Olofsborg. Det ni har som är unikt är er

äldsta historia, stenålder och bronsålder. Den finns inte på annat håll och det är en mycket fantasieggande tid. Det borde ni satsa på, inte på moderna saker som Bomarsund.

■Dessutom är det väldigt ont om barnvänliga sevärdheter på Åland, därför var stenåldersbyn så bra. Den tröttnade inte barnen på. Vi har fortfarande kvar teckningar som barnen gjorde när de kommit hem, och de handlade bara om stenåldern. Vi tycker nog att det är ett väldigt dumt beslut att lämna det unika att förfalla, vi tror inte att det så kallade Turist-Åland har råd med sådana felbedömningar när



Välkomna på egen risk. Den här skylten hälsar besökare välkomna till stenåldersbyn. Foto: PRIVAT

konkurrensen om besökarna hårdnar. Så tycker vi. Den besvikna familjen Alander i Esbo

Sköt ditt eget parti, Barbro

■Barbro Sundback - vem fick betala ritningarna som din väninna gjorde till lagtingshuset? Hur många år lämnade kulturminister Gunell sina tv-licenser obetalda? Sköt ditt eget parti som sig bör och låt inte sossarna bli en börda för samhället!

Kurre i Jurmo

Gående har också skyldigheter

■Bra sagt, Anders Jansson! Samarbete behövs i trafiken, men om olyckan är framme så är det juridiken som gäller, eller hur? Därför är det av största vikt att man inte bara känner till sina rättigheter utan även sina skyldigheter.

■En skyldighet som gående ofta glömmer nämns i § 55 i vägtrafiklagen för landskapet Åland rev 25 jan 2007. – mom 2 ”Gående som skall gå ut på ett övergångsställe skall ta hänsyn till avståndet och hastigheten hos de fordon som närmar sig övergångsstället Finns det inget övergångsställe får vägen korsas endast om det kan ske utan fara eller olägenhet för trafiken”. I övrigt en mycket bra insändare.

Kjell Jährén trafiklärare

NYANS ROS

...till alla på Rosa som jobbat häcken av er för att få den i skick. Det är ni som är värda alla rosor. Rosar gör Annelie.

...till Frej Jägerström för att han i söndags gav oss och några andra bilister företräde av Töftöfärjan så att vi hann till Rosellas avgång. Det är inte alla som har sådan förståelse. Stort tack till dig! Rosie & Danne.

...och tusen tack till Gertrud och Leif i Skag som vart så vänliga mot vår katt som äntligen har hittat hem!

Dagens MMS-bild



■Påfågelsuppvising på Lilla holmen. Hamid.

MESSA NYAN Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■Har hört att om man bara dricker kaffe hela dagarna då kan man bli sjuk. Hjärnan behöver fett för att fungera. Många tror att man blir smal genom att bara dricka kaffe och röka. Moral-tant.

■Äntligen kommer det lite regn. Bondens mamma.

■Susann Laag-Söderström, angående din insändare - trovärdighet och förtroende verkar inte vara hörnstenar inom åländsk politik. En över 3 promille full "räv" återvaldes utan problem och Gunnar Jansson kommer in igen, om han ställer upp om 3 år. Titta bara på vad man sände till Helsingfors att representera Åland i riksdagen? Folk, väljarna verkar ogilla den politik som förs så de lika gärna gör den sämre på pin kivi! Hoppas jag är förklaringen. Förutom då en "kär" går ihop och röstar bort en olämplig arbetskamrat med andra ord så verkar det vara ytterst få på Åland som vet hur stor makt politikerna har. I alla lägen och frågor. På Åland sitter Gunnar säker. På fastlandet hade han fått emigrera. 0400.

■Ålands Lyceum 5b 1958. 50 ÅRI! Skall vi träffas? Maila birgitta.westerlund@comhem.se eller susanna.bolin@aland.net

■Staden har väl 0-vision i fråga om hastigheten också. Noll hastighet = noll olyckor... 0457.

■Min ljusblåa jacka med ett litet orange E mitt på ryggen, av märket "EKLE", försvunnen på stan självstyrelsedagen. Lämna den gärna till polisen, tack! 040.

■Färska bullar och ett glas iskall klövermjölk! Livet är gott! H. Billigt och smart!

■Rockoff varje år, men tyvärr bara sämre och sämre band. När ska de komma något riktigt ballt och häftigt? H. Rock roll.

■På tal om ingenting... Visst måste man säga att utomjordingarna som besöker oss är hopplöst konservativa, eller så har de stannat i utvecklingen. De har ju kört med samma modeller på tefat i minst hundra år... H. Kanske ett UFO?

■Tack alla glada tennistjejer, för en trevlig eftermiddag och kväll. Och Anne-Git, vad mycket gott du hade fixat (tack) och DU har helt klart hittat ett underbart sommarparadis. Önskar er alla en trevlig sommar. Ann-Lis.

■Till dig i röda bilen på Varvsvägen som jag råkade pussa i baken på tisdag. TACK för att du inte steg ur och vrålade om tanter vid ratten osv. 040.

■Lilla My, sätt ofärgat nagellack på insidan av ringen. 0457.

■På vilket sätt blir vägen till Orrdalsklint sämre av att bilar kör på den? Tänk positivt istället, delad glädje är dubbel glädje. Och var stolt men inte egoistisk angående Ålands vackraste marker. 040.

■I Sverige kallar man män som tittar på unga flickor "gubbsjuka" män som är 50+ och äldre. Kan man kalla en kvinna som tittar på unga killar, gum-sjuk, kvinnor 50+ och äldre. Britt-Marie 50 +.

HYBRIDTV MED DIGITALBOX* LG 5300 32" HD-READY 3x HDMI Intelligent sensor 899€ *FCC Class B och MCA expert WELANDER Ekonomiegatan 3. Tel 14 400. Vardagar 9-17, lördagar 10-14

■Om vi konsumenter skulle börja och tanka våra bilar på endast ett bensinbolag. 040.

■Snälla Duddits. Är inte hela meningen med singelsajten att man inte ska behöva kontakta folk via Messa Nyan? Jag förstår verkligen inte logiken i detta. Hör av dig på sajten istället om du vill något. Hälsn. hon i lyan.

■Hej skulle vilja ha en hund på foder, helst en liten hund hör av er 0457 343 0541.

■Sluta skryta Vikinglinjen om att Rosella har mycket passagerare. Klart dom har eftersom svenskarna får åka gratis. Nej ros till Eckerö linjen som är årliga där är svenskar och ålänningar lika värda. 0457.

■F-n vad Fredrik Ljungberg är SNYGG. 50+ Heja Sverige.

■Tänk att man har så lite att göra att man skriver i tidningen att det började regna 16.25. Larvigt. Skaffa dig en hobby istället. 0457.

■Hundarna ska vara kopplade överallt inom stan enligt stadens ord-

ningsregler! Många hundägare tycks ha svårt att förstå det. Skärpning! 0457.

■Vi saknade dej i tisdags vår mål-görare Melanie Karring... Hälsningar laget (:

■Tror att jag nog tyvärr är för gammal för blonda ängsbacksängeln om hon är 22... Men ändå en otroligt angenäm upplevelse av att bara få se henne. Lost.

■Detsamma från min sida! Vi är helt på samma våglängd. Puss på dig :) \”Endast själsligt.

■Tack snälla Else för den goda rabarber-pajen. Britt-Marie och Lennart.

■Blonda tjejen med lila scarf, svart jacka, svarta jeans, svart/vit väska, du är söt. Vad skulle du säga om att ses och göra något? Mvh Drullen.

■Vem trycker ner vem? Det är ju snart sommarsolstånd. Njutbar tid av året. B-)

Jag tror Husö B-näten har blivit offer för den alltför vanliga korkade sportspö-fiskaren som när han ser ett flöte styr sin båt direkt dit. För han tror mer på att dom som fiskar med nät kan veta var fisken står än hans tusentals eurostinna båt/utrustning. Ni är som flugor runt en koskit, fast ni är runt flötet. 0400.

■Jag har följt debatten om DGH. Nya styrelsen och fullmäktige har fortfarande inte förstått. Problemet sitter kvar i toppen. lakttagare.

■Söt pojke, som jobbar på Matkroken, med svart hår :) Har inte sett honom förut? Men kul att man äntligen får någonting fint att titta på. Beundrare.

HÄLGE



ZITS



”Det är i sig inget fel i att kandidater får stöd för att kunna genomföra kostsamma valkampanjer. Däremot är det inte ok att hålla finansieringskällorna hemliga.

PETER EHRSTRÖM, VBL, FORTSÄTTER DEBATTEN OM VALFINANSIERING

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Fjäderlätt Johan Orre

Bara en match till - jag lovar

Jag måste få bekänna. Jag är fotbolls-fantast. Jag tror att min bekvämlighet, min historia kan få er icke-fantaster att förstå hur ett stort mästerskap påverkar oss. Och kanske, bara kanske lära er att vi djupt och innerst inne är samma person vi var före EM.

Nu under EM blir fotbollsfanatiker hopplösa för alla som inte förstår oss. Under söndagen skulle jag och min kära flickvän titta på matcherna men efter en halvtimme suckades det djupt eftersom jag inte var ”kontaktbar”. Det handlade tyvärr inte bara om själva matchen, utan från försnacket som började klockan sex till eftersnacket som slutade klockan ett gick det tydligen inte att prata med mig. Jag förstår henne, stackars flicka. För när det är stora mästerskap som EM på tapeten så måste man analysera laguppställningarna, kolla in försnacket, prata med kompisarna om gårdagens matcher. Gör man inte det har man ingen aning om vad som har hänt och blir utstött av sina fotbollsfanatiker till vänner.

– Såg du missen igår?

Såg man inte missen igår så är man utanför samtalet för resten av kvällen.

Så vad jag efterlyser är att alla ni som måste umgås med oss fanatiker under EM, ha tålamod och visa medkänsla. Vi kan inte rå för det. När det är så mycket fotboll på tv blir man fast som i ett knarkarträsk. Man vaknar på natten - kallsvettig - och kollar text-tv för att se om några nya skador eller skandaler är på gång i Österrike och Schweiz. Man smyger iväg från sina vanliga uppgifter för att få den fotbollsfix man behöver. Och de allra flesta av oss nekar till allt. Är man beroende av narkotika finns det vård att få, men vi sportberoende utlämnas till vargarna så fort det är ett mästerskap på gång.

– Nej, jag var bara och tog en macka, jag lovar. Jag kollade inte Aftonbladets EM-sajt.

Man skäms, och därför känner jag nu att det är min plikt att kliva fram och visa för alla. We´re here, we´re football fans. Get used to it.

Allt vi vill är att få existera bland er vanliga människor, utan att bli utpekade. Vi vill inte veta hur många mål Kroatien gjorde i EM-kvalet, men av någon anledning vet vi, men i grund och botten är vi likadana som ni. Vi är också människor.

Och när EM är slut behöver vi verkligen stödet från nära och kära. En abstinens som gör att vi utan problem kan titta på när Azerbajdjan tränar inför vänskapsmatchen mot Uzbekistan och känna - det här är bra fotboll.

Då behövs ni. Man behöver bli tagen åt sidan och höra någon säga:

– Det här beteendet är inte acceptabelt mera. Det är slut nu.

Och hur hårt vi än försöker övertyga oss själva och er:

Bara en match till, jag slutar efter den här vänskapsmatchen, vet vi innerst inne. Hur hårt vi än förnekar det, så är det dags att återvända till sitt normala liv med nära och kära.

Efter EM alltså.

Till alla er som känner igen sig: Idag är jag i Schweiz.

Inget hindrar domkapitlet att gå ut i press-meddelande och tala om att en församlings-tjänsteman är polis-anmald, misstänkt för försnillning.

Men när den utpekade ställer frågor om saken, då hindrar sekretessreglerna domkapitlet att förklara.

Det är underliga scenarier som rullas upp från Jomala och Finström-Getas församlingar. Jomala församling granskas, och så blir det beslut om ny granskning utan att församlingen får veta vad det handlar om. Åtminstone inte kyrkoherden, som borde vara den som i första hand skall besvara frågor ifall det finns oklarheter.

Som en direkt följd av domkapitlets agerande i Jomala avslöjas märkliga interiörer i Finström-Geta. Hur mycket som är objektiv sanning och hur mycket som färgas av att församlingen har polisanmält sin tillfälliga ekonom undandrar sig en lekmans förmåga att bedöma.

Och stiftets ledning verkar inte inställd på att reda ut begreppen genom att svara på frågor. Plötsligt sätter sekretessreglerna hinder i vägen.

Om bekymren i Jomala handlar om att slutredovisningen för församlingshemmet inte är klar så borde väl detta vara en fråga att diskutera med den förra ekonomen? Och kyrkoherden, som högsta chef i församlingen.

Men menar nu domkapitlet att det finns oklarheter också i dagens skötsel och att de har att göra med den person som i dag sköter jobbet? Och att man därför ser det som mycket allvarligt att hon har tillgång till församlingens konton.

Enligt vad ekonomen själv skriver har kyrkoherde **Joe Brandt** beslutat att hennes fullmakter till banken skulle dras in. Betyder inte det att hon inte har tillgång till kontona?

Och de märkliga interiörerna från Finström-Geta, finns det faktiskt regler som säger att man från domkapitlets sida inget får säga trots att protokollen är offentliga handlingar?

Sekretess är bra om man vill skydda en person medan en utredning pågår. Man kunde till exempel tänka sig att domkapitlet ville skydda ekonomen, eftersom en polisanmälan inte är liktydigt med att någon har begått ett brått eller en oegentlighet.

Journalister är väldigt försiktiga med att skriva om polisanmälningar, eftersom de kan tillgripas som hämnd i olika konflikter.

Men här går domkapitlet ut i ett pressmeddelande och pekar ut ekonomen. Efter det lägger man locket på. Man skyddar anmälarna.



Svårt att samordna? Kyrkan sysslar med religiösa frågor i en profan värld. Är det därför man har så svårt att få till det på ett vettigt sätt? Inte kan man helt kallt peka ut en anställd och sedan vägra svara på frågor. Inte på vanliga arbetsplatser i alla fall. På bilden Finströms kyrka. Foto: ERKKI SANTAMALA

Man får hoppas att det finns en bra anledning. Man kan ha förståelse för biskopens syn att det finns något att berätta först när utredningen/ utredningarna är klara. Men varför gör man då på det här viset?

Vad är det som gör församlingarna till så bakvända arbetsplatser? Man har en känsla av att det som skall prägla det kristna arbetet – om en hedning har fattat det rätt så handlar det om kärlek, förståelse och förlåtelse – finns minst av allt just där, i församlingarna som arbetsplats.

Arbetskyddsinspektör **Henning Karlsson** hänvisar till utredningar om att det faktiskt är mer problem i församlingsskanslierna än på profana arbetsplatser. Orsakerna kan vara flera, eftersom kyrkan är en litet annorlunda arbetsgivare. Ibland får man känslan av att alltför många tror sig ha den rätta tolkningen av hur högsta chefen vill ha det. Och bildligt talat slår andra i huvudet med sin tolkning.

Till den sittande biskopens förtjänst kan räknas

att han agerar. Han ligger inte bara på knä i sin kammare och ber Gud hjälpa de stridande viljorna. Men för att kunna agera på att bra sätt måste man ha riktig information. Och om folk inom kyrkan är så i luven på varann som man nu får intryck av, hur skall man i stiftets ledning då kunna veta vem man kan tro på?

Så nu gäller det att agera snabbt som djävulen, om uttrycket tillåts, för sekretessregler av det här slaget gör att folk far illa.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981. Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag. Medlem av Tidningarnas förbund. Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Tf. Harriet Tuominen
fn (018) 528 441
harriet.tuominen@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
sport@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrín Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2008

Fortlöpande helår..... 179 €
halvår..... 95 €
kvartal 49 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket. © lantmateriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 13.45	→	ÅBO 07.00/08.00 → 13.35 → 19.15/20.15	→	M:HAMN 13.35 → 00.45 L
M:HAMN 23.55	→	H:FORS 09.55/17.00	→	M:HAMN 04.15

Passagerare med el, utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck, bil, försäljning, ej kan garanteras

M:HAMN 04.25 13.45 00.50 L	→	STOCKHOLM 09.30 /17.00 → 18.15 /19.15 → 06.10 /07.10	→	M:HAMN 23.45 → 02.40 L → 13.35
-------------------------------------	---	---	---	---

L = Långnäs
Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 (1,64€/besvarat samtal+alltid insmsa)



TALLINK			
Sthlm - Mariehamn - Tallinn			
18.00	→	00.50	→ 01.00 ¹⁾ - 10.00
10.00	→	05.00 ²⁾	→ 04.50 - 18.00 ¹⁾
1) 14/6 Charter 2) 15/6 Charter			
Torggatan 14 • www.tallinksilja.fi • tel 16 711 el. 06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid insmsa). Check-in senast 30 min. före avgång			

ÅLANDSTRAFIKEN tom 31.8.2008			
MARIEHAMN-KAPELLSKÄR			
Dagligen			
MAR	KAP		
07.30	→	08.30	
12.45	→	14.00	
18.30	→	19.30	
12.00	→	09.00	
18.00	→	15.00	
23.00	→	20.00	
ANM Midsommarafon ej avgång Mar-Kap 18.30 och Kap-Mar 20.00. Midsommardagen ej avgång Mar-Kap 07.30 och Kap-Mar 09.00			
ÅLAND-STOCKHOLM dagligen		ÅLAND-FINLAND dagligen	
ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	ÅBO H:FORS
01.10 L	→	06.30	→ 07.35
04.35 M	→	09.40	→ 19.50
10.15 M 1)	→	15.30	→ 10.00
14.25 M	→	18.55	→ 08.45
14.10 M	→	07.45	→ 01.00
23.35 M	→	16.45	→ 21.00
07.45 M	→	18.00	→ 17.30
03.20 L	→	20.10	
1) Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för information. M=Mariehamn L=Långnäs			
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. före ord. avg. BUSS: transfer med Sundqvists, Mariehamn (Storagatan 2)-Långnäs 1h före avg. Även Långnäs-Mariehamn alla avg 12 EUR/person.			
VIKING LINE		Storagatan 2, tel 260 111, bokn. 262 11 www.vikingline.ax	

Sommar på M/S Eckerö!

BEST OF – ECKERÖ LINJENS SOMMARSHOW 19/6–17/8!
Njut av underhållningen, åt gott och shoppa till härliga sjöpriser – ombord på M/S Eckerö.

Turlista 25/4–7/9 (lokala tider)

Från Eckerö	alla dagar	8.30	13.30	18.30	Från Grisslehamn	alla dagar	10.00	15.00	20.00
-------------	------------	------	-------	-------	------------------	------------	-------	-------	-------

Buss: Till Stockholm från alla båtankomster, 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm 1) Tekniska högskolan 2 h före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willys) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn, Bussplan 1 h före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst. **Extra turer: från Eckerö** sön 22/6 kl. 23.00, **från Grisslehamn** tors 19/6 kl. 23.45

Bokning tel. 28 300, växel 28 000. Grisslehamn 0175-258 00.
Bokning även på www.eckeroelinjen.ax

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn

Fem-dygns-prognos

nyan.ax

Hållbar utveckling

5 ÅRS KVALITETS-GARANTI

PÅ ALLA

HYUNDAI

PERSONBILAR

ZEBRA BIL
www.zebrabil.ax • tel 31 762

LEDIGT ANNONSUTRYMME

Kontakta annonsavdelningen, tel 23 444, eller e-post: annons@nyan.ax

Nya Åland

☆☆☆

TORS DAG 12 JUNI 2008

dagens ålänning

”Jag träffade Johnny Cash”

Dagens ålänning, Gösta Gustafsson, är en berest man som tillbringat lika mycket tid utomlands som på Åland. Nu för tiden jobbar han på Byggvaruhusets färgavdelning. I järnhandel och med färg har han jobbat nästan hela livet.

– Jag började på färgavdelningen på gamla Varmans varuhus, sedan flyttade jag till Brighton England 1969 och jobbade som köksassistent. Då var jag 21 år gammal.

Har du något roligt minne från England?

– Ja det största var nog när vi såg **Rolling Stones** i Hyde park. Det var vi och 350 000 andra i publiken. Vi lyckades få plats femtio meter från scenen. Det var riktigt stort.

Okej, vad hände efter England då?

– Jag reste runt lite i Europa och Asien, bland annat Kina och Japan. Sedan flyttade jag till Australien i fem

dagens ålänning

Målfärgskännare. Gösta Gustafsson har hunnit med en hel del i sitt liv. Men målfärg är det han kan bäst.

Foto: ERKKI SANTAMALA

år. Där träffade jag och min dåvarande flickvän **Johnny Cash**.

Pratade du med honom?

– Det var inte riktigt läge. Vi var på ett zoo och där stod han omringad av barn och ungdomar med ett barn i famnen. Men jag gick i alla fall fram och sa ”how do you do?”. ”It’s all right”, svarade han. Killarna här på jobbet

dagens ålänning

ser mig lite som en kung för att jag träffat honom.

Vem får din hälsning?

– Det blir mina barn Maya och Gilbert. Men egentligen brukar jag säga att jag har tagit hand om sju flickor eftersom Mayas kompisar alltid har umgåtts hemma hos oss.

TANJA LÖNNQVIST

vädret

Torsdag

16/+8 Stockholm 0,5m 12/12 0,9m

Freitag

17/10 Stockholm 0,5m 16/11 0,7m

Lördag

20/10 Stockholm 0,5m 18/12 0,7m

I går kl 15

Jomala	11	temp.	moln.
Åbo	13		
Helsingfors	13		
Stockholm	11		

Max/min temp. 4.6 - 11.6. klo 9

Jomala	+26,6	8.6.	+4,0	5.6.
Åbo	+26,5	6.6.	+7,4	5.6.
H:fors	+23,1	5.6.	+9,3	5.6.

För ett år sedan

Jomala	16	temp.	moln.
Åbo	17		
Helsingfors	18		

Utomlands i går

Köpenhamn	14	Madrid	16
Oslo	16	Rom	24
Bryssel	17	Aten	30
Moskva	25	Las Palmas	24
London	18	Phuket	28
Paris	22	Miami(förrgår)	32

Solen i dag

Upp	Ner
Mariehamn	4:17 23:04
Helsingfors	3:56 22:44
Stockholm	3:33 22:03

Vattenståndet i går kl 15

Föglö	-9 cm	Åbo	-7 cm
-------	-------	-----	-------

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Värdertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +Isa

dagens rätt

Dillstuvad potatis

Få saker passar bättre till gravad lax än dillstuvad potatis. Köp laxen färdig, eventuellt också gravlaxsås, men den behövs egentligen inte.

Potatisen:

ca 400 g potatis, kokt
1,5 msk margarin
1,5 msk vetemjöl
ca 4 dl mjölk
salt, vitpeppar
0,5 tsk strösocker (kan uteslutas)
1-2 msk hackad dill

Skär potatisen i tärningar. Smält fett i en kastrull. Rör ner mjöl och späd med mjölk. Låt stuvningen koka i 3-5 minuter. Krydda med salt och vitpeppar. Tag även i en gnutta strösocker och rör ner dill i önskad mängd. Rör ner ned tärnade potatisen och låt allt bli genomvarmt. Dillen kan bytas ut mot gräslök eller persilja.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

UTHYRES

MINI GRÄVARE

2,6 ton

160€/dygn 820€/vecka

VI HAR ÄVEN BILTRANSPORT-SLÄP

Vi utför även mindre grävjobb

CV-INVEST Norragatan 26
TEL 0457 3314 979

VATTEN-MELON

159

kg

Gäller tor-lör

MATHIS
Punkten

VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

STIGA

KAMPANJPRISER

Ännu några Villa åkklippare kvar till kampanjpris!

PARK COMPACT 16 4WD HST

5.290 € **4.900 €**

Liten och smidig 4WD frontklippare med äkta midjestyrning. 15,5 hk B&S-motor, 95 cm combiaggregat

PARK PRETIGE 18 4WD HST

6.190 € **5.790 €**

Fyrhjulsdraft frontklippare med äkta midjestyrning. 18 hk-motor. 95 cm combiaggregat

LÖRDAGAR STÄNGT!

tomtplanering

Vikingagränd, tel. 23 675
Öppet: vardagar 10.00–17.00 lörd. stängt

BOSCH

ELVERKTYG

För både proffs och "gör-det-själv-arbete"

Simons bygg & trävaror
Tel: 21 022 Fax: 23 733
Dalkarbyv.

För den intensivaste tillväxtperioden

Det är inte alltid så ljuvt att vara ung! Kroppen och sinnet mognar helt i otakt. Man borde orka växa, men med vilken vägkost? Att bli vuxen kräver mycket av kosten. MORE är ett enastående multivitaminpreparat som utvecklats speciellt för att stöda den snabba tillväxten under ungdomsåren. I MORE har man beaktat de fysiologiska skillnaderna mellan könen och skillnaderna mellan i behovet av essentiella näringsämnen - därför finns MORE

Bentäthetsmätning hos oss
lördag 14.6 kl. 12-16.
Beställ tid! Tel 17 390

17,40/pojk
15,90/flick

Life **Hälsokost**
MAGAZIN tfn 17 390

Gäller torsdag-lördag

JORDGUBBSWIENERBRÖD 1,80
KANELBULLE 0,55

I CAFÉET:
Kaffe och gräddmunk
3€

Nu har vi också PASTA-SALLADER
(även för hemtagning)

ÅLANDSKRINGLAN
Caféet öppet: vard. 7.30-17, lörd. 10-15, (gamla Iwa) Torgg. 12, tel 13 446